



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—
Integraal verslag

—
Compte rendu intégral

—
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 21 FEBRUARI 2014**

—
**Séance plénière du
VENDREDI 21 FÉVRIER 2014**

(Namiddagvergadering)

(Séance de l'après-midi)

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

INHOUD**SOMMAIRE**

VERONTSCHULDIGD	9	EXCUSÉS	9
DRINGENDE VRAGEN	9	QUESTIONS D'ACTUALITÉ	9
- van mevrouw Gisèle Mandaila		- de Mme Gisèle Mandaila	
aan mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,		à Mme Brigitte Grouwels, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,	
betreffende "de controle op de taxi's naar aanleiding van verkrachtingen door mogelijke valse chauffeurs".		concernant "le contrôle des taxis suite à des viols par d'éventuels faux chauffeurs".	
- van de heer Dominiek Lootens-Stael	9	- de M. Dominiek Lootens-Stael	9
aan mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,		à Mme Brigitte Grouwels, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,	
betreffende "het uitblijven van burgerlijke partijstelling door de MIVB naar aanleiding van de dodelijke agressie op een controleur".		concernant "l'absence de constitution de partie civile de la part de la STIB suite à l'agression mortelle d'un contrôleur".	
- van de heer Vincent De Wolf	11	- de M. Vincent De Wolf	11
aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,		à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,	
betreffende "de balans van de professionele instapstages in het kader van de Jongeregarantie".		concernant "le bilan des stages de transition professionnelle dans le cadre de la garantie jeunes".	
Toegevoegde dringende vraag van mevrouw Magali Plovie,	11	Question d'actualité jointe de Mme Magali Plovie,	11

betreffende "de moeilijkheden bij de verwezenlijking van professionele instapstages".		concernant "les difficultés de concrétisation des stages de transition professionnelle".	
- van de heer Joël Riguelle	15	- de M. Joël Riguelle	15
aan mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,		à Mme Brigitte Grouwels, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,	
betreffende "de verhoging van de tarieven van de Brusselse taxi's".		concernant "la hausse tarifaire des taxis bruxellois".	
- van mevrouw Viviane Teitelbaum	17	- de Mme Viviane Teitelbaum	17
aan mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,		à Mme Brigitte Grouwels, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,	
betreffende "de reclamecampagne rond de vertramming van buslijn 71".		concernant "la campagne publicitaire autour de la tramification du bus 71".	
Toegevoegde dringende vraag van de heer Jamal Ikazban,	17	Question d'actualité jointe de M. Jamal Ikazban,	17
betreffende "de informatiecampagne over de vertramming van buslijn 71".		concernant "la campagne d'information relative à la tramification de la ligne 71".	
- van mevrouw Michèle Carthé	20	- de Mme Michèle Carthé	20
aan de heer Christos Doulkeridis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,		à M. Christos Doulkeridis, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,	
betreffende "de leegstand van twee gebouwen van het Woningfonds".		concernant "l'inoccupation de deux immeubles du Fonds du logement".	
- van mevrouw Marie Nagy	22	- de Mme Marie Nagy	22
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en		à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté	

Ontwikkelingssamenwerking, betreffende "de aanvraag van een bouwvergunning door de RSCA met het oog op het vergroten van zijn stadion in Anderlecht".		publique et de la Coopération au Développement, concernant "la demande de permis d'urbanisme introduite par le RSCA en vue d'agrandir le stade d'Anderlecht".	
- van mevrouw Annemie Maes	24	- de Mme Annemie Maes	24
aan mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting, betreffende "de waarschuwing van de Europese Commissie voor het niet naleven van de luchtkwaliteitsnormen".		à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement, concernant "l'avertissement de la Commission européenne pour le non-respect des normes de qualité de l'air".	
ONTWERP VAN ORDONNANTIE, VOORSTEL VAN ORDONNANTIE EN VOORSTELLEN VAN RESOLUTIE	26	PROJET D'ORDONNANCE, PROPOSITION D'ORDONNANCE ET PROPOSITIONS DE RÉOLUTION	26
Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de Nieuwe Gemeentewet (nrs A-467/1 en 2 – 2013/2014).	27	Projet d'ordonnance modifiant la Nouvelle loi communale (n ^{os} A-467/1 et 2 – 2013/2014).	27
<i>Algemene bespreking - Sprekers: de heer René Coppens, rapporteur, de heer Isabelle Molenberg, rapporteur, de heer Philippe Pivin, de heer Caroline Désir, de heer Walter Vandebossche, de heer Hervé Doyen, de heer René Coppens, de heer Didier Gosuin, de heer Barbara Trachte, mevrouw Annemie Maes.</i>		<i>Discussion générale - Orateurs : M. René Coppens, rapporteur, Mme Isabelle Molenberg, rapporteuse, M. Philippe Pivin, Mme Caroline Désir, M. Walter Vandebossche, M. Hervé Doyen, M. René Coppens, M. Didier Gosuin, Mme Barbara Trachte, Mme Annemie Maes.</i>	
<i>Algemene bespreking</i>	27	<i>Discussion générale</i>	27
<i>Artikelsgewijze bespreking</i>	55	<i>Discussion des articles</i>	55
Voorstel van ordonnantie van mevrouw Anne Herscovici, mevrouw Caroline Désir, de heren Joël Riguelle, René Coppens, mevrouw Brigitte De Pauw en mevrouw	58	Proposition d'ordonnance de Mmes Anne Herscovici, Caroline Désir, MM. Joël Riguelle, René Coppens, Mmes Brigitte De Pauw et Elke Van den Brandt modifiant la	58

Elke Van den Brandt tot wijziging van de Nieuwe Gemeentewet teneinde de coördinatie tussen gemeente en OCMW te versterken (nrs A-437/1 en 2 – 2012/2013).		Nouvelle loi communale afin de renforcer la coordination entre commune et CPAS (n ^{os} A-437/1 et 2 – 2012/2013).	
<i>Algemene bespreking - Sprekers: mevrouw Anne Dirix, rapporteur, de heer Philippe Pivin, mevrouw Anne Herscovici.</i>	58	<i>Discussion générale - Orateurs : Mme Anne Dirix, rapporteuse, M. Philippe Pivin, Mme Anne Herscovici.</i>	58
<i>Artikelsgewijze bespreking</i>	61	<i>Discussion des articles</i>	61
Voorstel van resolutie van de heren Philippe Pivin, Didier Gosuin en Vincent De Wolf ertoe strekkende een platform op te richten voor de coördinatie en het overleg tussen de verschillende Brusselse gezagsniveaus en actoren om de veiligheid en de gerechtelijke follow-up in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te garanderen (nrs A-77/1 en 2 – 2009/2010).	61	Proposition de résolution de MM. Philippe Pivin, Didier Gosuin et Vincent De Wolf visant à mettre en place une plate-forme de coordination et de concertation réunissant les différents niveaux de pouvoir et acteurs bruxellois en vue de garantir la sécurité et le suivi judiciaire en Région de Bruxelles-Capitale (n ^{os} A-77/1 et 2 – 2009/2010).	61
Voorstel van resolutie van de heren Didier Gosuin en Emmanuel De Bock over het organiseren van een permanente conferentie van de openbare veiligheidsinstanties in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nrs A-278/1 en 2 – 2011/2012).	62	Proposition de résolution de MM. Didier Gosuin et Emmanuel De Bock relative à l'organisation d'une conférence permanente des autorités publiques pour la sécurité en Région bruxelloise (n ^{os} A-278/1 et 2 – 2011/2012).	62
<i>Samengevoegde algemene bespreking - Sprekers: mevrouw Isabelle Molenberg, rapporteur, de heer Philippe Pivin, de heer Didier Gosuin, de heer Jamal Ikazban, de heer Vincent Lurquin.</i>	62	<i>Discussion générale conjointe - Orateurs : Mme Isabelle Molenberg, rapporteuse, M. Philippe Pivin, M. Didier Gosuin, M. Jamal Ikazban, M. Vincent Lurquin.</i>	62
MONDELINGE VRAAG	70	QUESTION ORALE	70
- van de heer Dominiek Lootens-Stael	70	- de M. Dominiek Lootens-Stael	70
aan de heer Christos Doulkeridis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,		à M. Christos Doulkeridis, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,	
betreffende "de valse oproepen naar de DBDMH".		concernant "les faux appels au SIAMU".	

NAAMSTEMMINGEN	71	VOTES NOMINATIFS	71
- over het geheel van het ontwerp van ordonnantie betreffende de oprichting van een naamloze vennootschap actief in de sector van het personeelsbeheer (nrs. A-439/1 en 2 – 2012/2013).	71	- sur l'ensemble du projet d'ordonnance relative à la constitution d'une société anonyme active dans le secteur des ressources humaines (n ^{os} A-439/1 et 2 – 2012/2013).	71
- over het geheel van het voorstel van ordonnantie betreffende de vennootschap Neo (nrs A-491/1 en 2 – 2013/2014).	72	- sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance relative à la société NEO (n ^{os} A-491/1 et 2 – 2013/2014).	72
- over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 12 juni 2013 tussen de federale overheid, de gewesten en de gemeenschappen voor de oprichting van het Interfederaal Centrum voor Gelijke Kansen en Bestrijding van Discriminatie en Racisme onder de vorm van een gemeenschappelijke instelling zoals bedoeld in artikel 92bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 (nrs A-474/1 en 2 – 2013/2014).	73	- sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant sur l'approbation de l'accord de coopération du 12 juin 2013, entre l'autorité fédérale, les Régions et les Communautés, visant à créer un Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations sous la forme d'une institution commune, au sens de l'article 92bis de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 (n ^{os} A-474/1 et 2 – 2013/2014).	73
- over het geheel van het voorstel van resolutie tot het aannemen en promoten van een stedelijke gedragscode (nrs A-445/1 en 2 – 2012/2013).	74	- sur l'ensemble de la proposition de résolution relative à l'adoption et à la promotion d'un code de conduite en milieu urbain (n ^{os} A-445/1 et 2 – 2012/2013).	74
- over de amendementen, de aangehouden artikelen en over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de Nieuwe Gemeentewet (nrs A-467/1 en 2 – 2013/2014).	76	- sur les amendements, les articles réservés et sur l'ensemble du projet d'ordonnance modifiant la Nouvelle loi communale (nos A-467/1 et 2 – 2013/2014).	76
- over het geheel van het voorstel van ordonnantie tot wijziging van de Nieuwe Gemeentewet teneinde de coördinatie tussen gemeente en OCMW te versterken (nrs A-437/1 en 2 – 2012/2013).	85	- sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance modifiant la Nouvelle loi communale afin de renforcer la coordination entre commune et CPAS (n ^{os} A-437/1 et 2 – 2012/2013).	85
- over de besluiten van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie van de heer Philippe Pivin, de heer Didier Gosuin en de heer Vincent De Wolf ertoe strekkende een platform op te richten voor	86	- sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution de MM. Philippe Pivin, Didier Gosuin et Vincent De Wolf visant à mettre en place une plate-forme de coordination et	86

de coördinatie en het overleg tussen de verschillende Brusselse gezagsniveaus en actoren om de veiligheid en de gerechtelijke follow-up in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te garanderen (nrs A-77/1 en 2 – 2009/2010) - (Toepassing van artikel 87.4 van het reglement).

- over de besluiten van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie van de heer Didier Gosuin en de heer Emmanuel De Bock over het organiseren van een permanente conferentie van de openbare veiligheidsinstanties in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nrs A-278/1 en 2 – 2011/2012) - (Toepassing van artikel 87.4 van het reglement). 88

de concertation réunissant les différents niveaux de pouvoir et acteurs bruxellois en vue de garantir la sécurité et le suivi judiciaire en Région de Bruxelles-Capitale (n^{os} A-77/1 et 2 – 2009/2010) - (Application de l'article 87.4 du règlement).

- sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution de MM. Didier Gosuin et Emmanuel De Bock relative à l'organisation d'une conférence permanente des autorités publiques pour la sécurité en Région bruxelloise (n^{os} A-278/1 et 2 – 2011/2012) - (Application de l'article 87.4 du règlement). 88

**VOORZITTERSCHAP: MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS, VOORZITTER.
PRÉSIDENTE : MME FRANÇOISE DUPUIS, PRÉSIDENTE.**

- De vergadering wordt geopend om 14.35 uur.

VERONTSCHULDIGD

Mevrouw de voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Dominique Braeckman;
- de heer Emir Kir;
- mevrouw Gisèle Mandaila;
- de heer Mohammadi Chahid.

DRINGENDE VRAGEN

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de dringende vragen.

**DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW
GISÈLE MANDAILA**

**AAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET OPENBARE WERKEN EN
VERVOER,**

**betreffende "de controle op de taxi's naar
aanleiding van verkrachtingen door
mogelijke valse chauffeurs".**

Mevrouw de voorzitter.- Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de dringende vraag geacht te zijn ingetrokken.

**DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER
DOMINIEK LOOTENS-STAEEL**

AAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS,

- La séance est ouverte à 14h35.

EXCUSÉS

Mme la présidente.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Dominique Braeckman ;
- M. Emir Kir ;
- Mme Gisèle Mandaila ;
- M. Mohammadi Chahid.

QUESTIONS D'ACTUALITÉ

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les questions d'actualité.

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME
GISÈLE MANDAILA**

**À MME BRIGITTE GROUWELS,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉE DES TRAVAUX
PUBLICS ET DES TRANSPORTS,**

**concernant "le contrôle des taxis suite à des
viols par d'éventuels faux chauffeurs".**

Mme la présidente.- En l'absence de l'auteur, excusée, la question d'actualité est considérée comme retirée.

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE M.
DOMINIEK LOOTENS-STAEEL**

À MME BRIGITTE GROUWELS,

**MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET OPENBARE WERKEN EN
VERVOER,**

**betreffende "het uitblijven van burgerlijke
partijstelling door de MIVB naar aanleiding
van de dodelijke agressie op een controleur".**

Mevrouw de voorzitter.- De heer Lootens-Stael heeft het woord.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Op 14 februari 2014 hield het personeel van de MIVB een staking uit ongenoegen over het verloop van de rechtszaak naar aanleiding van de dood van een MIVB-controleur en over de bijzonder lakse straf. Ik kan daar heel veel begrip voor opbrengen. Het kan natuurlijk niet dat het gerecht voorwaardelijke straffen uitspreekt, geen effectieve, als iemand wordt doodgeslagen. Daarmee geeft de rechtbank mijns inziens een bijzonder slecht signaal, met nog meer wanorde en chaos in de stad tot gevolg. In feite betekent het dat men erop los kan slaan zonder gestraft te worden.

Op het ogenblik dat ik mijn vraag heb ingediend, beschikte ik blijkbaar over onvolledige informatie: de MIVB zou zich geen burgerlijke partij hebben gesteld. Dat verwonderde me bijzonder, omdat u me op een vraag hebt geantwoord dat de MIVB zich in geval van agressie altijd burgerlijke partij stelt. De informatie waarover ik nu beschik, leert me dat dat inderdaad is gebeurd.

Dat is uiteraard een goede zaak. Het kan niet dat de MIVB haar werknemers niet beschermt, zeker niet bij zware agressie. Ik pas mijn vraag dan ook een beetje aan. Heeft de MIVB beroep aangetekend tegen de lakse beslissing van de rechtbank met het oog op een zwaardere straf? Wie zich burgerlijke partij stelt, heeft dat recht als men van oordeel is dat de uitspraak te kort schiet.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister.- Mijnheer Lootens, u hebt terecht uw informatie bijgesteld. De MIVB heeft zich inderdaad burgerlijke partij gesteld in de zaak, in de eerste plaats gelet op de morele schade, en, ten tweede, gelet op de schok, die de gebeurtenis bij haar personeel teweegbracht.

**MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉE DES TRAVAUX
PUBLICS ET DES TRANSPORTS,**

**concernant "l'absence de constitution de
partie civile de la part de la STIB suite à
l'agression mortelle d'un contrôleur".**

Mme la présidente.- La parole est à M. Lootens-Stael.

M. Dominiek Lootens-Stael (*en néerlandais*).- *Le 14 février 2014, le personnel de la STIB a mené une action de grève en réaction au jugement particulièrement laxiste prononcé dans le dossier du décès d'un contrôleur. Je comprends parfaitement cette réaction, face au mauvais signal donné par le tribunal.*

Lorsque j'ai introduit ma question, je disposais visiblement d'informations incomplètes, puisque je pensais que la STIB ne s'était pas constituée partie civile. C'est inexact et je m'en réjouis. Par contre, la STIB a-t-elle interjeté appel de la décision du tribunal, afin d'obtenir une sanction plus sévère ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels, ministre (*en néerlandais*).- *En effet, la STIB s'est bien constituée partie civile dans cette affaire, pour préjudice moral et pour le choc causé à son personnel. Le tribunal l'a d'ailleurs reconnu et la STIB a obtenu des dommages et intérêts. Il lui est*

De rechtbank heeft dat erkend en de MIVB kreeg een schadevergoeding. Daar kan moeilijk nog tegen in beroep worden gegaan. Maar alleen voor het civiele aspect kon de MIVB zich partij stellen, niet voor het strafrechtelijke aspect. Tegen strafrechtelijke beslissingen kan de MIVB dan ook niet in beroep gaan.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Lootens-Stael heeft het woord.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- De MIVB heeft dus alle juridische middelen uitgeput? Op welke manier kunnen de slachtoffers nog ondersteund worden? Staat de MIVB de nabestaanden bij?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister.- Er werken ook familieleden van het slachtoffer bij de MIVB en zij worden goed ondersteund. De MIVB volgt hen van nabij. Meer concrete informatie daarover moet ik nog inwinnen.

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER VINCENT DE WOLF

AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de balans van de professionele instapstages in het kader van de Jongerengarantie".

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW MAGALI PLOVIE,

betreffende "de moeilijkheden bij de verwezenlijking van professionele instapstages".

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- In oktober 2013 kondigde u in het kader van de jongerengarantie aan dat Actiris een dienst zou

donc difficile d'interjeter appel, car elle pouvait se constituer partie uniquement pour l'aspect civil, et pas pour l'aspect pénal.

Mme la présidente.- La parole est à M. Lootens-Stael.

M. Dominiek Lootens-Stael (en néerlandais).- *La STIB a-t-elle dès lors épuisé tous ses recours juridiques? Soutient-elle les proches de la victime?*

Mme la présidente.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels, ministre (en néerlandais).- *Des membres de la famille de la victime travaillent à la STIB et ils sont bien soutenus.*

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. VINCENT DE WOLF

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "le bilan des stages de transition professionnelle dans le cadre de la garantie jeunes".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE MME MAGALI PLOVIE,

concernant "les difficultés de concrétisation des stages de transition professionnelle".

Mme la présidente.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf.- Madame la ministre, vous vous attendiez certainement à ce que l'on vous pose une question d'actualité à la suite de la publication

oprichten, waarvan dertien van de zeventien medewerkers op zoek moeten gaan naar stageplaatsen in ondernemingen.

Gisteren beschreef de krant Le Soir die stages als een flop. Slechts negenhonderd jongeren zouden een instapstage volgen. Ondanks het ruime budget is dat tienmaal minder dan verwacht. Een van de redenen is dat de veelheid van plannen en federale en gewestelijke maatregelen het moeilijk maakt om ze op elkaar af te stemmen.

Van de 10.000 stageplaatsen in België waren er 1.650 in Brussel. U verklaart echter in Le Soir dat er amper 200 gecreëerd waren en dat er nog een honderdtal zullen bijkomen. Het aantal stageplaatsen is het hoogst in Vlaanderen, terwijl de werkloosheid daar net het laagst is.

De Brusselse jeugdwerkloosheid is een sociale tijdbom. Werklozen hebben het moeilijk om zich in de samenleving te integreren. Als een jongere na het beëindigen van zijn studies meteen een stage kan volgen, is dat een grote troef. Waarom heeft de nieuwe dienst dan zo weinig stageplaatsen gecreëerd?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Plovie heeft het woord voor haar toegevoegde dringende vraag.

Mevrouw Magali Plovie (in het Frans).- *In de pers konden we uw verklaring lezen dat er 200 stages in ondernemingen worden aangeboden en 100 van start moeten gaan.*

Wat hebt u gedaan om de instapstages mogelijk te maken? Waarom is de organisatie ervan zo moeilijk gebleken?

Hoeveel aanvragers en aanbieders van stages

de l'article que j'ai sous les yeux, paru dans le journal Le Soir du 20 février. Il concerne l'insertion des jeunes en stages d'entreprises, que celles-ci soient publiques ou privées.

Lors de votre conférence de presse d'octobre 2013, vous avez annoncé fièrement la création, au sein d'Actiris, d'un service de 17 personnes, dont 13 étaient affectées à la recherche de stages en entreprises dans le cadre de la garantie jeunes.

Le titre de l'article est éloquent : "Stages en entreprises : le flop". Son développement ne l'est pas moins : "Il y avait 10.000 stages et seuls 900 jeunes en bénéficient. Malgré les budgets, il y en a 10 fois moins qu'espéré. En cause, la profusion de plans et la difficulté d'articuler les mesures fédérales et régionales."

Selon les chiffres que j'ai retenus, 1.650 postes sur les 10.000 étaient possibles à Bruxelles. Vous déclarez dans Le Soir d'hier que 200 postes à peine ont été créés. Une centaine de postes supplémentaires seraient en voie de concrétisation, mais je préfère rester prudent à ce sujet. Corrélativement, c'est en Flandre que ces postes sont les plus nombreux, alors que c'est là que le chômage est le moins élevé.

L'emploi est un problème majeur à Bruxelles, surtout pour les jeunes. On sait aussi que c'est une bombe sociale, que l'absence de travail représente une réelle difficulté d'intégration dans la société et que le fait de bénéficier d'un stage dès la sortie de l'école représente un atout majeur. Dès lors, comment se fait-il que, malgré votre initiative, votre conférence de presse, le service créé et l'argent reçu, on n'atteigne même pas 20% de stages par rapport aux chiffres annoncés ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Plovie pour sa question d'actualité jointe.

Mme Magali Plovie.- Nous avons pu lire dans la presse vos déclarations concernant les 200 stages en entreprise déjà en cours et les 100 autres en attente d'une conclusion.

Des questions se posent quant à ces stages, qui sont intéressants, même s'il faut faire attention aux risques d'effets d'aubaines. Qu'avez-vous mis en place pour que cela puisse se concrétiser ? Pourquoi cela s'est-il avéré difficile ? Combien de

hebben zich bij Actiris gemeld? Zijn er wachtlijsten?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister (in het Frans).- *Omdat enkele reglementen van de Vlaamse Gemeenschap en de Cocof moesten worden aangepast, konden we de instapstages pas organiseren vanaf het voorjaar van 2013, ook al had minister De Coninck de maatregel al in de zomer van 2012 aangekondigd.*

Actiris moest eerst nagaan welke jongeren in aanmerking komen voor een instapstage. Ze moeten jonger zijn dan dertig jaar, een diploma secundair onderwijs behaald hebben en ingeschreven zijn als werkzoekende. Vervolgens moest de dienst nagaan of de geïnteresseerde ondernemingen in aanmerking komen voor de maatregel.

Om te vermijden dat er misbruik van de stages wordt gemaakt en om er zeker van te zijn dat ze wel degelijk als een opleiding beschouwd kunnen worden, worden de aanvragen gescreend door Bruxelles Formation en de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB). Dit neemt enige tijd in beslag, wat verklaart waarom er nog honderd personen op de wachtlijst staan.

Om aan het systeem meer bekendheid te geven, werd er een samenwerkingsovereenkomst gesloten tussen Actiris en BECI (Brussels Enterprises Commerce and Industry). Actiris stelde samen met BECI een lijst met zeventienhonderd ondernemingen op die ze op de hoogte brachten van de maatregel. Die werd door beide partners goedgekeurd.

Het is de bedoeling dat we de ondernemingen waarmee we samenwerkingsovereenkomsten hebben gesloten, aansporen om instapstages te organiseren.

Zo sloten we bijvoorbeeld een samenwerkingsovereenkomst met de hotelfederatie in juli 2013. In een specifiek hoofdstuk over instapstages verklaarde de sector ongeveer 10% van de 1.650 aangekondigde stages voor zijn rekening nemen.

demandeurs et de fournisseurs de stages se sont-ils présentés chez Actiris ? Y a-t-il une liste d'attente de part et d'autre ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Vos questions font effectivement référence à un article du Soir sur l'ensemble de la thématique des stages de transition. Comment expliquer que les mesures étaient difficiles à concrétiser ?

La mesure fut annoncée par Mme De Coninck à l'été 2012, mais ne fut rendue opérationnelle qu'au printemps 2013, notamment pour des raisons d'ordre technique. Il fallait en effet procéder à des modifications de dispositions réglementaires qui touchaient la Cocof et la Communauté flamande. Cela explique le différentiel de temps entre l'annonce de Mme De Coninck et la mise en œuvre possible.

Ensuite, il faut évoquer la procédure des stages. Actiris identifie d'abord les jeunes. Ils doivent avoir moins de trente ans, détenir un diplôme de l'enseignement secondaire, être inscrits comme demandeurs d'emploi... Ensuite, il identifie les entreprises demandeuses pour avoir accès à la mesure.

Après cela, afin d'éviter les effets d'aubaine et s'assurer qu'il y ait un réel aspect formatif, ces requêtes passent par les opérateurs de formations, à savoir Bruxelles Formation et le Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB). Cette procédure prend du temps et explique le différentiel entre les 200 personnes déjà engagées et les 100 encore en attente de validation.

Venons-en à présent aux actions en tant que telles. La première concerne un partenariat de convention de collaboration entre Actiris et BECI (Brussels Enterprises Commerce and Industry). Des travailleurs de chez Actiris se déplacent ainsi chaque semaine chez BECI, avec qui ils ont établi une première liste de 700 entreprises qu'ils ont contactées pour leur faire part de la mesure. Aujourd'hui, celle-ci a été évaluée positivement par les deux acteurs et se prolongera donc dans les mois à venir.

Voorts geven we een nieuwe impuls aan de informatiecampagne die bestemd is voor de ondernemingen, want de maatregel is nog niet algemeen bekend. Actiris, Bruxelles Formation en de VDAB schreven een aantal ondernemingen aan die reeds partner zijn of het willen worden. Ikzelf nam contact op met vertegenwoordigers van federaties en ook de website geeft toelichting bij het project.

Het aantal jongeren dat in aanmerking komt voor de maatregel, wordt geraamd op duizend. Ongeveer driehonderd stages zijn van start gegaan of worden thans erkend. We hebben contact opgenomen met specifieke sectoren om vooruitgang te boeken.

Ik beschik niet over cijfers met betrekking tot het aantal aanbieders.

Duizend jongeren komen in aanmerking voor driehonderd aangeboden stages, wat het percentage op 31% brengt. De maatregel kan dus niet als een fiasco worden beschouwd, maar moet wel beter bekendgemaakt worden bij de sectoren en federaties.

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

Ensuite, le but des contacts que nous entretenons avec les entreprises, notamment celles avec lesquelles nous avons des conventions de partenariat, est de les inciter à prendre en charge une partie des stages de transition.

Par exemple, lorsque nous avons signé une convention de collaboration spécifique avec des secteurs ou des fédérations telles que la fédération hôtelière en juillet 2013, nous avons inséré un volet spécifique sur les stages de transition, ceux-ci désirant prendre en charge près de 10% des 1.650 stages annoncés.

Troisièmement, nous redonnons actuellement un coup de jeune à cette campagne d'information vis-à-vis des entreprises. À la suite de la décision du comité de gestion, un courrier a été rédigé entre Actiris, Bruxelles Formation et le VDAB afin de toucher un certain nombre d'entreprises qui sont déjà partenaires ou souhaitent le devenir.

Plus particulièrement, à titre personnel, je prends contact avec un certain nombre de personnes, issues notamment de fédérations. Il y a encore une difficulté à faire connaître la mesure, car les gens ignorent le dispositif concret, malgré leur enthousiasme.

C'est le but de cette campagne d'information, ainsi que du site internet qui relaie les explications concernant le dispositif.

Nous évaluons à 1.000 le nombre de jeunes concernés par la mesure. Quelque 300 stages sont engagés ou en cours de validation. Nous sommes en contact avec des secteurs spécifiques pour avancer en la matière.

Je ne dispose pas du chiffre relatif au nombre de fournisseurs.

Quant à la liste d'attente, nous comptons 1.000 jeunes potentiellement inscrits pour 300 stages. Et 300 sur 950 prévus, cela représente déjà 31% de la mesure, alors que, généralement, on est aux alentours de 12%. La mesure en soi ne peut donc être qualifiée d'échec, mais elle doit être promue dans les secteurs et fédérations.

Mme la présidente.- La parole est à M. De Wolf.

De heer Vincent De Wolf *(in het Frans)*.- *Hoeveel stages werden er door de openbare sector aangeboden?*

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans)*.- *Ik heb Actiris vandaag gevraagd mij een overzicht te bezorgen van de aanbieders van stages. Als u mij een schriftelijke vraag stelt, bezorg ik u die informatie.*

De heer Vincent De Wolf *(in het Frans)*.- *De MIVB moet toch stages kunnen aanbieden.*

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Plovie heeft het woord.

Mevrouw Magali Plovie *(in het Frans)*.- *De openbare sector zal mee een inspanning moet leveren. In 2015 zullen jongeren massaal hun uitkering verliezen, zelfs als ze een stage volgen. Dat zal veel van uw werk tenietdoen.*

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER JOËL RIGUELLE

**AAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-
LAST MET OPENBARE WERKEN EN
VERVOER,**

betreffende "de verhoging van de tarieven van de Brusselse taxi's".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Riguelle heeft het woord.

De heer Joël Riguelle *(in het Frans)*.- *De tarieven van de Brusselse taxi's zullen met 20 cent worden opgetrokken. Die tariefverhoging is noodzakelijk om de economische leefbaarheid van de sector te waarborgen.*

Daarnaast zou de prijs voor een rit naar de luchthaven duurder worden. Die ritten buiten Brussel zijn nochtans heel belangrijk voor de

M. Vincent De Wolf.- Je n'ai rien entendu sur le secteur public. Quels ont été les résultats ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Je vous ai dit que je n'avais pas la ventilation des fournisseurs. J'ai demandé aujourd'hui à Actiris de me procurer la liste des fournisseurs de stage. Vous pouvez me poser une question écrite à ce sujet et je vous transmettrai l'information.

M. Vincent De Wolf.- La STIB, dont on vient de parler, pourrait pourvoir un certain nombre de stages.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Plovie.

Mme Magali Plovie.- Je souhaite soutenir cette demande par rapport à la fonction publique. J'attire votre attention sur le fait qu'en 2015, il y aura des exclusions massives du chômage, même si les jeunes sont en stage. C'est problématique, car cela réduira plus ou moins à néant le travail que vous allez accomplir.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. JOËL RIGUELLE

**À MME BRIGITTE GROUWELS,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉE DES TRAVAUX
PUBLICS ET DES TRANSPORTS,**

concernant "la hausse tarifaire des taxis bruxellois".

Mme la présidente.- La parole est à M. Riguelle.

M. Joël Riguelle.- Les taxis bruxellois ont connu ou vont connaître une hausse des tarifs de 20 cents. Mon propos n'est pas de critiquer cette hausse tarifaire, car le secteur en a besoin pour survivre économiquement.

Par ailleurs, j'ai lu ou entendu qu'une modulation du prix était prévue en cas de course vers l'aéroport. Les missions de ce type, hors de

Brusselse taxichauffeurs.

Heeft er overleg met de sector plaatsgehad? Zullen ook de tarieven voor personen met een handicap worden verhoogd?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister (in het Frans).- *Na de invoering van de slimme taximeters is de noodzaak gebleken om een ruimer debat over de rendabiliteit van de taxisector te voeren.*

Een studie uit 2013 bevestigde de slechte financiële gezondheid van de taxisector. Daarom heb ik in samenwerking met de minister-president een rondetafelconferentie georganiseerd met de vertegenwoordigers van de taxisector, de taxigebuikers, de hotelsector en Visitbrussels.

Die besprekingen hebben tot nieuwe maatregelen geleid. Zo blijven we ons inspannen om het imago van de taxi's en de kwaliteit van de dienstverlening te verbeteren. Voor de rendabiliteit van de sector is het belangrijk dat het aantal ritten en klanten toeneemt.

Daarnaast zullen wij de sector moderniseren door de taxi's uit te rusten met slimme taximeters en een bankkaartlezer en door een applicatie voor smartphones te ontwikkelen.

Tot slot hebben wij de tariefstructuur hervormd. Het tarief voor ritten buiten Brussel werd afgeschaft. Voortaan bedraagt het tarief 2 euro per kilometer. Die vereenvoudiging is er gekomen op vraag van de taxisector.

Er is niet geraakt aan de tarieven voor het vervoer van personen met beperkte mobiliteit en Collecto.

Bruxelles, sont importantes pour les taxis bruxellois.

Y a-t-il eu une concertation avec le secteur ? Je n'en doute pas a priori, mais je voudrais en avoir la confirmation. Cette augmentation de prix aura-t-elle également un impact sur les tarifs spéciaux appliqués aux personnes handicapées ? Vous connaissez l'existence de la collaboration entre la STIB et les taxis pour les déplacements des personnes handicapées. Les personnes handicapées seront-elles concernées par cette augmentation ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- À la suite de l'introduction des taximètres numériques, et lors de mes contacts avec le secteur des taxis bruxellois, il est apparu nécessaire d'organiser des discussions plus vastes sur la rentabilité de ce secteur.

Une étude réalisée en 2013 confirme la mauvaise santé financière du secteur des taxis. Dès lors, en collaboration avec le ministre-président, je viens d'organiser une table ronde sur ce thème, réunissant les représentants du secteur, des usagers des taxis, le secteur hôtelier et Visitbrussels.

Les discussions ont abouti à de nouvelles mesures. En premier lieu, nous allons poursuivre l'optimisation de l'attractivité et de la promotion des taxis, de leur image et de la qualité du service. Le but est d'accroître le nombre de courses, ainsi que celui des clients. Cette augmentation de la charge de travail aura un impact positif sur la rentabilité du secteur.

En second lieu, nous poursuivons la modernisation du secteur avec l'introduction des taximètres numériques, ainsi qu'en équipant les taxis d'un lecteur de carte bancaire. Nous allons aussi nous adapter à l'évolution des applications pour téléphone intelligent.

En troisième lieu, le client doit bénéficier d'un service de meilleure qualité. Nous voulons que le chauffeur de taxi devienne un ambassadeur de notre Région.

En quatrième lieu, la structure tarifaire est réformée. Le tarif hors Bruxelles, dit tarif 2, est supprimé. Le tarif 1 est fixé à 2 euros par

Mevrouw de voorzitter.- De heer Riguelle heeft het woord.

De heer Joël Riguelle (*in het Frans*).- *Ik kan die maatregelen alleen maar toejuichen.*

DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM

**AAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET OPENBARE WERKEN EN
VERVOER,**

betreffende "de reclamecampagne rond de vertramming van buslijn 71".

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER JAMAL IKAZBAN,

betreffende "de informatiecampagne over de vertramming van buslijn 71".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (*in het Frans*).- *Er is nog geen overleg geweest en een vergunningsaanvraag werd nog niet ingediend, maar toch is er al een informatiepunt en een website en ontvingen de buurtbewoners een brochure die de publieke opinie probeert te beïnvloeden. Dat is ongehoord!*

Wie heeft de campagne gestart? Wie heeft ze uitgevoerd? Hoeveel heeft ze gekost?

kilomètre. Ces mesures conduisent à une simplification des tarifs et sont demandées et supportées par tout le secteur. Elles seront mises en application le plus rapidement possible, et sont le fruit d'une large discussion menée préalablement au sein du conseil consultatif des taxis et qui fut approfondie lors de la table ronde.

Le secteur a marqué son accord avec cet ensemble équilibré de mesures. Je souligne qu'elles n'auront pas d'impact sur les tarifs du transport des personnes à mobilité réduite ou sur le prix du Collecto.

Mme la présidente.- La parole est à M. Riguelle.

M. Joël Riguelle.- Je me réjouis de ces mesures.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME VIVIANE TEITELBAUM

**À MME BRIGITTE GROUWELS,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉE DES TRAVAUX
PUBLICS ET DES TRANSPORTS,**

concernant "la campagne publicitaire autour de la tramification du bus 71".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M. JAMAL IKAZBAN,

concernant "la campagne d'information relative à la tramification de la ligne 71".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum.- Mme la ministre, c'est du jamais vu !

Avant toute demande de permis et avant la concertation, un point d'information, un site internet et une brochure distribuée aux riverains ont été mis en œuvre pour essayer d'influencer l'opinion publique en dehors de toutes les règles de procédure habituelles.

Mes questions sont simples. Qui a initié cette campagne ? Par qui a-t-elle été réalisée ? Combien

Mevrouw de voorzitter.- De heer Ikazban heeft het woord voor zijn toegevoegde dringende vraag.

De heer Jamal Ikazban (*in het Frans*).- *Wie heeft opdracht gegeven voor de campagne over de vertramming van lijn 71? Wat kost ze? Wie betaalt ze?*

Is de gemeente Elsene hierbij betrokken?

De heer Yaron Pesztat (*in het Frans*).- *De gemeente Elsene is een petitie gestart tegen de vertramming van lijn 71!*

Mevrouw Viviane Teitelbaum (*in het Frans*).- *Niet met overheidsgeld.*

De heer Jamal Ikazban (*in het Frans*).- *Gaan voortaan alle nieuwe projecten van de MIVB gepaard met een gelijkaardige campagne?*

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister (*in het Frans*).- *Op 18 juli 2013 besliste de regering om een ambitieus communicatieplan voor het project uit te werken, naar Frans voorbeeld. De betreffende campagne maakt daar deel van uit.*

De communicatie over een project van dergelijke omvang moet zo vroeg mogelijk beginnen, dus voor de aanvraag van de stedenbouwkundige vergunning. Dat gebeurt helaas nog te weinig.

De administratie en de MIVB moeten hun werkcultuur veranderen en projecten uitwerken samen met alle betrokken partijen. Wie zich goed informeert, kan geen fouten maken op basis van onvolledige informatie.

Als het om een belangrijke handelskern gaat als de Elsensesteenweg, moeten de handelaars bij het project betrokken worden voor de vergunningsaanvraag wordt ingediend.

De campagne zal tijdens de hele duur van het project lopen. We willen er voor zorgen dat de klanten van de handelszaken niet wegblijven tijdens de werkzaamheden. Concreet gaat er 25.000 euro

a-t-elle coûté ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Ikazban pour sa question d'actualité jointe.

M. Jamal Ikazban.- Concernant cette campagne en lien avec la tramification de la ligne 71, je voudrais savoir de qui elle émane, ce qu'elle coûte et qui la prend en charge.

Est-ce que la commune d'Ixelles est partie prenante ?

M. Yaron Pesztat.- La commune d'Ixelles a lancé une pétition contre la tramification de la ligne 71 !

Mme Viviane Teitelbaum.- Pas avec l'argent public, M. Pesztat ...

M. Jamal Ikazban.- Est-ce qu'une campagne de ce type sera mise en œuvre à chaque nouveau projet lancé par la STIB ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- L'élaboration d'un plan de communication ambitieux, à l'instar d'expériences similaires menées en France, et sa mise en œuvre pendant toute la durée du projet, sont inscrites dans la décision du gouvernement du 18 juillet 2013. Les préparatifs de cette campagne sont en cours depuis cette date. Il s'agit donc d'une initiative du gouvernement.

Il est logique qu'elle débute avant l'introduction de la demande de permis d'urbanisme. La communication, l'information et la participation autour de tels projets de grande envergure doivent commencer le plus tôt possible. C'est déjà le cas pour d'autres grands projets, mais pas assez souvent et pas de manière structurée.

Ce changement de culture est absolument indispensable au sein de notre administration et de la STIB. Un projet doit être développé avec toutes les parties concernées. Il faut s'informer au plus vite et être à l'écoute des préoccupations pour éviter des prises de position rigides, souvent fondées sur des informations incomplètes, voire erronées.

naar de website, 65.000 euro naar video's en beeldmateriaal, 10.000 euro naar affiches en brochures en 10.000 euro naar de infopunten, of 2% van het totaalbedrag voor het project. Het meeste materiaal kan nadien nog gebruikt worden.

(Applaus)

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Grouwels mag haar tekst voorlezen. Als u dat niet wilt, moet u aanvaarden dat ze in het Nederlands antwoordt.

Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum *(in het Frans).*- *Ik stel me toch vragen bij de procedure. Dat er geïnformeerd wordt tijdens het overleg is een goede zaak, maar daarvoor al? Daarmee loopt u vooruit op de vergunningsaanvraag. Waarom houdt u zich niet gewoon aan het bestaande democratische kader?*

(Rumoer)

Mevrouw de voorzitter.- De heer Ikazban heeft het woord.

Sur un axe commercial important et sensible tel que la chaussée d'Ixelles, il importe d'impliquer les commerçants dans l'élaboration et la préparation du projet, et d'organiser des concertations sur le chantier en lui-même avant d'introduire une demande de permis.

La campagne couvrira toute la durée du projet, jusqu'à la mise en circulation du premier tram. Il a été décidé de consacrer, a priori, 2% du coût total du projet de tram à ce volet social. La majeure partie du montant sera affectée à l'encadrement du chantier. L'objectif est d'être le plus proche possible de la population et des commerçants, mais aussi de soutenir les quartiers commerçants pour que les clients continuent de les fréquenter, même pendant les travaux.

Quant aux coûts, 25.000 euros seront consacrés au site web, 65.000 euros aux vidéos et au matériel visuel, 10.000 euros aux affiches et brochures, et 10.000 euros aux points d'information. L'essentiel de ce matériel, comme le site web et les moyens visuels, pourra continuer à être exploité par la suite.

(Applaudissements)

Mme la présidente.- Je précise que Mme Grouwels est autorisée à lire son texte. Si vous ne souhaitez pas qu'elle lise sa réponse, interrogez-la en néerlandais ou acceptez qu'elle vous réponde en néerlandais.

La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum.- Je m'interroge sur ce procédé, qui me semble sortir du cadre démocratique. Informer au moment de la concertation, oui, mais anticiper toute cette procédure ?

Cette campagne va avoir lieu tout au long du projet, ce qui signifie aussi qu'on anticipe la demande de permis comme sa réponse. Ne peut-on rester dans le cadre démocratique tel qu'il est établi ?

(Rumeurs)

Mme la présidente.- La parole est à M. Ikazban.

De heer Jamal Ikazban (*in het Frans*).- *Is een dergelijke campagne wel wenselijk in een pre-electorale periode? Het project heeft immers al heel wat politieke discussies op lokaal en gewestelijk niveau losgeweekt.*

Voor het overige is elke informatiecampaigned voor het publiek interessant. Ze had zelfs vroeger mogen beginnen. Dat had heel wat steriele discussies vermeden.

DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW MICHÈLE CARTHÉ

AAN DE HEER CHRISTOS DOULKERIDIS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET HUISVESTING EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de leegstand van twee gebouwen van het Woningfonds".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Carthé heeft het woord.

Mevrouw Michèle Carthé (*in het Frans*).- *Tot onze ontsteltenis hebben we vanochtend vernomen dat twee nieuwe gebouwen van het Woningfonds, goed voor een honderdtal huur- en koopwoningen, al bijna een jaar leegstaan. Er is sprake van waterschade, wat toch vreemd is voor een nieuw gebouw. Bij de koopwoningen zouden er verwickelingen met de verkoopakte zijn.*

Hoe kan dit verklaard worden? Welke maatregelen zijn er genomen om de woningen zo snel mogelijk te laten betrekken?

Een van de oplossingen voor het woningtekort is nieuwbouw, maar als er dan eens een nieuw gebouw gezet wordt, staat het bijna een jaar leeg!

Welke maatregelen zijn er genomen voor woningen in aanbouw om de toewijzingsprocedure ervan nog voor de afwerking van start te laten gaan?

M. Jamal Ikazban.- Est-il opportun de lancer une telle campagne en période électorale, alors que ce sujet a défrayé la chronique politique aux niveaux local et régional ?

Pour le reste, toute campagne d'information est intéressante pour la population. Ici, elle semble avoir des effets pédagogiques : n'aurait-elle pas pu débuter beaucoup plus tôt ? Nous aurions certainement évité les débats stériles, les bagarres et la cacophonie.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME MICHÈLE CARTHÉ

À M. CHRISTOS DOULKERIDIS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DU LOGEMENT ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "l'inoccupation de deux immeubles du Fonds du logement".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Carthé.

Mme Michèle Carthé.- Nous avons appris ce matin avec consternation que deux nouveaux immeubles du Fonds du logement, destinés à des ménages à faibles revenus et inaugurés il y a presque un an, sont toujours vides. Il s'agirait d'une centaine de logements.

Une moitié serait destinée à la location, et l'autre moitié, à la vente. Les explications qui sont avancées mentionnent un dégât des eaux. Comme ce sont des bâtiments neufs, c'est assez étonnant. Dans le cas des logements destinés à la vente, on parle de complications liées à l'acte de vente.

Comment expliquez-vous cette situation ? Quelles mesures ont-elles été prises pour que ces logements soient occupés au plus vite ?

Pour résoudre la crise du logement, l'une des solutions est la construction de nouveaux immeubles. Il n'y en a pas eu beaucoup ces dernières années. Et quand il y en a, ils restent vides pendant presque un an. C'est inadmissible !

Concernant les logements en cours de construction,

Mevrouw de voorzitter.- De heer Doulkeridis heeft het woord.

De heer Christos Doulkeridis, staatssecretaris (in het Frans).- *Mijn ontsteltenis was net zo groot als die van u toen ik dit twee dagen geleden vernam. Ik wijs erop dat een minister zich niet kan inlaten met de toewijzing van woningen. Elke sociale huisvestingsmaatschappij en het Woningfonds handelen op dat vlak autonoom.*

Ik heb onmiddellijk gevraagd het punt op de agenda van de raad van bestuur van het Woningfonds te plaatsen. Waarover gaat het? Er werden 54 huurwoningen en 46 koopwoningen opgericht. Deze honderd woningen werden voorlopig opgeleverd in mei 2013.

Vanaf dat moment is het Woningfonds gestart met rondleidingen voor potentiële kopers. Tijdens een bezoekmoment heeft er zich een onbekend probleem voorgedaan waardoor aanzienlijke waterschade ontstaan is. De herstellingswerken hebben vier maanden geduurd. In september is het Woningfonds opnieuw gestart met rondleidingen.

De procedure om potentiële kopers gelijke kansen te garanderen, is relatief omslachtig. Intussen zouden er 24 woningen zo goed als verkocht zijn. De eerste bewoners nemen begin maart hun intrek. De overige woningen zouden in juni 2014 definitief verkocht moeten zijn.

Het Woningfonds zou voortaan beter te werk gaan zoals citydev.brussels en de woningen op plan verkopen om tijd te winnen. Ik ga hun dit voorstellen.

De procedure voor de toewijzing van de 54 huurwoningen werd onlangs opgestart. Ik zie echt geen reden voor zoveel tijdverlies. We hebben er alles aan gedaan om de gebouwen zo snel mogelijk beschikbaar te maken en nu blijven de procedures maar aanslepen.

Zodra ik bijkomende informatie van het Woningfonds heb gekregen, kom ik in de commissie terug op deze kwestie.

quelles dispositions ont-elles été prises pour alléger les modalités et veiller à ce que le processus d'octroi soit mis en route avant qu'ils ne soient inaugurés ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Doulkeridis.

M. Christos Doulkeridis, secrétaire d'État.- C'est avec la même consternation que vous que j'ai appris cette information il y a deux jours. Comme vous le savez, il n'appartient pas au ministre de s'occuper des attributions des logements. Chacune des sociétés, que ce soit une société de logement social ou le Fonds du logement, dispose de son autonomie pour pouvoir organiser les attributions.

Après avoir appris cette nouvelle, j'ai directement demandé que ce point soit inscrit à l'ordre du jour du conseil d'administration du Fonds du logement, afin d'obtenir des explications sur cette situation. Les voici : il y a effectivement 54 logements construits et destinés à la location et 46 logements destinés à l'acquisition. Ces 100 logements ont été réceptionnés provisoirement au mois de mai 2013.

Dès ce moment, le Fonds du logement a commencé à organiser des visites des logements destinés à l'acquisition. Lors de ces visites, un sinistre est survenu, dont je ne connais pas la nature. Il a provoqué d'importants dégâts des eaux, nécessitant l'arrêt des visites et des travaux de réparation. Quatre mois ont été nécessaires et au mois de septembre 2013, le Fonds du logement a repris les visites des biens à vendre.

La procédure est relativement longue, pour garantir l'équité entre les différents candidats. Aujourd'hui, et après examen des dossiers déposés par 1.000 candidats acquéreurs, 24 ventes seraient quasiment terminées. Le début de l'occupation est prévu au mois de mars, alors que le solde des logements devrait être vendu définitivement au mois de juin 2014.

Je pense que le Fonds du logement devrait à l'avenir procéder comme citydev.brussels en autorisant l'achat sur plan de ce type de logements. Cela éviterait des pertes de temps. Je ferai cette proposition.

La procédure concernant les 54 logements destinés à la location a été initiée récemment. De mon point

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Carthé heeft het woord.

Mevrouw Michèle Carthé (*in het Frans*).- *Toch vreemd om van de minister te moeten vernemen dat het zo lang duurt om te bepalen wie er mag wonen, terwijl er zo veel mensen en gezinnen met een laag inkomen zijn.*

Er moet zeker wat gebeuren. We komen erop terug in de commissie Huisvesting.

DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW MARIE NAGY

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de aanvraag van een bouwvergunning door de RSCA met het oog op het vergroten van zijn stadion in Anderlecht".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Nagy heeft het woord.

Mevrouw Marie Nagy (*in het Frans*).- *Ik las afgelopen week in de krant dat RSC Anderlecht een stedenbouwkundige vergunning aanvraagt om het stadion van de club uit te breiden. Dat verbaast me. De regering had immers beslist om een stadion te bouwen op parking C van de Heizel. Dat zou niet met overheidsgeld worden gebouwd, want het is de bedoeling dat RSC Anderlecht er zijn intrek neemt.*

de vue, je ne vois aucune raison à cette perte de ce temps. Nous nous sommes démenés pour faire en sorte que ces constructions soient disponibles le plus rapidement possible et il est très choquant que les procédures traînent. Je reviendrai sur cette question en commission, après avoir obtenu plus d'informations auprès du Fonds du logement.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Carthé.

Mme Michèle Carthé.- Il est assez étonnant d'entendre de la part du ministre responsable qu'il faut autant de temps, avec des procédures aussi lourdes, pour déterminer qui va avoir accès à ces logements, alors que la crise est là et qu'il y a tellement de personnes et de ménages à faibles revenus.

Il y a très certainement quelque chose à faire. Nous ne manquerons pas d'y revenir en commission du logement.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME MARIE NAGY

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRESIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "la demande de permis d'urbanisme introduite par le RSCA en vue d'agrandir le stade d'Anderlecht".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Nagy.

Mme Marie Nagy.- Cette semaine, la presse a relayé l'information d'une nouvelle demande de permis d'urbanisme émanant du Royal Sporting Club d'Anderlecht. Cela m'étonne. En effet, lors du séminaire d'Ostende, le gouvernement régional a pris la décision de construire un stade sur le parking C. Ce dernier est annoncé sans intervention financière des pouvoirs publics et conditionné à l'installation du RSCA sur le site.

Bent u op de hoogte van de besprekingen over het stadion op parking C?

Hebt u contact opgenomen met RSC Anderlecht? Wil de club in Anderlecht blijven of is zij bereid om mee een nieuw stadion op parking C te financieren? Het kan niet de bedoeling zijn dat er drie stadions worden gebouwd.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *De voorzitter van RSC Anderlecht heeft zijn standpunt al toegelicht in de pers. De club is geïnteresseerd in een stadion op parking C, maar wil het zekere niet voor het onzekere opgeven. De voorzitter had namelijk eerder al met de gemeente Anderlecht plannen besproken om het Constant Vanden Stockstadion uit te breiden.*

Die procedure wordt voortgezet. De overlegcommissie heeft een aantal opmerkingen geformuleerd en RSC Anderlecht heeft daarmee rekening gehouden bij de indiening van nieuwe plannen voor de uitbreiding van het Constant Vanden Stockstadion.

Er is geen reden tot paniek: er komen nooit drie internationale voetbalstadions in Brussel.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Nagy heeft het woord.

Mevrouw Marie Nagy (in het Frans).- *Ik heb begrip voor de houding van RSC Anderlecht. De club heeft verschillende ijzers in het vuur en wacht af. Ik maak me echter zorgen over de houding van de overheid, die de stedenbouwkundige aanvraag voor de uitbreiding van het Constant Vanden Stockstadion moet behandelen en tegelijkertijd moet onderhandelen over de bouw van een stadion op parking C.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *De gemeente Anderlecht kan moeilijk de stedenbouwkundige aanvraag voor de uitbreiding van het Constant Vanden Stockstadion*

Êtes-vous au courant des discussions en cours sur le projet lié au parking C ?

Avez-vous des contacts avec le RSCA pour connaître ses intentions ? Souhaite-t-il rester à Anderlecht ou participer au financement du stade sur le parking C ? Pourriez-vous nous informer sur la question pour éviter que trois stades soient construits alors que le contexte est difficile pour tous ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Le président du RSCA s'est déjà exprimé dans la presse sur la position de son club dans l'élaboration du projet du nouveau stade sur le parking C, en disant que le club était intéressé par cette option, mais qu'évidemment il n'était pas question de lâcher la proie pour l'ombre. Il s'était déjà inscrit auparavant dans un projet en collaboration avec la commune d'Anderlecht, visant à l'agrandissement des infrastructures existantes.

Il s'agit ici du continuum de la procédure. Lors de la dernière commission de concertation, une série de remarques avaient été formulées par celle-ci. Le club a maintenant introduit des plans modificatifs qui tiennent compte de ces demandes.

Il ne faut pas s'inquiéter : il n'y aura jamais trois stades de football de dimension internationale à Bruxelles.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Nagy.

Mme Marie Nagy.- Je comprends fort bien la logique du club d'Anderlecht, qui a deux fers au feu et qui attend la suite des événements. La logique du pouvoir public, quant à elle, m'inquiète davantage, car il va à la fois devoir poursuivre l'instruction de cette demande, ce qui n'est pas négligeable, et négocier par ailleurs la réalisation d'un stade au parking C. En ces temps difficiles, il me semble que cette ambivalence demande une clarification.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Vous conviendrez avec moi que l'on ne peut annoncer au RSCA l'abandon de sa demande introduite auprès de la commune d'Anderlecht au motif qu'il serait

weigeren met het argument dat er mogelijk een stadion op parking C komt. Dat houdt juridisch geen steek.

Mevrouw Marie Nagy (*in het Frans*).- *Kunt u bevestigen dat u nog steeds met RSC Anderlecht onderhandelt en dat er geen probleem is?*

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *We spelen open kaart. Het is niet de bedoeling dat het stadion met overheidsgeld wordt gebouwd. Het stadion kan alleen rendabel zijn als een grote club er zijn thuiswedstrijden speelt en het project helpt te realiseren.*

Mevrouw Marie Nagy (*in het Frans*).- *Ik zal nog terugkomen op dit dossier.*

DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW ANNEMIE MAES

AAN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET LEEFMILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID, STADSVERNIEUWING, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP EN HUISVESTING,

betreffende "de waarschuwing van de Europese Commissie voor het niet naleven van de luchtkwaliteitsnormen".

Mevrouw de voorzitter.- *Mevrouw Maes heeft het woord.*

Mevrouw Annemie Maes.- *De Europese Commissie waarschuwt opnieuw dat het fijnstofbeleid van België nog steeds niet voldoet aan de normen, en dat al sinds 2005. Het zou de laatste waarschuwing zijn voor zij stappen onderneemt bij het Hof van Justitie van de Europese Unie. De Commissie oordeelt dat de plannen op het federale en gewestelijke niveau onvoldoende zijn om de fijnstofproblematiek aan te pakken en vraagt zelfs*

éventuellement intéressé par autre chose. Ce serait d'ailleurs légalement critiquable. Nous n'avons donc pas le choix, et cela me paraît normal dès lors que nous appliquons la réglementation.

Mme Marie Nagy.- *Vous confirmez que le club est votre interlocuteur dans les négociations et que cela ne vous pose pas de problème ?*

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- *Bien sûr, et d'ailleurs il ne s'en cache pas. Nous avons dit que nous ne consacrerions pas d'argent public à la construction du stade et, pour que le projet soit financièrement rentable, cette position implique évidemment que certaines conditions soient remplies. La participation d'un club résident à l'exploitation de cette infrastructure en est une.*

Mme Marie Nagy.- *Merci beaucoup.*

Je reviendrai bien évidemment sur ce dossier qui, me semble-t-il, gagne à être le plus clair possible.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME ANNEMIE MAES

À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE ET DU LOGEMENT,

concernant "l'avertissement de la Commission européenne pour le non-respect des normes de qualité de l'air".

Mme la présidente.- *La parole est à Mme Maes.*

Mme Annemie Maes (*en néerlandais*).- *La Commission européenne a à nouveau rappelé à la Belgique que sa politique en matière de particules fines ne satisfait pas aux normes européennes, et ce, depuis 2005. Il s'agirait du dernier avertissement avant la saisie de la Cour de justice de l'Union européenne. La Commission ordonne à la Belgique d'agir rapidement et efficacement pour réduire au minimum sa période d'infraction. Les*

om doeltreffend en snel te handelen om de niet-nalevingsperiode zo kort mogelijk te houden. De PM10-fijnstofproblematiek wordt vooral veroorzaakt door dieselwagens. Als het Europa menens is, zal het boetes uitschrijven. Ik verwijs daarvoor naar de boete van 10 miljoen euro die België heeft gekregen voor het niet behalen van de kwaliteitsnorm voor water.

Bent u op de hoogte van de stap die de Europese Commissie heeft gedaan op weg naar een eventuele veroordeling van België en in casu de gewesten? Hoeveel tijd krijgen België en de gewesten om zich in regel te stellen en een mogelijke veroordeling te voorkomen? Over welke bedragen gaat het?

Hebt u al overlegd met de andere gewesten en met de federale staat om zo snel mogelijk tegemoet te komen aan de verzuchtingen van Europa om de luchtkwaliteitsnormen te halen?

Wat heeft het Brussels Gewest ondernomen sinds de vorige Europese waarschuwingen?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister.- De Europese Commissie heeft België gisteren een aanvullend met redenen omkleed advies gestuurd aangaande de overtreding van de Europese normen voor fijne stofdeeltjes PM10. In die overtreding spelen de drie gewesten en verschillende grote steden zoals Gent, Luik, Charleroi, Brussel en Antwerpen, een rol. Die fase volgt op de aanvullende ingebrekestelling van november 2012, waarop we in februari 2013 hebben geantwoord. Voordat België financiële sancties krijgt opgelegd, moeten er nog talrijke fasen volgen.

Ik benadruk dat de luchtkwaliteit in Brussel op tien jaar tijd verbeterd is. In 2007 haalden vijf van de zes Brusselse meetstations de Europese norm voor PM10 niet. Sinds 2012 blijven slechts in één station, namelijk dat van Haren, de metingen ondermaats. Gelet op de huidige waarnemingen is het mogelijk dat ook dat meetstation in 2014 de Europese normen zal halen. We hebben dat een maand geleden aan de Europese Commissie meegedeeld.

Het laatste meetstation dat nog problemen oplevert, ligt zoals gezegd aan de rand van het Kanaal, vlakbij het gebied rond de Haven van Brussel. Een

particules fines PM10 sont essentiellement causées par les véhicules diesel.

Êtes-vous au courant de la démarche entreprise par la Commission européenne en vue d'une éventuelle condamnation de la Belgique et, en l'espèce, des Régions ? De combien de temps disposent la Belgique et les Régions pour se conformer à la législation en vigueur ? En termes d'amendes, quels montants sont en jeu ?

Avez-vous déjà consulté les autres Régions et l'État fédéral afin de répondre dans les plus brefs délais aux injonctions de l'Europe ?

Qu'a entrepris la Région bruxelloise depuis les précédents avertissements européens ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre (en néerlandais).- *La Commission européenne a adressé hier à la Belgique un avis motivé complémentaire pour infraction aux normes européennes en matière de particules fines PM10. Cette phase fait suite à la mise en demeure complémentaire de novembre 2012, à laquelle nous avons répondu en février 2013. Un grand nombre de phases devront encore se succéder avant d'infliger à la Belgique des sanctions financières.*

La qualité de l'air à Bruxelles s'est améliorée en dix ans. Depuis 2012, une seule des six stations de mesures bruxelloises ne respecte pas les normes. Il s'agit de celle de Haren, située près de la zone du Port de Bruxelles. Cette station subit l'influence d'un phénomène très localisé de résuspension des particules fines stockées à proximité.

Les niveaux de pollution élevés mesurés dans la station n'ont pas d'impact sur les riverains et ne sont pas représentatifs de la qualité de l'air à Bruxelles. De plus, au vu des observations actuelles, il est possible que cette station de mesures respecte également les normes en 2014.

recente studie heeft aangetoond dat het meetstation de invloed ondervindt van een zeer lokaal fenomeen van resuspensie van stofdeeltjes die in de nabijheid worden opgeslagen. Dat fenomeen en de daaruit voortvloeiende hoge niveaus van verontreinigende stoffen, die in het station worden gemeten, hebben geen invloed op de omwonenden en zijn ook niet representatief voor de luchtkwaliteit in Brussel.

De analyses hebben voorts ook aangetoond dat de problematische deeltjes van het station van Haren grove deeltjes zijn, zoals zand. Het gaat dus niet om de fijnste en schadelijkste stofdeeltjes. Toch heeft het gewest uiteraard lokaal maatregelen genomen om een einde te maken aan de overschrijding van de Europese normen, meer bepaald door aanpassingen aan de milieuvergunningen van de betrokken bedrijven. Sinds een jaar zijn de controles en de uitbatingvoorwaarden aangescherpt. In haar met redenen omklede advies houdt de Europese Commissie geen rekening met die acties, aangezien ze zich baseert op de informatie van twee jaar geleden.

Zoals u zegt, vallen heel wat potentiële maatregelen onder de bevoegdheid van de federale overheid. Ik denk dan bijvoorbeeld aan de regelgeving betreffende dieselloertuigen en bedrijfswagens. De drie gewesten hebben het federale niveau verzocht om in het kader van zijn bevoegdheden bij te dragen aan de vermindering van de uitstoot van verontreinigende stoffen, in het bijzonder van stikstofoxide. Tot nu toe hebben we geen reactie gekregen.

Op het Brusselse niveau hebben we verschillende maatregelen genomen. Zo heeft de regering onlangs in eerste lezing een besluit goedgekeurd om de Brusselse overheidsinstanties te verbieden om nog dieselloertuigen aan te schaffen.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes.- De luchtkwaliteit blijft me zorgen baren, ook al is de situatie in Brussel verbeterd. We moeten waakzaam blijven voor projecten in de andere gewesten die kunnen leiden tot een slechtere luchtkwaliteit in Brussel.

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE,
VOORSTEL VAN ORDONNANTIE EN**

Nous l'avons signalé à la Commission européenne il y a un mois.

La Région a bien sûr pris des mesures localement pour mettre fin au dépassement des normes européennes, en adaptant les permis d'environnement des entreprises concernées. Dans son avis motivé complémentaire, basé sur des informations datant d'il y a deux ans, la Commission européenne ne tient pas compte de ces actions.

En effet, de nombreuses mesures potentielles relèvent de la compétence du gouvernement fédéral. Les trois Régions l'ont dès lors enjoint de contribuer à réduire les émissions de particules polluantes. Nous n'avons pas reçu de réaction à ce jour.

Diverses mesures ont été prises au niveau bruxellois, notamment un arrêté visant à interdire désormais aux pouvoirs publics bruxellois d'acheter des véhicules diesel.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (en néerlandais).- *La qualité de l'air reste préoccupante. Nous devons rester vigilants par rapport aux projets menés dans les autres Régions et susceptibles de dégrader la qualité de l'air bruxellois.*

**PROJET D'ORDONNANCE,
PROPOSITION D'ORDONNANCE ET**

VOORSTELLEN VAN RESOLUTIE**ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN DE NIEUWE GEMEENTEWET (NRS A-467/1 EN 2 – 2013/2014).***Algemene bespreking*

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Coppens, rapporteur, heeft het woord.

De heer René Coppens, rapporteur.- Mijn verslag behandelt de inleidende uiteenzetting van de minister-president en de algemene bespreking. Mevrouw Molenberg neemt de artikelsgewijze bespreking en de stemmingen voor haar rekening.

In zijn inleidende uiteenzetting stelt de minister-president dat dit ontwerp ertoe strekt om de principes die werden vastgelegd in het regeerakkoord, te verwerken in de nieuwe gemeentewet. Het ontwerp voert wijzigingen in op meerdere beleidsterreinen en integreert het sociaal handvest in de nieuwe gemeentewet.

De belangrijkste wijziging vloeit voort uit de wens om de plaatselijke besturen te moderniseren. Met het oog op een beter bestuur wordt gesleuteld aan de werking van de gemeentelijke instellingen. De regels voor de evaluatie van de wettelijke graden worden aangepast, net zoals het aantal mandaten in de intercommunales. Voorts wordt het recht van de gemeenteraadsleden om mondelinge en schriftelijke vragen te stellen en interpellaties in te dienen, uitgebreid.

De voorgestelde wijzigingen beogen ook de informatie voor gemeenteraadsleden beter te structureren. Zij zullen begrijpelijke synthesesnota's ontvangen, een persoonlijk emailadres krijgen, en de documenten voor de gemeenteraad ontvangen per email. De gemeentesecretaris of een aangestelde ambtenaar zal ter beschikking staan voor technische uitleg.

Voorts zijn er bepalingen om het risico op belangenconflicten tot een minimum te herleiden, de rapportering door de vertegenwoordigers van de gemeente in de intercommunales en de rollen van de gemeentesecretaris en de ontvanger te

PROPOSITIONS DE RÉOLUTION**PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT LA NOUVELLE LOI COMMUNALE (N^{OS} A-467/1 ET 2 – 2013/2014).***Discussion générale*

Mme la présidente.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à M. Coppens, rapporteur.

M. René Coppens, rapporteur (*en néerlandais*).- *Dans son exposé introductif, le ministre-président déclare que ce projet a pour objectif de transposer dans la nouvelle loi communale les principes contenus dans l'accord de gouvernement. Ce projet comporte des modifications dans de nombreux domaines et intègre la Charte sociale à la Nouvelle loi communale.*

Ce changement majeur traduit notre volonté de moderniser les pouvoirs locaux. Les règles d'évaluation des grades légaux ont été adaptées, de même que le nombre de mandats dans les intercommunales. Le droit des conseillers de poser des questions orales et écrites au collègue ou de l'interpeller est étendu.

Les modifications proposées visent également à mieux structurer l'information des conseillers, à lutter contre les risques de conflits d'intérêts, à optimiser les rapports faits par les représentants des communes dans les intercommunales, à renforcer le rôle du secrétaire communal et du receveur, à encourager la participation citoyenne, ainsi qu'à favoriser le respect des délais dans lesquels les communes doivent arrêter leurs comptes et leur budget.

Le processus de modernisation doit apporter des réponses concrètes aux problèmes rencontrés en matière de recrutement, de nomination et de carrière, de promotion et de mobilité interne, de formation et de développement du personnel, ainsi que d'évaluation du personnel et de ses conséquences.

Dans la discussion générale, M. Pivin souhaite savoir si les mesures prévues auront un coût pour les communes et si les mesures et procédures mises

optimaliseren, de burgerparticipatie aan te moedigen en een tijdige behandeling van de begroting en de rekeningen te bevorderen.

Het moderniseringsproces moet concrete antwoorden bieden op de problemen inzake aanwerving, benoeming en loopbaanbevordering en interne mobiliteit, opleiding en ontwikkeling van het personeel, alsook inzake de beoordeling van het personeel en de gevolgen. Uiteraard zullen ook talrijke bepalingen in praktijk worden gebracht via regeringsbesluiten.

In de algemene bespreking worden heel wat pertinente vragen gesteld. Zo wenst de heer Pivin te weten of de maatregelen kosten zullen meebrengen voor de gemeenten en of de ingevoerde maatregelen en procedures wel de mogelijkheid zullen bieden om de vooropgestelde doelstellingen te bereiken. Hij wenst ook dat de commissie een hoorzitting organiseert met de Federatie van Gemeentesecretarissen, de Vereniging van Steden en Gemeenten en de directie van GSOV.

De heer Vandebossche vindt het ontwerp van ordonnantie een belangrijk moment voor de democratie: het evenwicht tussen meerderheid en oppositie wordt verbeterd en de rol van de gemeentesecretaris wordt uitgebreid. Hij pleit ook voor een verbod voor de gemeentesecretaris om zich kandidaat te stellen voor de gemeenteraadsverkiezingen in de gemeente waar hij zijn ambt vervult. In een andere gemeente mag hij dat wel. De heer Vandebossche dient daarover dan ook een amendement in.

Volgens de heer Gosuin wordt de indruk gewekt dat er een algeheel akkoord is bereikt over het onderwerp, terwijl de vakbonden zich tegen sommige punten hebben verzet en de Conferentie van Burgemeesters en de Federatie van Gemeentesecretarissen voorbehoud hebben gemaakt. Hij betreurt eveneens dat het ontwerp geen rekening houdt met de verwezenlijking van het Lokaal Bestuurplan, dat werd geformaliseerd door de ordonnantie van 5 maart 2009. Hij kondigt tevens de indiening aan van drie amendementen met het oog op een betere coördinatie tussen gemeente en OCMW. Vervolgens merkt hij op dat, in tegenstelling tot wat de memorie van toelichting stelt, het nieuwe sociale handvest niet is opgenomen in het ontwerp van ordonnantie. In werkelijkheid gaat het om zeer ruime machtigingen voor de

en place permettront d'atteindre les objectifs énoncés. Il souhaite également que la commission auditionne la Fédération des secrétaires communaux, l'Association de la ville et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale et la direction de l'École régionale d'administration publique (ERAP).

Pour M. Vandebossche, ce projet d'ordonnance représente un moment important pour la démocratie : l'équilibre entre majorité et opposition est amélioré et le rôle du secrétaire communal est renforcé. Il plaide également pour que le secrétaire communal ne puisse pas être candidat aux élections communales sur une liste de la commune où il officie et dépose un amendement en ce sens.

Selon M. Gosuin, on donne l'impression d'un accord global sur ce projet, alors que les organisations syndicales se sont opposées à certains points et que des réserves ont été émises par la Conférence des bourgmestres et la Fédération des secrétaires communaux. Il déplore également que le projet ne tienne pas compte de la réalisation du plan de gouvernance locale, formalisé par l'ordonnance du 5 mars 2009. Il annonce le dépôt de trois amendements, afin de renforcer la coordination entre commune et CPAS. Par ailleurs, il fait remarquer que, contrairement à ce qui figure dans l'exposé des motifs, le projet d'ordonnance n'intègre pas la nouvelle Charte sociale. En réalité, il octroie des habilitations extrêmement larges au gouvernement. Enfin, le sens et la justification des diverses modifications de la Nouvelle loi communale restent un mystère. Hormis les dispositions améliorant la démocratie locale, ce projet passe à côté des défis majeurs des administrations locales.

Mme Désir se réjouit de la mise en place d'outils visant à renforcer la bonne gouvernance. Les règles relatives aux questions orales et écrites et au droit d'interpeller constituent une avancée importante. Cela imposera toutefois du travail supplémentaire aux services communaux, voire une nouvelle organisation au sein des communes. Par ailleurs, la mise en œuvre de mécanismes renforçant la participation citoyenne répond à une demande légitime de transparence. En outre, prévoir que chaque commune publie sur son site internet les documents importants est une évolution positive. Enfin, fixer un cadre légal à l'évaluation

regering. De betekenis en de verantwoording van de verschillende wijzigingen van de nieuwe gemeentewet blijven een mysterie. Hij besluit dat, afgezien van de maatregelen die de lokale democratie verbeteren, het ontwerp voorbijfietst aan de grote uitdagingen voor de gemeenten. Het ontwerp had ambitieuzer mogen zijn.

Mevrouw Désir feliciteert de regering voor het geleverde werk, dat voldoet aan de legitieme verzuchtingen van de lokale mandatarissen en de burger. Zij juicht toe dat er beleidsinstrumenten worden aangeboden die een goed bestuur op een hoger niveau kunnen tillen. Ook het vragen- en interpellatierecht vormt een stevige vooruitgang. Dat zal echter ook voor meer werk voor de gemeentelijke diensten zorgen en misschien zelfs een nieuwe organisatie vergen bij de gemeenten. De bepalingen die de inspraak van de burger moeten bevorderen, komen tegemoet aan een legitieme vraag naar transparantie. Daarnaast is het een positieve evolutie dat elke gemeente op haar website de belangrijkste stukken publiceert. Ten slotte beschouwt zij een wettelijk kader voor de evaluatie van gemeentesecretarissen en gemeenteontvangers als een goede zaak.

De heer Coppens beschouwt de versterking van het controlerecht van de gemeenteraadsleden als een positief initiatief. De werking van de administratie mag daar uiteraard niet onder lijden. Het ontwerp van ordonnantie bevat zijns inziens heel wat nuttige aanpassingen, maar het feit dat in het voorliggende ontwerp de risico's op belangenconflicten worden bestreden door de invoering van nieuwe onverenigbaarheden voor degenen die op lokaal vlak een uitvoerend mandaat uitoefenen, beschouwt hij als zeer belangrijk. Ook de mandatenbeperkingen lijken een zeer goede zaak.

Mevrouw Bertieaux zegt dat de haast waarmee de parlementsleden deze tekst moeten bespreken, een bittere nasmaak laat.

Mevrouw Trachte is vol lof over het ontwerp. De tekst vervolledigt immers het Lokaal Bestuurplan, dat op het einde van de vorige zittingsperiode werd aangenomen.

Mevrouw Maes pleit ervoor dat alle gemeenten op een uniforme manier en zo transparant mogelijk met de burger zouden omgaan. Vervolgens uit zij haar voldoening over het feit dat de burgerparticipatie

des secrétaires et receveurs communaux est une bonne chose.

M. Coppens considère que le renforcement du droit de contrôle des conseillers communaux est une initiative positive. Cependant, le fonctionnement de l'administration ne peut en pâtir. Il estime très important que l'on combatte, dans le cadre de ce projet, les risques de conflits d'intérêts en introduisant de nouvelles incompatibilités pour ceux qui détiennent un mandat exécutif à l'échelon local. Les limitations de mandats lui semblent également une bonne chose.

Mme Bertieaux indique que la précipitation avec laquelle ce texte est soumis aux parlementaires laisse un goût amer.

Mme Trachte salue ce texte, qui complète le plan de gouvernance locale adopté en fin de législature précédente.

Mme Maes plaide pour que le citoyen soit traité de manière uniforme et avec un maximum de transparence dans toutes les communes. Elle exprime sa satisfaction quant au fait que la participation citoyenne est encouragée, que les principes démocratiques se voient renforcés et qu'on opte pour une politique du personnel moderne et actuelle. La question des incompatibilités et la transparence dans la gestion des intercommunales lui tiennent également à cœur.

M. Doyen souhaite connaître l'évaluation qui est faite du plan de gouvernance locale. Combien de communes ont déjà fait usage de la possibilité de désigner leur receveur ou leur secrétaire communal par mandat ? Pour le reste, ce projet d'ordonnance est un texte équilibré.

Le ministre-président Vervoort indique qu'il n'existe pas à proprement parler d'évaluation du plan de gouvernance locale. Des interpellations ont cependant été posées sur différentes mesures prévues par ce plan. L'objectif de ce projet d'ordonnance est de concilier le respect de l'autonomie communale et le fait régional. Il vise en outre à introduire de nouvelles mesures en matière de démocratie locale et de modernisation de l'administration communale. Le ministre-président ajoute que les temps sont mûrs pour que

wordt aangemoedigd, dat de democratische principes worden versterkt en dat er wordt gestreefd naar een modern hedendaags personeelsbeleid. Ook het punt van de onverenigbaarheden en de transparantie in het beheer van de intercommunales liggen haar na aan het hart.

De heer Doyen vraagt onder meer naar de evaluatie van het Lokaal Bestuurplan. Hoeveel gemeenten hebben al gebruik gemaakt van de mogelijkheid om hun secretaris of ontvanger bij mandaat aan te stellen? Hij beschouwt de voorliggende tekst als een goed compromis, alhoewel men naar zijn smaak iets verder had kunnen gaan.

Minister-president Vervoort wijst erop dat er eigenlijk geen echte evaluatie is geweest van het Lokaal Bestuurplan. Er zijn wel interpellaties gehouden over diverse maatregelen in het kader van dit plan. Het principe van de gemeentelijke autonomie vereist dat de gemeenten een beleid kunnen voeren dat is afgestemd op de wensen van de kiezers, zo benadrukt de minister-president. Het ontwerp van ordonnantie strekt er dus toe het respect voor de gemeentelijke autonomie te verzoenen met de belangen van het gewest. Voorts beoogt het ontwerp nieuwe maatregelen in te voeren op het vlak van de lokale democratie en de modernisering van het gemeentebestuur. De minister-president voegt hieraan toe dat naar zijn oordeel de tijd rijp is om het Sociaal Handvest, momenteel een omzendbrief, om te zetten in een wettekst. Hij legt uit dat het advies van de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet werd gevraagd, aangezien dit geen raadgevende instantie is.

De financiële impact van dit ontwerp hangt af van de gemeente. Zo is de graad van Human Resources-directeur voortaan vastgelegd op A5. Dat gaat de gemeenten waar die graad niet bestaat, geld kosten.

Ook inzake de opleiding van het personeel bestaan er grote ongelijkheden tussen de gemeenten. De Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur werd betrokken bij dit ontwerp en moet een coördinerende rol spelen in het tot stand brengen van eenvormige opleidingen voor het personeel. Ook het verslag van het bestuur Plaatselijke Besturen over de evaluatie van het Lokaal Bestuurplan is niet zonder gevolg gebleven.

Wat het door de heer Vandebossche ingediend

la Charte sociale, qui est actuellement une circulaire, se traduise en texte légal. Il explique que l'avis de l'Association de la ville et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale n'a pas été sollicité, car il ne s'agit pas d'un organe consultatif.

L'impact financier de ce projet d'ordonnance variera selon les communes. En matière de formation du personnel également, il existe de grandes disparités entre les communes. L'ERAP doit être l'instrument pour uniformiser ces formations. Le rapport de l'administration des pouvoirs locaux sur l'évaluation du plan de gouvernance locale n'est pas non plus resté sans suite.

Pour ce qui est de l'amendement de M. Vandebossche, le ministre-président estime qu'il faut trouver un équilibre entre, d'une part, le droit de se porter candidat à une élection et, d'autre part, l'incompatibilité qui naît lorsqu'une personne est élue.

M. Vandebossche précise que son amendement n'interdit pas à une personne de se présenter à une élection. Il suspend uniquement l'exercice de la fonction de secrétaire communal lorsque celui-ci se porte candidat à la fonction de conseiller communal au sein de la commune où il officie.

Le ministre-président souligne le principe de proportionnalité de l'interdiction par rapport à l'objectif poursuivi. Il faut d'abord s'assurer que la Région est habilitée à légiférer dans ce domaine. M. Vandebossche est disposé à écouter toute autre proposition donnant le même résultat.

MM. Pivin et Gosuin réitèrent leur demande d'organiser des auditions et souhaitent pouvoir consulter tous les documents pertinents.

Le ministre-président indique que l'ensemble des documents demandés sera transmis au parlement. Il ne souhaite cependant pas auditionner les secrétaires communaux.

La présidente de la commission, Mme Payfa, propose de suspendre la discussion et de reprendre les travaux dans quinze jours, afin que les parlementaires puissent prendre connaissance des documents demandés. Cette proposition est rejetée par neuf voix contre trois et une abstention.

amendement betreft, is de minister-president van oordeel dat het nodig is om een evenwicht te bereiken tussen het recht om zich kandidaat te stellen voor een verkiezing en de onverenigbaarheid die ontstaat als men verkozen is.

De heer Vandebossche preciseert dat hij niemand wil verbieden zich kandidaat te stellen voor een verkiezing. Hij stelt enkel voor de uitoefening van de functie van gemeentesecretaris op te schorten indien die laatste zich kandidaat stelt voor de functie van gemeenteraadslid in de gemeente waar hij werkt.

Minister-president Vervoort benadrukt dat het verbod in verhouding moet staan tot het nagestreefde doel. Hij begrijpt het standpunt van de heer Vandebossche, maar is van oordeel dat eerst moet worden nagegaan of het gewest gemachtigd is om wetten uit te vaardigen op dat vlak, alvorens te bekijken hoe die onverenigbaarheid toegepast kan worden en te bepalen over welke ambtenaren het gaat. De heer Vandebossche verklaart open te staan voor elk voorstel dat hetzelfde resultaat oplevert.

De heren Pivin en Gosuin pleiten dan nogmaals voor het organiseren van hoorzittingen. Zij vragen ook inzage in alle relevante documenten.

Minister-president Vervoort verklaart dat alle gevraagde documenten zullen worden bezorgd aan het parlement, hoewel ze geen deel uitmaken van het dossier. Ze maken trouwens deel uit van de bijlage van het verslag. Een extra stap in de procedure, zoals een hoorzitting met de gemeentesecretarissen, wenst hij echter niet.

Vervolgens stelt mevrouw Payfa, de commissievoorzitter, voor om de bespreking te schorsen en over twee weken te hervatten, zodat de parlementsleden de gevraagde documenten kunnen lezen. Dat zou een consensus over het ontwerp kunnen mogelijk maken. Dat voorstel wordt verworpen met 9 stemmen tegen 3, bij 1 onthouding.

(De heer Walter Vandebossche, eerste ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

De voorzitter.- Mevrouw Molenberg, rapporteur, heeft het woord.

(M. Walter Vandebossche, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel)

M. le président.- La parole est à Mme Molenberg, rapporteuse.

Mevrouw Isabelle Molenberg, rapporteur (in het Frans).- *De heer Gosuin vraagt wat men in artikel 4 verstaat onder resultaats- en realisatie-indicatoren wanneer ze in een organigram zijn geïntegreerd en waarom een specifiek organigram wordt opgelegd aan de gemeenten, terwijl dat niet het geval is voor de meeste gewestelijke instellingen.*

De minister-president wijst erop dat volgens de bepalingen van artikel 20 het college van burgemeester en schepenen bevoegd is voor de vaststelling van het organigram.

Met betrekking tot artikel 5 wenst de heer Ikazban te weten of de duur van het mandaat van gemeentesecretaris of gemeenteontvanger, die bepaald werd op acht jaar, tot in het oneindige kan worden verlengd. De minister-president antwoordt bevestigend. De ervaring toont dat gemeentesecretarissen zelden die functie krijgen zonder eerst enige ervaring, en dus een zekere leeftijd te hebben.

De heer Gosuin stelt een aantal vragen over het nieuwe evaluatiesysteem voor de wettelijke graden.

De heer Doyen vraagt of een statutaire ambtenaar in een gewest- of gemeentebestuur die een functie bij mandaat krijgt, na een aantal jaren zijn statuut verliest of benoemd blijft in zijn vroegere betrekking. De minister-president zegt dat de ambtenaren de functie die zij bekleedden alvorens een mandaat uit te oefenen, opnieuw kunnen opnemen, aangezien een mandaat tijdelijk is.

De heer Vandenbossche dient een amendement in om de gemeentesecretaris te verhinderen zijn functie uit te oefenen wanneer hij kandidaat is voor de gemeenteraad. De minister-president antwoordt dat de beperkingen van het recht om zich kandidaat te stellen bij een verkiezing, uiterst zeldzaam zijn in het Belgisch recht. De vereiste onpartijdigheid van de gemeentesecretaris en zijn politieke rechten moeten evenwel afgewogen worden. Een oplossing zou erin bestaan dat de gemeentesecretaris de organisatie van de verkiezingen aan een andere ambtenaar delegeert. Op basis van het antwoord trekt de heer Vandenbossche zijn amendement in.

Met betrekking tot artikel 6 wenst de heer Ikazban te weten welke voorwaarden voor de externe deskundigen en de externe evaluator gelden.

Mme Isabelle Molenberg, rapporteuse.- M. Gosuin a demandé ce que l'on entendait, à l'article 4, par "indicateurs de résultats et de réalisation" lorsqu'ils sont intégrés dans un organigramme. Il s'est également demandé pourquoi imposer un organigramme aussi spécifique aux communes, alors que la plupart des institutions régionales en sont dépourvues.

Le ministre-président a indiqué que les dispositions de l'article 20 prévoient d'inscrire dans les attributions du collège des bourgmestre et échevins la fixation de l'organigramme, accompagnée d'une description des missions de service, en ce compris l'identification d'indicateurs de résultats et de réalisation de ces missions.

M. Ikazban a demandé si, à l'article 5, le mandat de secrétaire ou de receveur communal, d'une durée de huit ans, était renouvelable indéfiniment. Le ministre-président a répondu par l'affirmative, car l'expérience montre que rares sont les secrétaires communaux qui accèdent à cette fonction avant d'avoir acquis une certaine expérience, et donc un certain âge.

M. Gosuin a posé une série de questions sur le nouveau régime d'évaluation des grades légaux.

M. Doyen s'est demandé si un fonctionnaire statutaire dans une administration régionale ou communale qui accède à une fonction par mandat perdait son statut après un certain nombre d'années, ou s'il restait statutarisé dans son ancien emploi. Le ministre-président a indiqué que les fonctionnaires reprenaient la fonction qu'ils occupaient avant d'exercer un mandat, ce qui est logique, car le mandat est par essence temporaire.

Au même article, M. Vandenbossche a présenté et justifié son amendement pour empêcher le secrétaire communal d'exercer sa fonction quand il est candidat au conseil communal. Le ministre-président a précisé que les restrictions au droit de se porter candidat à une élection sont extrêmement rares dans le droit belge et qu'une balance est nécessaire entre l'impartialité du secrétaire communal et ses droits politiques. La solution réside dans la délégation de l'organisation des élections à un autre fonctionnaire. Sur cette base, l'auteur de l'amendement a retiré celui-ci.

À l'article 6, M. Ikazban a souhaité connaître les

De heer Doyen onderstreept dat de evaluatie van een hoge ambtenaar een professionele en geen politieke handeling is. De regering moet dus duidelijk de functies van externe deskundige en externe evaluator definiëren.

Mevrouw Désir stelt vast dat de quoteringen van de evaluatie, met uitzondering van de quotering "zeer gunstig", niet in de ordonnantie worden omschreven. Zij kondigt aan dat de meerderheid hiertoe een aantal amendementen zal indienen.

Wat artikel 8 betreft, onderstreept de heer Gosuin dat het beheer van de interne mobiliteit in de gemeente voortaan tot de bevoegdheden van de humanresourcesmanager behoort. Hij leidt daaruit af dat het college geen zeg meer heeft over de interne mobiliteit van personeelsleden.

De minister-president preciseert dat de bevoegdheid van de humanresourcesmanager inzake interne mobiliteit beperkt is tot het beheer van die dossiers en dat hij onder het rechtstreeks gezag van de gemeentesecretaris staat. De beslissingsbevoegdheid blijft dus bij het college van burgemeester en schepenen.

De heer El Khannouss verheugt er zich over dat de prerogatieven van de gemeenteraadsleden worden bevestigd en verduidelijkt, in het bijzonder het interpellatierecht, in artikel 14.

De heer Pivin vindt de termijn voor de indiening van de mondelinge vragen onredelijk. Hij wil ook weten of het interpellatierecht begrepen moet worden in de zin van een parlementaire interpellatie. De minister-president zegt dat het huishoudelijk reglement van de gemeenteraden de voorwaarden voor de uitoefening van dat recht moet preciseren.

De heer Gosuin maakt uit het commentaar bij het artikel over het recht van de gemeenteraadsleden om vragen te stellen, op dat een circulaire zal worden verstuurd. Hij wenst meer details te krijgen over de inhoud ervan.

Mevrouw Trachte is tevreden over de bepaling, die de rechten van de gemeenteraadsleden preciseert en een democratische drempel invoert.

De heer Picqué wijst erop dat het voor de gemeentebesturen moeilijk zal zijn om de

conditions auxquelles devront satisfaire les experts externes, ainsi que l'évaluateur externe.

M. Doyen a quant à lui souligné que l'évaluation d'un haut fonctionnaire était un acte professionnel et non politique, et qu'il était donc essentiel que le gouvernement définisse clairement les fonctions d'expert externe et évaluateur externe, qui assistent les responsables politiques dans cette tâche.

Mme Désir a constaté que les différentes mentions d'évaluation, à l'exception de la mention très favorable, ne sont pas définies dans le projet d'ordonnance. Elle a annoncé les amendements déposés par la majorité, qui répondent à une série de problèmes soulevés.

À l'article 8, M. Gosuin a souligné que la gestion de la mobilité interne au sein de la commune figurait désormais parmi les compétences du directeur des ressources humaines. Il en déduit que le collège n'intervient plus dans le déplacement des membres du personnel et que la mobilité du personnel relève du pouvoir de décision du directeur des ressources humaines, sous l'autorité hiérarchique du secrétaire communal.

Le ministre-président a précisé que la compétence du directeur des ressources humaines en matière de mobilité interne est limitée à la simple gestion administrative des dossiers, et qu'il est placé sous l'autorité du secrétaire communal. Le pouvoir de décision en matière de mobilité reste donc de la compétence du Collège des bourgmestre et échevins.

M. El Khannouss a souligné que l'article 14 consacrait et clarifiait les prérogatives des conseillers communaux, en particulier le droit d'interpeller, qui n'est pas reconnu en tant que tel par la loi communale.

M. Pivin a souligné que le délai prévu pour le dépôt des questions orales lui semblait déraisonnable. Il a également demandé si le droit d'interpeller devait être compris dans le sens d'une interpellation parlementaire. Le ministre-président a expliqué que le règlement d'ordre intérieur des conseils communaux devra préciser les modalités d'exercice de ce droit.

M. Gosuin a souligné que le commentaire de la disposition consacrant le droit des conseillers de

mondelinge vragen binnen de gestelde termijn te behandelen.

De minister-president preciseert dat de notulen een samenvattend en geen integraal verslag van de vergaderingen zijn en dat de circulaire enkel verduidelijkingen zal verstrekken over de interpretatie van het recht om vragen te stellen.

Mevrouw Désir dient een amendement in om de termijn voor de indiening van een mondelinge vraag op twee werkdagen voor de vergadering van de gemeenteraad te brengen.

Met zijn amendement op artikel 15 neemt de heer Gosuin een voorstel van ordonnantie van de meerderheid over om de voorzitter van de raad voor maatschappelijk welzijn de mogelijkheid te geven de rekeningen van het OCMW voor te leggen aan de gemeenteraad en een antwoord te geven op de vragen van de gemeenteraadsleden.

Hoewel de minister-president niet tegen het amendement gekant is en de heer Gosuin bereid is het auteurschap aan andere volksvertegenwoordigers over te laten, betreurt mevrouw Herscovici de werkwijze. Het amendement wordt verworpen.

Wat artikel 16 betreft, vragen de heren Pivin en Gosuin waarom de regering de gemeenteraadsleden enkel verantwoordelijk wil maken voor de mandaten die zij uitoefenen in de intercommunales, en niet voor hun mandaten in de socialehuisvestingsmaatschappijen, ziekenhuizen en vzw's.

(Mevrouw Françoise Dupuis, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

De heer Gosuin dient een amendement in om de voorzitter van de raad voor maatschappelijk welzijn de mogelijkheid te bieden ook aan de vergaderingen van het college deel te nemen wanneer kwesties betreffende het OCMW worden besproken, maar dat amendement wordt verworpen.

Met betrekking tot artikel 18 vraagt de heer Pivin wat wordt bedoeld met briefwisseling die geen rechtsgevolgen heeft.

De heer Gosuin benadrukt dat in elke organisatie die correct wil werken, de verantwoordelijkheden

poser des questions annonçait une circulaire explicative et a dès lors souhaité recevoir des précisions sur le contenu de cette circulaire.

Mme Trachte s'est réjouie de cette disposition, qui précise et harmonise les droits des conseillers communaux avec l'instauration d'un seuil démocratique.

M. Picqué a signalé qu'il sera difficile, pour les administrations communales, de traiter les questions dans les délais actuellement prévus.

Le ministre-président a répondu aux questions en précisant que le procès-verbal est un compte rendu analytique et non intégral de la réunion. L'objectif de la circulaire est d'apporter des précisions et des indications sur des éléments qui ressortent essentiellement de questions parlementaires relatives à l'interprétation de ce droit.

Mme Désir a présenté un amendement modifiant le délai pour déposer les questions, en le portant à deux jours ouvrables avant le conseil communal.

À l'article 15, M. Gosuin a présenté un amendement issu d'une proposition d'ordonnance déposée par les parlementaires de la majorité, visant à permettre au président du conseil de l'action sociale de présenter les comptes du CPAS au conseil communal et de répondre aux questions des conseillers.

Bien que le ministre-président ne soit pas opposé à cet amendement et que Didier Gosuin soit disposé à en laisser la paternité à d'autres députés parce que la proposition d'ordonnance sur le même sujet n'avait pas encore été traitée, Mme Herscovici a regretté ce procédé et a jugé absurde d'adopter cet amendement. Il a donc été rejeté.

À l'article 16, MM. Pivin et Gosuin se sont interrogés sur les raisons pour lesquelles le gouvernement limite la responsabilisation des conseillers communaux aux seuls mandats qu'ils exercent dans des intercommunales. Pourquoi ne pas également viser les mandats qu'ils reçoivent dans les sociétés de logements sociaux, les hôpitaux et les asbl ?

(Mme Françoise Dupuis, présidente, reprend place au fauteuil présidentiel)

en de overeenkomstige delegaties verdeeld moeten zijn.

De minister-president licht toe dat die wijziging op verzoek van het bestuur werd ingevoerd om de beslissingen van de gemeente-instanties te versoepelen en te versnellen, zonder dat de rechtsorde en de bevoegdheidsverdeling worden gewijzigd.

Wat artikel 19 betreft, wenst de heer Pivin te weten wat men onder democratische politieke fracties verstaat.

De heer Gosuin vraagt vanaf wanneer een gemeentelijk informatieblad ruimte moet laten voor de oppositie voor mededelingen met betrekking tot de uitoefening van hun ambt. Hij vraagt ook wat wordt begrepen onder gemeentelijk informatieblad.

De heer El Khannouss wenst verduidelijkingen over de bekendmaking van sommige documenten op de website van de gemeente.

Mevrouw Caron vraagt of het mogelijk is de ruimte voorbehouden voor de democratische politieke fracties van de oppositie, op grond van het aantal verkozenen vast te leggen.

Wat artikel 26 betreft, betreurt de heer Gosuin dat de regering de bestaande wetsbepalingen niet wil en kan doen naleven door de gemeenten. De regering kan nochtans weigeren de begrotingen goed te keuren als de rekeningen van het vorig boekjaar nog niet werden goedgekeurd.

De minister-president preciseert dat de huidige Gemeentewet geen sancties oplegt in geval van vertraging bij de goedkeuring van de begrotingen of de rekeningen. Door de goedkeuring van de begroting en eventuele wijzigingen te koppelen aan de indiening van de rekeningen, hoopt de regering het afsluiten van de rekeningen te versnellen.

De commissie heeft het geamendeerd en technisch verbeterd ontwerp van ordonnantie in zijn geheel aangenomen met negen stemmen bij drie onthoudingen.

De heer Gosuin verantwoordt de onthouding van de FDF-fractie. Hij betreurt dat de meerderheid niet heeft willen luisteren naar de stem van het gezond verstand en systematisch de geponde opmerkingen

Au même article, M. Gosuin a présenté un amendement visant à permettre au président du conseil de l'action sociale d'assister aux réunions du collège lorsque des questions relatives au CPAS sont abordées. Cet amendement a été rejeté.

À l'article 18, M. Pivin a demandé ce que l'on entendait par correspondance qui ne produit pas d'effet juridique.

M. Gosuin a quant à lui souligné que, dans toute organisation qui veut fonctionner correctement, il doit y avoir une répartition des responsabilités et des délégations correspondantes.

Le ministre-président a expliqué que cette proposition, introduite à l'initiative de l'administration, est une nécessité pour assouplir et accélérer la mise en œuvre des décisions des organes communaux, sans modifier l'ordre juridique et la répartition des compétences.

À l'article 19, M. Pivin a posé plusieurs questions pour savoir ce que l'on entendait par formation politique démocratique.

M. Gosuin a demandé de préciser la notion de communication relative à l'exercice de la fonction, qui détermine le moment à partir duquel un bulletin d'information communal doit être ouvert à l'opposition. Il a également demandé ce que l'on entend par bulletin d'information communal.

M. El Khannouss a souhaité obtenir des précisions sur la disposition qui prévoit que certains documents seront publiés sur le site internet de la commune dès leur approbation par celle-ci.

Mme Caron s'est demandée s'il était possible de déterminer un espace réservé aux formations politiques de l'opposition en fonction du nombre d'élus.

À l'article 26, M. Gosuin a regretté l'absence de volonté et l'incapacité du gouvernement à faire respecter des dispositions légales existant pour les communes, puisqu'il est possible aujourd'hui pour le gouvernement de refuser des budgets si les comptes de l'exercice précédent n'ont pas encore été approuvés.

Le ministre-président a précisé que la loi communale, dans sa forme actuelle, ne prévoyait

van de oppositie louter uit principe heeft verworpen. Bovendien heeft de regering de Raad van State niet om uitvoerig advies gevraagd.

De heer Pivin verantwoordt de onthouding van de MR-fractie. Hij heeft zelden een tekst gezien waarop de indieners zelf zo veel amendementen hebben ingediend, wat geen teken is van kwaliteitsvol wetgevend werk.

(Applaus)

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pivin heeft het woord.

De heer Philippe Pivin *(in het Frans).*- *Dit ontwerp is een gemiste kans! Dit regeringsinitiatief had niet echt tot doel de werking van de lokale democratie te verbeteren, wat toch een ambitieuze doelstelling is. De regering had eigenlijk alleen maar de afronding van deze ordonnantie in gedachten. De verkiezingsagenda kreeg dus de overhand op de inhoud. Gevolg: er moesten al heel wat verbeteringen aangebracht worden aan een constructie die, naar ik vrees, snel bij de nutteloze werken van deze regeerperiode geklasseerd zal worden.*

De 26 artikelen van het ontwerp werden liefst twintig keer aangepast door de meerderheid, die voortdurend amendementen en technische correcties moest aanbrengen. Toch staan er nog altijd veel gebreken in, omdat u halsstarrig geweigerd hebt beroepsorganisaties zoals de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (VSGB) te raadplegen.

Als voorbeeld van de absurditeit van de debatten

aucune sanction en cas de retard dans l'adoption des budgets ou des comptes. C'est pourquoi, en liant l'adoption du budget et les éventuelles modifications au dépôt des comptes, le gouvernement espère accélérer les processus d'arrêt des comptes.

L'ensemble du projet d'ordonnance tel qu'amendé et corrigé techniquement a été adopté par neuf voix et trois abstentions.

M. Gosuin a justifié l'abstention du groupe FDF en disant que la majorité avait refusé d'écouter la voix du bon sens et avait rejeté systématiquement les remarques fondées de l'opposition, pour des raisons politiciennes. De plus, le gouvernement n'a pas demandé au Conseil d'État un avis exhaustif sur ce projet.

M. Pivin a justifié l'abstention du groupe MR en disant qu'il avait rarement vu un texte autant amendé par ses auteurs, ce qui n'est pas un signe de grande qualité légistique.

(Applaudissements)

Mme la présidente.- La parole est à M. Pivin.

M. Philippe Pivin.- Que voilà une belle occasion manquée ! Cette initiative du gouvernement ne poursuivait pas vraiment l'objectif d'améliorer le fonctionnement de l'administration de la démocratie locale, une préoccupation pourtant ambitieuse et qualitative puisque nous parlons tout de même de modifier la loi communale.

En fait, vous avez entamé ce beau chantier en pensant uniquement et fermement à son inauguration. En clair, l'agenda électoral a pris le pas sur le contenu avec, pour résultat, de nombreux correctifs à une construction qui, je pense, sera très vite classée parmi les travaux inutiles de cette législature.

En effet, les 26 étages ou articles que compte votre édifice bancal ont dû être étançonnés à 20 reprises par votre propre majorité, qui a déposé autant d'amendements et de corrections techniques. Mais les malfaçons restent nombreuses, d'autant que vous avez refusé, tout au long des débats en commission, l'intervention de corps de métiers professionnels comme l'Association de la ville et

verwijs ik naar twee amendementen van de oppositie. Deze werden door de meerderheid verworpen, omdat ze dezelfde inhoud zouden hebben als bepaalde voorstellen van ordonnantie van de meerderheid. Zelfs ons amendement over de benoemingscriteria, die in tegenspraak zijn met de jurisprudentie van de Raad van State en het Europees Hof van Justitie, werd door de meerderheid afgewezen.

Wat is nu de kritiek van onze fractie op dit ontwerp?

Dat het ontwerp het gemeentelijk management enigszins professionaliseert, is natuurlijk een goede zaak. Dat geldt ook voor de prestatietoeslag, maar dat die er pas na twee evaluaties komt, en dus na zes jaar, is dan weer jammer. Die regel holt de bepaling meteen uit. De vereenvoudiging van de sanctie- en ontslagprocedure is dan wel positief, maar de tekst is onduidelijk op vlak van het degradatieprincipe.

Het tweede punt van kritiek behelst de onverenigbaarheden en het beruchte artikel 11. De tekst blijft ook op dit vlak erg onvolledig. Waarom blijft het beperkt tot de intercommunales? Waarom bleef het OCMW-voorzitterschap buiten schot? Waarom werd geen voorkeur gegeven aan de hervorming van de ordonnantie inzake openbare mandaten of van de wetgeving over het politieke verlot?

Aan deze hervorming van de interne organisatie hangt een kostenplaatje. Uit uw antwoorden kunnen we afleiden dat er hiervan geen schatting werd gemaakt. We weten bovendien niet wie zal opdraaien voor de kosten.

Het wordt mogelijk om in de gemeenteraad interpellaties in te dienen en mondelinge vragen te stellen, maar waarom is een en ander zo onduidelijk? De bedoeling van deze nieuwe regelgeving was de werking van de gemeenteraden te stroomlijnen, maar in dit ontwerp zie ik bijvoorbeeld niets meer terug van de mogelijkheid van een debat na een interpellatie. De indieningstermijn voor mondelinge vragen is dan weer een doorslag van de dringende vragen in het parlement. Waarom geen bijkomende categorie in het leven roepen, namelijk de dringende vragen in de gemeenteraad?

Dit zal de werklust van de administratie aanzienlijk

des communes de la Région de Bruxelles-Capitale (AVCB) ou la Fédération des secrétaires et receveurs communaux. Nous vous avons pourtant demandé leur audition et vous l'avez tout simplement refusée.

Comme exemple de l'absurdité des débats auxquels Didier Gosuin et moi-même, notamment, avons dû participer, je retiendrai deux propositions d'amendements émanant de l'opposition. Celles-ci furent rejetées par la majorité au motif - tenez-vous bien - que cette même majorité avait proposé le même contenu dans d'autres propositions d'ordonnances. Même l'amendement que nous avons déposé concernant les critères de nomination, alors qu'ils étaient pourtant en contradiction avec la jurisprudence du Conseil d'État et de la Cour européenne de justice, a été refusé par la majorité.

Une occasion manquée, donc, dans ce dossier pourtant essentiel pour l'organisation des administrations communales bruxelloises.

À propos du contenu, je voudrais pointer ici, au nom de mon groupe, sept points précis, qui sont autant de remarques et finalement de critiques.

D'abord, votre texte permet certes de professionnaliser un peu plus le management communal et c'est une très bonne chose. Il permet aussi l'octroi d'une prime au mérite, et c'est encore mieux ! Mais que celle-ci soit envisagée après deux évaluations, c'est-à-dire après six ans, puisque le texte prévoit une évaluation tous les trois ans, est plutôt dommage. En réalité, cette règle vide la disposition de sa substance. En outre, s'il est positif de permettre une simplification de la procédure de sanction et de licenciement, le texte manque singulièrement de clarté à propos du principe de rétrogradation.

Le deuxième point concerne les incompatibilités et le fameux article 11, maintes fois évoqué en commission. Le texte reste très incomplet à ce sujet. On a mis en question le principe des incompatibilités, mais du bout des lèvres. Pourquoi s'être limité aux intercommunales ? Pourquoi avoir occulté la présidence des Centres publics d'action sociale (CPAS) ? Pourquoi n'avoir pas plutôt réformé l'ordonnance portant sur les mandats publics ou la législation sur le congé politique ? En fait, sous la symbolique, tout cela fleure bon le

verzwaren en het is moeilijk te geloven dat dat de lokale democratie vooruithelpt.

In het commentaar bij artikelen 13 en 14 staat dat in een rondzendbrief zal worden uitgelegd wat wel en wat niet in het huishoudelijk reglement van de gemeenteraad mag staan. Hoe dwingend is die rondzendbrief?

Wat is eigenlijk een gemeentelijk informatieblad? Waarom mogen alleen daarin de democratische oppositiepartijen aan bod komen? Wat is de definitie van een democratische partij? Wat doen we met extremistische of radicale partijen? Waarom wordt het trouwens niet uitgebreid tot alle partijen in de gemeenteraad? Een partij kan immers deel uitmaken van de gemeentelijke meerderheid, maar niet vertegenwoordigd zijn in het college.

Vervolgens is er de bevoegdheidsverstrengeling tussen college en raad. Het college is bevoegd voor de evaluatie van personeel met wettelijke graden, mandatarissen en vastbenoemd personeel. Voor de regeling van de interne mobiliteit is de raad dan weer bevoegd. Wordt de goede werking op die manier wel gegarandeerd?

Welke wettelijke garanties hebben we gevraagd? Gemeenteraden kunnen voor een vaste benoeming voortaan eisen dat de ambtenaar op het grondgebied van de gemeente verblijft en er gedomicilieerd is. Dat is verbazingwekkend, aangezien het in tegenspraak is met een advies van de Raad van State en het Europees Hof van Justitie.

We hebben een heleboel tekortkomingen opgesomd, maar dat zijn slechts de zichtbare gebreken. Hoe zit het met de verborgen gebreken? Besluiten en rondzendingbrieven zouden die moeten verhelpen, wat me niet echt geruststelt.

We betreuren dat er niet overlegd is met de VSGB en de beroepsfederaties en dat de Conferentie van Burgemeesters helemaal niet geïnformeerd werd.

Artikel 4.6 van het Europees Handvest voor de lokale autonomie zegt dat de lokale autoriteiten, voor zover mogelijk, tijdig en op gepaste wijze moeten worden geraadpleegd over de planning en de besluitvormingsprocedures aangaande alle zaken die hen rechtstreeks aanbelangen. U hebt deze bepaling naast u neergelegd.

conservatisme !

Troisièmement, cette réforme visant le fonctionnement même de l'équipe dirigeante, son personnel et son cadre, son organigramme, c'est-à-dire son organisation interne, engage un coût. D'après vos réponses, aucune estimation de ce coût n'a été réalisée et l'on n'en sait pas plus à propos de qui, commune ou Région, prendra ce coût en charge.

J'en arrive à la création d'une "interpellation" au conseil communal et au délai de dépôt des questions orales. Une faculté d'interpeller est créée, mais pourquoi est-elle si peu claire ? Alors que la philosophie du texte visait à harmoniser le fonctionnement des conseils communaux, les développements du projet d'ordonnance font, par exemple, état d'un débat possible à l'issue d'une interpellation et plus rien de tout cela n'apparaît dans le projet d'ordonnance modifiant l'article à ce niveau. D'autre part, le délai de dépôt pour les questions orales est une sorte de copié-collé de la question d'actualité au parlement. Ce n'est ni très réaliste, ni très utile ou bien, dans ce cas, il aurait été plus utile de créer une catégorie d'interventions supplémentaires : les questions d'actualité aux conseils communaux.

Cela alourdira considérablement le travail des services administratifs et il est difficile d'y voir des avancées pour la démocratie locale d'autant plus si l'on considère le droit d'interpellation citoyenne existant déjà au sein de nos conseils communaux.

À ce sujet, il est juste précisé dans les commentaires d'articles (articles 13 et 14) qu'une circulaire explicative précisera ce qui est permis ou non dans le règlement d'ordre intérieur du conseil communal. Qu'en est-il de la valeur contraignante de cette circulaire ?

Abordons la présence des partis politiques de l'opposition dans le bulletin communal. Qu'est-ce qu'un bulletin communal ? Et pourquoi uniquement dans le bulletin communal ? Par ailleurs, cet espace sera obligatoirement réservé aux formations politiques démocratiques de l'opposition. Qu'en est-il de la définition d'une formation politique démocratique ? Que fait-on des partis extrémistes ou radicaux ? Par ailleurs, pourquoi se limiter aux partis de l'opposition et ne pas élargir le spectre à l'ensemble des partis représentés au conseil

Toen ik u op 24 januari jongstleden het colloquium over de lokale besturen hoorde afsluiten, was ik er nochtans van overtuigd dat u het subsidiariteitsprincipe onderschreef.

We zijn ontgoocheld en zullen ons onthouden bij de stemming over dit initiatief dat zoveel beter verdient dan wat vanmiddag voorgelegd wordt.

(Applaus bij de MR)

communal puisqu'un parti peut, en effet, faire partie d'une majorité et être représenté au conseil communal, mais ne pas avoir de représentant au sein d'un collège ?

Évoquons à présent l'enchevêtrement des compétences entre le collège et le conseil (conditions de recrutement, objectifs de missions, évaluation...). Le collège est compétent pour évaluer des titulaires de grades légaux (comité d'évaluation) et aussi pour l'évaluation des mandataires et statutaires. Mais pour le règlement de la mobilité interne, c'est le conseil qui est compétent. Le bon fonctionnement est-il garanti dans ces conditions ?

Pour terminer, quelles garanties légales avons-nous demandées ? En effet, dans le cadre des délégations de signature ou encore dans le cadre d'une "disposition sur le domicile et la résidence effective sur le territoire communal", il est dorénavant permis par les conseils communaux d'imposer cette domiciliation ou cette résidence sur le territoire comme critère de nomination définitive. C'est d'autant plus étonnant qu'il y a là une contradiction avec l'avis du Conseil d'État et de la Cour de justice de l'Union européenne.

Ainsi, nous avons relevé de nombreuses carences ou insuffisances. Pour reprendre le parallélisme que j'établissais avec les matières urbanistiques, il ne s'agit ici que de vices apparents. Dès lors, qu'en sera-t-il des vices cachés ? Pour garantie décennale, on nous répond que des arrêtés et autres circulaires viendront colmater les brèches, ce qui n'est guère rassurant.

Nous déplorons le refus d'écoute, d'audition et de concertation avec l'AVCB. Nous déplorons l'absence de la moindre information à la Conférence des bourgmestres. Nous déplorons la non-concertation avec les fédérations professionnelles.

L'article 4.6 de la Charte européenne de l'autonomie locale (ratifiée par 47 États membres du Conseil de l'Europe dont notre pays) précise que "les collectivités locales doivent être consultées, autant qu'il est possible, en temps utile et de façon appropriée, au cours des processus de planification et de décision pour toutes les questions qui les concernent directement". Vous avez méconnu cette disposition.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Désir heeft het woord.

Mevrouw Caroline Désir *(in het Frans).*- *Raken aan de Nieuwe Gemeentewet doen we beter niet te lichtvaardig, want we zouden wel eens op onverwachte effecten kunnen stuiten. Dat mag ons echter niet beletten om ambitieus te zijn.*

De tijd is rijp voor hervormingen die het plaatselijke bestuur nog beter en democratischer moeten maken. Mijn fractie looft in dit verband het werk van de regering en de constructieve houding van de commissieleden.

Deze ambitieuze tekst zet niet alleen diverse bepalingen uit het regeerakkoord 2009-2014 om, maar beantwoordt ook aan de legitieme verwachtingen van de burgers en de plaatselijke mandatarissen.

Door de harmonisering van de regels voor schriftelijke en mondelinge vragen en de verplichting van verklarende nota's krijgen de gemeenten middelen in handen om de werking van de plaatselijke democratie te verbeteren.

Dat heeft ook zijn prijs. De gemeentelijke diensten zullen er werk bij krijgen.

Het is goed dat er een kader komt voor de evaluatie van de gemeentesecretarissen en -ontvangers. Dat de regels in heel het gewest gelijk zullen zijn, versterkt de rechtszekerheid. De minister-president heeft er terecht op gewezen dat de regering de praktische uitvoering van nabij zal volgen om de regels aan te passen, als dat nodig zou blijken.

Je pensais, M. le ministre-président, en vous entendant le 24 janvier dernier, lors de la clôture du colloque des pouvoirs locaux organisé à l'initiative de votre prédécesseur, que vous aviez adhéré aux propos de M. Hiernaux sur le principe de subsidiarité, sa primauté dans un objectif d'efficacité.

Nous sommes déçus et nous nous abstiendrons sur ce projet qui méritait bien davantage que le travail livré à l'appréciation de ce parlement cette après-midi.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

Mme la présidente.- La parole est à Mme Désir.

Mme Caroline Désir.- Nous l'avons dit lors des discussions en commission des Affaires intérieures, toucher à la Nouvelle loi communale n'est pas chose aisée. C'est une entreprise qu'il ne faut pas prendre à la légère, sous peine d'induire des conséquences non recherchées. Cette mise en garde ne doit cependant pas nous empêcher d'agir de façon ambitieuse.

Cinq ans après la première modification de la Nouvelle loi communale et l'instauration du Plan de gouvernance locale, les temps sont mûrs pour de nouvelles modifications qui participeront, au même titre que d'autres réformes déjà réalisées, à l'objectif de bonne gouvernance intrinsèquement lié à l'exercice de la démocratie locale.

Le groupe socialiste tient à saluer le travail accompli par le gouvernement sous cette législature, ainsi que les échanges constructifs entretenus avec les commissaires.

Le texte que nous allons adopter aujourd'hui est un texte ambitieux, clair et précis, qui traduit non seulement différentes dispositions contenues dans l'accord de gouvernement 2009-2014, mais qui répond également à des attentes légitimes des citoyens et mandataires locaux en matière de bonne gouvernance et de modernisation du fonctionnement des institutions locales.

À ce titre, nous tenons à souligner ici quelques-uns des apports concrets du présent projet d'ordonnance. Harmoniser, dans le respect de l'autonomie communale, les règles relatives au

Een andere goede zaak is de introductie van de principes van het Sociaal Charter. Professionalisering, responsabilisering, gelijke behandeling en rechtvaardigheid zijn hiervan de onderliggende waarden en die vinden we dus ook terug in de Nieuwe Gemeentewet.

Deze principes worden weerspiegeld in het personeelsbestand, het organigram, de functiebeschrijvingen, de aanwervingen en benoemingen, de evaluaties, de opleidingen, de interne mobiliteit en de opdrachten van de gemeentesecretaris en de humanresourcesmanager.

De wijzigingen die dit ontwerp invoert, zijn noodzakelijk en werden verwacht. Nu moeten ze in de praktijk worden gebracht. Als parlementsleden en lokale verkozenen zullen wij daarop toezien.

droit de poser des questions écrites ou orales et au droit d'interpeller, tout comme imposer la rédaction de notes de synthèse explicatives, revient à doter chaque commune d'outils qui participent directement au bon fonctionnement de la démocratie au niveau local.

Toutefois, cela a un prix. En effet, il faut garder à l'esprit que certaines des modifications, citées ici de manière non exhaustive, requerront un travail supplémentaire de la part des services communaux.

Le cadre proposé pour l'évaluation des secrétaires communaux et receveurs, bien que subjectif à certains égards, a le mérite d'exister. Il permettra en effet de disposer de règles précises, communément partagées sur le territoire de la Région, et de renforcer la sécurité juridique en la matière. Toutefois, et cela a été rappelé par le ministre-président lors de l'examen du projet en commission, l'application de cette législation devra faire l'objet d'un suivi dans la pratique, afin de procéder à des adaptations si cela s'avère nécessaire.

Enfin, nous tenons à souligner l'introduction des principes de la Charte sociale dans la Nouvelle loi communale. C'est là que nous trouvons certainement les marqueurs les plus forts d'une forme de modernisation des pouvoirs locaux. Professionnalisation, responsabilisation des acteurs, égalité de traitement et équité sont au nombre des valeurs et des objectifs qui sous-tendent la Charte sociale, et que l'on retrouve désormais dans la Nouvelle loi communale.

En effet, ces principes, parmi d'autres, structurent les modifications introduites en matière de fixation du cadre du personnel, d'organigramme et de description de fonction, de recrutement et d'engagement, de nomination et de carrière, d'évaluation du personnel, de formation et de développement du personnel, de mobilité, de définition des missions du secrétaire communal et du directeur des ressources humaines, comme le ministre-président l'a énoncé.

Les modifications apportées par le présent projet d'ordonnance étaient nécessaires et attendues. Elles demandent désormais à s'appliquer et à se vivre. Nous resterons donc attentifs à leur praticabilité et à leur efficience, en tant que parlementaires, mais aussi en tant qu'élus locaux.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vandenbossche heeft het woord.

De heer Walter Vandenbossche.- Er werd degelijk werk geleverd. Uit de ordonnantie die vandaag zal worden goedgekeurd, kan worden afgeleid dat de werkzaamheden van de gemeenteraad beter zullen worden georganiseerd. Ik breek graag een lans voor de honderden gemeenteraadsleden, die geen professionele politici zijn en vaak buiten hun werkuren tijd besteden aan het doornemen van dossiers. Voor hen zetten we vandaag een grote stap voorwaarts.

Bovendien staat in de ordonnantie het respect voor de oppositie in de gemeenteraad ingeschreven, wat eveneens een zeer goede zaak is.

Er is ook sprake van een duidelijke herpositionering van de gemeentesecretaris. In de ordonnantie zijn waarborgen voor zijn neutraliteit ingebouwd.

Om al die redenen is het positief dat het voorstel wordt goedgekeurd.

Natuurlijk moet het voorstel bekeken worden binnen het geheel van wettelijke regelingen die gelden voor gemeenten, gemeenteraden en in de lokale democratie. Hopelijk leidt onder meer de bepaling met betrekking tot de gelijkschakeling van het Sociaal Handvest ertoe dat de misbruiken van de dienstdoende regeling - die als een promotiemiddel wordt gebruikt in plaats van als een manier om mensen te vervangen - worden weggewerkt.

Hopelijk kan de situatie die zich in één bepaalde gemeente heeft voorgedaan, waar een gemeentesecretaris op een lijst stond, met een omzendbrief worden rechtgezet. De positieve reactie van alle commissieleden, die vonden dat zoiets echt niet door de beugel kon, was verrassend.

Er zijn uiteraard juridische aspecten verbonden aan dit voorstel van ordonnantie. Hopelijk kunnen die op een andere manier worden opgelost.

Tot slotte richt ik me tot de minister-president. Als deze tekst wordt goedgekeurd, zal de uitoefening van de voogdij over de gemeenten bijzonder belangrijk worden. De vorige voogdijministers zorgden er niet altijd voor dat er gevolg werd gegeven aan de klachten. Er volgde geen onderzoek of een objectivering van de dossiers. Als het

Mme la présidente.- La parole est à M. Vandenbossche.

M. Walter Vandenbossche (*en néerlandais*).- *L'ordonnance que nous approuverons aujourd'hui permettra de mieux organiser les travaux du conseil communal. Il s'agit d'une importante avancée pour les centaines de conseillers communaux qui consacrent du temps, en dehors de leurs heures de travail, à l'examen de leurs dossiers.*

Le respect de l'opposition est inscrit dans l'ordonnance, ce qui est positif.

Le texte comporte également un repositionnement du secrétaire communal, qui conforte sa neutralité.

Pour toutes ces raisons, nous nous réjouissons de son approbation. Bien entendu, l'ordonnance doit être vue dans le cadre de l'ensemble des réglementations en vigueur au niveau communal.

J'espère que la situation qui s'est présentée dans une commune, où le secrétaire communal avait figuré sur une liste électorale, pourra être évitée via une circulaire.

J'espère également que les aspects juridiques liés à cette proposition d'ordonnance pourront être réglés d'une autre manière.

L'approbation de ce texte accroîtra l'importance de la tutelle sur les communes. Les précédents ministres de tutelle n'ont pas toujours fait en sorte qu'une suite soit donnée à certaines plaintes. J'espère que le ministre-président actuel s'engagera à faire respecter correctement les règles en matière de tutelle.

Le groupe CD&V approuvera avec conviction ce projet d'ordonnance.

parlement zijn vertrouwen geeft aan voorliggend ontwerp van ordonnantie, hoop ik dat de minister-president zich ertoe kan engageren om de voorgedijregeling correct uit te voeren. Hopelijk zullen de gemeenteraadsleden zich kunnen vinden in de wijze waarop hij de voorgedijregeling uitoefent.

De CD&V-fractie schaart zich met overtuiging achter het ontwerp van ordonnantie.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Doyen heeft het woord.

De heer Hervé Doyen (in het Frans).- *De Nieuwe Gemeentewet is als het ware de bijbel van lokale mandatarissen, gemeenteraadsleden, collegeleden en al wie te maken heeft met lokale democratie. De goedkeuring van dit ontwerp van ordonnantie is dan ook een echte mijlpaal.*

Het plaatselijk bestuur is een bijzonder dankbaar niveau. Het staat dicht bij de burger en wordt als eerste geconfronteerd met de reacties van de burgers op politieke beslissingen, op welk niveau die ook genomen worden.

Het wijzigen van de Nieuwe Gemeentewet is een echte evenwichtsoefening. Sommigen vinden de tekst van het ontwerp niet ambitieus genoeg, anderen vrezen voor de onaantastbare gemeentelijke autonomie. Onze fractie bevestigt haar steun aan dit ontwerp, omdat we het evenwichtig vinden. Het gaat uiteraard slechts om een kadertekst, die voor alle gemeenten tot een gemeenschappelijke democratische drempel moet leiden. Niets belet de gemeenten om op deze weg nog verder te gaan.

Dat de rechten van de gemeenteraadsleden worden versterkt, duidelijker omljnd en geharmoniseerd is een grote stap vooruit.

Tijdens de commissie werden de begrippen mondelinge vraag en interpellatie duidelijker omschreven. De dringende vraag kwam voor het eerst aan bod, al is ze niet als dusdanig opgenomen in de ordonnantie. Onze fractie kijkt dan ook uit naar de verklarende rondzendbrief.

Wat de bepalingen inzake de mandaten en evaluatie van de wettelijke graden betreft, konden de amendementen de ongerustheid van de Federatie van Gemeentesecretarissen wegnemen. Wij hebben

Mme la présidente.- La parole est à M. Doyen.

M. Hervé Doyen.- Sans mauvais jeu de mots, la Nouvelle loi communale constitue à nos yeux la bible des mandataires locaux, des conseillers communaux, des membres des collèges et de tous ceux qui sont concernés par la démocratie locale. L'adoption de ce projet d'ordonnance est donc un moment important pour la démocratie dans nos communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Comme j'ai pu le dire souvent, l'échelon local est un niveau politique particulièrement réjouissant. Il l'est parce que nous sommes en contact direct avec une population, qui ne s'émeut guère de savoir de quel niveau de pouvoir relève telle ou telle autre compétence. Nous sommes aussi les premiers confrontés aux réactions des citoyens à l'ensemble des décisions politiques prises par les exécutifs communaux, régionaux, communautaires ou fédéral.

Comme je l'ai fait remarquer en commission, modifier la Nouvelle loi communale est un exercice difficile. Là où certains estimeront que le texte n'est pas assez ambitieux et ne va pas assez loin, les autres crieront à l'atteinte à la sacro-sainte autonomie communale. C'est pourquoi, notre groupe réitère son soutien au projet du gouvernement, que nous considérons comme équilibré. Il est évident qu'il ne s'agit que d'un cadre visant à permettre d'atteindre un seuil démocratique commun à l'ensemble des communes. Cela n'enlève rien à la possibilité, pour les autorités locales, d'aller encore plus loin en termes de démocratie locale.

Renforcer, préciser et, surtout, harmoniser les droits des conseillers communaux est une réelle avancée, comme l'a rappelé Mme Désir.

Les travaux de la commission ont permis de

vooral vragen bij de definitie van de extern deskundige en extern beoordelaar, die politici bijstaan bij het beoordelen van gemeentesecretarissen en gemeenteontvangers. Die beoordeling mag geen politieke handeling zijn en moet uiterst professioneel gebeuren.

Ik wil ook wijzen op de naleving van het algemene rechtsbeginsel 'audi alteram partem' voor hoge ambtenaren die zich niet kunnen verantwoorden voor de gemeenteraad. De minister-president benadrukte in de commissie dat dit in de uitvoeringsbesluiten geregeld moet worden.

Wat betreft de hoge ambtenaren die weigeren een mandaat uit te oefenen uit angst hun statuut te verliezen, is er een aanpassing van de gemeentereglementen nodig.

We zijn ook blij met de regels betreffende de onverenigbaarheid van mandaten voor de leden van het college, met het plafond van drie mandaten in de raden van bestuur van intercommunales en met de jaarverslagen die zij moeten voorleggen.

Om al die redenen zal de cdH-fractie het ontwerp van ordonnantie goedkeuren.

We verwachten veel van de verklarende nota. Tal van aspecten van de tekst blijven immers dubbelzinnig. Het zou bovendien goed zijn mocht het gewest een modernere naam voor de Nieuwe Gemeentewet kiezen.

(Applaus bij het cdH)

préciser quelque peu les notions de question orale et d'interpellation. La question d'actualité a été évoquée pour la première fois, même si cette notion n'est pas reprise telle quelle dans l'ordonnance. Notre groupe sera donc attentif à la circulaire explicative annoncée, qui viendra préciser ces notions, ainsi que les délais d'introduction y afférents.

Quant aux dispositions relatives aux mandats et à l'évaluation des grades légaux, des amendements ont pu apaiser les inquiétudes de la Fédération des secrétaires communaux. Nos craintes, nous en avons déjà fait part, résident dans la définition d'expert externe et d'évaluateur externe, qui assistent les responsables politiques dans l'évaluation des secrétaires et receveurs communaux. Nous ne saurions trop insister sur le fait que l'évaluation de hauts fonctionnaires ne peut être un acte politique, mais doit être un exercice éminemment professionnel.

Elles s'attachent aussi au respect du principe général de droit "audi alteram partem" pour les hauts fonctionnaires qui n'auraient pas l'occasion de se défendre devant le conseil communal. En commission, le ministre-président a souligné qu'il faudra régler cette question dans les arrêtés d'exécution.

Nous soulignons aussi le fait que des hauts fonctionnaires refusent d'exercer un mandat, de peur de perdre leur statut. Il faudra adapter les règlements communaux dans ce sens.

Nous nous réjouissons également des règles adoptées en matière de gouvernance, qui concernent les incompatibilités de mandats avec les membres des collèges des bourgmestre et échevins, le plafond des trois mandats dans les conseils d'administration des intercommunales, ou encore les rapports annuels demandés à ces derniers.

Pour toutes ces raisons, le groupe cdH votera en faveur du projet d'ordonnance.

Nous attendons beaucoup de la note explicative. En effet, de nombreux aspects du texte demeurent ambigus. De plus, il serait bon que la Région adopte un jour un nom pour cette Nouvelle loi communale. Il pourrait prendre la forme choisie par la Région wallonne et se présenter comme une

Mevrouw de voorzitter.- De heer Coppens heeft het woord.

De heer René Coppens.- De Open Vld zal dit ontwerp van ordonnantie strekkend tot wijziging van de Nieuwe Gemeentewet met enthousiasme goedkeuren. Als betrouwbare regeringspartner zijn wij bereid om de principes die werden afgesproken en vastgelegd in het regeerakkoord correct in wetgeving om te zetten.

Bovendien zijn onze plaatselijke besturen dringend aan modernisering toe. Enkele jaren geleden werd er al een eerste aanzet gegeven en nu moeten we tot het fijnere werk overgaan.

Zonder limitatief te willen zijn, herinner ik nog eens aan de verdiensten van het ontwerp: het houdt een versterking in van het recht om vragen te stellen en om te interpellieren, een verbetering van de structurering van de informatie aan de gemeenteraadsleden door te werken met een persoonlijk e-mailadres, de verzending per e-mail van documenten die betrekking hebben op de agendapunten van de gemeenteraad, een technische toelichting op de gemeenteraad door de secretaris of de verstrekking van een synthesenota aan de gemeenteraadsleden.

Ook de regelgeving inzake de evaluatie van de wettelijke graden is een verbetering.

Daarnaast worden de vertegenwoordigers van de gemeenten in de intercommunales verplicht om jaarlijks bij de gemeenteraad verslag uit te brengen over het beheer van de intercommunale en over hun eigen activiteiten binnen de intercommunale.

Eveneens toe te juichen zijn de versterking van de rol van de gemeentesecretaris en de gemeenteontvanger, de invoering van verplichte termijnen voor de goedkeuring van de begroting en de rekeningen, en nog een aantal andere aspecten die de gemeentelijke democratie ondersteunen.

sorte de Code bruxellois de la démocratie locale. Cela nous éviterait de toujours faire référence à l'appellation Nouvelle loi communale, formule obsolète dans un État à pouvoirs décentralisés comme le nôtre.

(Applaudissements sur les bancs du cdH)

Mme la présidente.- La parole est à M. Coppens.

M. René Coppens *(en néerlandais).*- *Fidèle partenaire de la majorité, l'Open Vld approuvera avec enthousiasme ce projet d'ordonnance, qui coule dans notre appareil législatif des principes contenus dans l'accord de majorité. Nos pouvoirs locaux avaient en outre un besoin urgent d'être modernisés.*

Ce projet renforce le droit de poser des questions et d'interpeller, et améliore également la structuration de l'information aux membres du conseil communal.

La réglementation en matière d'évaluation des grades légaux est aussi une amélioration.

Les représentants des communes au sein des intercommunales seront par ailleurs obligés de présenter annuellement un rapport sur la gestion de celles-ci et sur leur propre activité.

Il faut encore se réjouir du renforcement du rôle du secrétaire communal et du receveur communal, de l'introduction de délais obligatoires pour l'approbation du budget et des comptes, ainsi que de différents aspects qui soutiennent la démocratie communale.

Le risque de conflits d'intérêts est également réduit, alors que la Charte sociale est intégrée dans la Nouvelle loi communale.

Ce texte constitue donc une fameuse avancée sur le plan de la bonne gouvernance. Le texte a été affiné lors des travaux en commission et je considère comme un enrichissement et une chance pour la démocratie que la majorité ait pu procéder de la sorte en commission avec un texte soumis par le gouvernement.

Le groupe Open Vld approuvera ce texte.

Ten slotte is het belangrijk dat de kans op belangenconflicten wordt beperkt.

Het Sociaal Handvest werd in de Nieuwe Gemeentewet geïntegreerd.

Via dit ontwerp werd puik werk geleverd. Inzake goed bestuur betekent de tekst een flinke stap voorwaarts. Bovendien werd tijdens de commissiewerkzaamheden van de gelegenheid gebruik gemaakt om de tekst te verbeteren en te verfijnen. In tegenstelling tot de vorige spreker vind ik het net een verrijking en een kans voor de democratie dat de meerderheid in commissie een ontwerp van de regering kan verbeteren en verfijnen. Dat is helemaal geen schande. Anders zouden commissiewerkzaamheden overbodig zijn.

Om al die redenen zal de Open Vld-fractie de tekst goedkeuren.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *De tekst van het ontwerp is nooit uitgebreid bestudeerd door de Raad van State. Ik vind het een slechte zaak dat de Raad van State buitenspel wordt gezet.*

In dit geval werd de Raad van State verzocht om dringend advies te verstrekken. Het gevolg is dat die de teksten enkel beknopt heeft geanalyseerd en een aantal opmerkingen heeft geformuleerd over de juridische problemen die een dergelijke procedure met zich mee kunnen brengen.

Het gaat niettemin over een belangrijk ontwerp dat we niet nonchalant mogen afdandelen. Alle fracties waren het erover eens dat er een ordonnantie moest komen betreffende de wijziging van de Nieuwe Gemeentewet, al was het maar om de belangrijkste principes van het sociaal charter erin op te nemen.

Van alle fracties heeft de mijne het hardst gewerkt rond dit thema omdat voor ons de gemeenten een cruciale rol spelen. Sommigen schilderen de gemeenten en het Brussels Gewest als tegenstanders af en laten zich smalend uit over gemeentelijke bevoegdheden.

Niettemin is het Brussels Gewest afhankelijk van de goede werking van de gemeenten. Een modern, wettelijk kader is dan ook noodzakelijk. Daarom

Mme la présidente.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- En préambule, je vais souligner le fait que ce texte n'a pas subi une analyse approfondie du Conseil d'État. Chaque fois que je le pourrai, je viendrai à cette tribune pour dire que c'est de mauvaise pratique que d'escamoter virtuellement le Conseil d'État.

Je l'ai fait ce matin concernant Neo, où il a véritablement été négligé. Ici, comme pour tous les projets déposés ces deux dernières années par le gouvernement, on a demandé l'avis du Conseil d'État en urgence. Dès lors, celui-ci fait une analyse sommaire des textes et émet des réserves quant au risque juridique, à l'insécurité juridique qu'entraîne ce type de procédures.

Il faut le mentionner, car il s'agit d'un texte important. Je pense avoir prouvé, avec mon groupe, que nous ne traitons pas ce dossier par-dessus la jambe. Nous avons apprécié le fait que vous déposiez ce texte, qui était indispensable, qui était une avancée. Nous avons tous marqué notre accord, quel que soit notre niveau de responsabilité, pour modifier cette loi communale, ne fût-ce que pour mettre dans une ordonnance des principes essentiels de la Charte sociale.

Si mon groupe a travaillé aussi activement, et j'ai la faiblesse de penser que nous avons sans doute été

juichen wij deze ordonnantie toe, al is ze niet volmaakt en zal ze de komende jaren nog bijgestuurd moeten worden.

Ik had de bedoeling om zo veel mogelijk verbeteringen aan te brengen aan de tekst. Daarom heb ik amendementen ingediend. Ik wil niet verhullen dat een aantal van die amendementen gebaseerd is op voorstellen van ordonnantie van de meerderheid.

Dadelijk zullen we over een tekst stemmen en bijna meteen daarna over de wijziging ervan. Dat is geen goede manier van werken, maar ik leg me erbij neer en zal ook de voorstellen van ordonnantie van de meerderheid steunen omdat ze dezelfde inhoud hebben als mijn amendementen.

Ik begrijp echter niet waarom de meerderheid per se haar eigen voorstellen van ordonnantie wil aannemen in plaats van mijn amendementen met dezelfde inhoud. Het leidt zelfs tot enige verwarring, want we gaan nu een tekst aannemen die onmiddellijk daarna al wordt gewijzigd.

Ik vind het beter om meteen een tekst goed te keuren die reeds zo volledig mogelijk is. Daarom zal ik toch vijf amendementen indienen.

Ik vind dat het parlement in deze aangelegenheid goed werk heeft geleverd en zijn nut heeft bewezen.

Het kan toch niet de bedoeling zijn dat de meerderheid zich automatisch kant tegen alle voorstellen van de oppositie en omgekeerd.

Ik was ontgoocheld toen mijn amendementen, die nochtans van gezond verstand getuigen, werden getorpedeerd. Daarom dien ik er vijf opnieuw in, in de hoop dat ze nu wel worden aangenomen. Laat het gezond verstand zegevieren over politieke tegenstellingen en aanvaard dat de oppositie ook wel goede voorstellen kan doen.

Mijn eerste amendement betreft onverenigbaarheden, waarover uiteraard regels moeten worden vastgelegd. Regels inzake onverenigbaarheden of nieuwe regels voor parlementsleden treden echter doorgaans pas vanaf de volgende regeerperiode in werking. Ik stel dan ook voor om de inwerkingtreding van de regels nog wat uit te stellen.

les plus actifs, c'est que le rôle des communes est essentiel. Trop souvent, il y a des gens qui opposent les institutions - les communes, la Région. Parfois, cela se marque par un certain dédain lorsqu'il s'agit de traiter des matières ou des responsabilités communales.

La commune et son bon fonctionnement sont pourtant essentiels au bon fonctionnement de la Région. Disposer d'un cadre légal moderne et novateur est donc indispensable. En cela, nous saluons le texte présenté. Certes, il n'est pas parfait, mais aucun texte ne l'est ! Il devra certainement être modifié dans les années à venir. Grâce au travail que nous avons fourni en commission, beaucoup de points ont été éclaircis. De plus, il pourra être fait jurisprudence des éléments de réponse qui ont été apportés.

Ma préoccupation, dans ce dossier, a été d'améliorer au maximum le texte : faire en sorte par exemple que toutes les scories possibles soient éliminées et qu'une copie la plus aboutie possible puisse être présentée. C'est dans ce sens que j'ai déposé des amendements. Sans vouloir le cacher, j'ai ainsi repris des amendements issus de propositions d'ordonnance de la majorité. Mon intention n'était pas de les doubler, mais parce qu'il était cohérent de les insérer au moment où l'on discutait du document.

La majorité n'a pas décidé, ce qui est selon moi une erreur puisque nous allons, dans quelques instants, adopter un texte que nous serons appelés à modifier 25 secondes plus tard ! Ne fût-ce qu'en termes de cohérence légistique, ce n'est pas très approprié ! Soit. Je m'incline et je voterai également ces propositions d'ordonnance, puisqu'elles ne sont que le reflet des amendements que j'ai déposés.

Il n'en reste pas moins vrai que cette espèce d'acharnement égocentrique de vouloir avoir la paternité - que personne ne lira et ne reconnaîtra - sur ce texte est incompréhensible. Le risque est de créer un peu de confusion, puisque nous allons adopter un texte qui sera immédiatement modifié ensuite.

Ma volonté a toujours été de produire un texte le plus abouti possible. C'est la raison pour laquelle mon groupe et moi-même allons déposer cinq amendements.

Ik geloof dat de regels inzake onverenigbaarheden moeten worden uitgebreid tot mensen met administratieve politiebevoegdheden en tot degenen die de gemeentewetgeving controleren. Belangenconflicten tussen hoge ambtenaren en schepenen moeten worden vermeden. Het is onbegrijpelijk dat een gewestelijke ambtenaar met beslissingsbevoegdheden op het gebied van milieu, stedenbouw enzovoort sancties zou kunnen opleggen aan de gemeenten waar ze wonen en waarvan ze bijvoorbeeld gemeenteraadslid zijn.

Mijnheer de minister-president, ik kan mijn amendement intrekken als u een omzendbrief in het vooruitzicht stelt om dergelijke toestanden te vermijden, maar in het andere geval moeten de regels inzake onverenigbaarheden worden uitgebreid.

De zinloze bepaling uit de gemeentewet volgens welke vastbenoemde ambtenaren kunnen worden verplicht om te wonen in de gemeente waar ze werken, moet worden afgeschaft. Niemand past die bepaling toe, ze is in strijd met de Europese regelgeving en met de ordonnantie van staatssecretaris Madrane die het mogelijk maakt om personeel uit andere gemeenten in dienst te nemen. Ik stel voor mijn amendement in die zin goed te keuren.

Het volgende amendement is bedoeld om juridische problemen te vermijden. Een vastbenoemde ambtenaar met een bepaalde graad die na een negatieve evaluatie wordt ontslagen, krijgt een opzegtermijn, maar die regel zou niet gelden voor vastbenoemde ambtenaren van niveau B of lager. Dat is discriminerend. Ik verzoek u dan ook om mijn amendement aan te nemen, al was het maar om beroepsprocedures te vermijden.

In de Nieuwe Gemeentewet wordt verwezen naar de wet van 25 april 1933 betreffende de voorwaarden inzake pensionering. Die wet is echter in tegenspraak met het K.B. van 1 juli 2012. Ik verzoek dan ook om de verwijzing te schrappen, zoals het Vlaams Gewest trouwens al eerder deed.

Mijn voorstellen zijn niet ingegeven door partijpolitieke overwegingen, maar door gezond verstand. Als de meerderheid bereid is om mijn amendementen te steunen, zullen wij ook het ontwerp van ordonnantie steunen.

À l'occasion de la production de ce texte, je trouve que le travail parlementaire a été de bonne qualité. C'est là où l'on peut se rendre compte de l'utilité d'un parlement et de celles et ceux qui veulent bien s'investir pour faire en sorte que les textes soient de bonne facture.

Nous ne sommes pas, et ne devons pas être, dans une optique partitocratique, allant systématiquement à l'encontre des prises de position de la majorité en tant que membre de l'opposition, et inversement.

J'ai été quelque peu déçu de constater que des amendements incontournables, relevant du bon sens, ont été rejetés. C'est la raison pour laquelle je représenterai cinq amendements, en espérant qu'ils soient repris. Cela démontrerait que le souci de bien faire les choses l'emporte sur la partitocratie ! On peut tomber d'accord en votant le plus largement possible - ce que fera mon groupe -, dès le moment où, objectivement, on peut reconnaître que l'opposition aussi peut faire des propositions sensées.

Tout d'abord, j'évoquerai un amendement cosigné par d'autres. Je suis bien entendu en faveur des incompatibilités. Cela étant, lorsque l'on inscrit des principes d'incompatibilité ou que l'on modifie des statuts pour les parlementaires, on décide généralement de ne les faire entrer en application qu'à la législature suivante. Ce que l'on s'accorde à soi-même, on doit pouvoir l'accorder aux autres, et cela concerne également les incompatibilités. À ce sujet, je remercie celles et ceux qui ont cosigné l'amendement concernant ce report.

Je ne fais pas un tabou de cet amendement, mais je pense que les incompatibilités doivent être élargies aux personnes exerçant des compétences de police administrative ou de contrôle de législation applicable aux communes. Il faut bien entendu éviter que ne surgissent des conflits d'intérêts entre des hauts fonctionnaires et des fonctions scabinales. Cela étant, le fait que des agents régionaux chargés de faire la police en matière environnementale, de monuments et sites, d'urbanisme, etc., puissent être amenés à sanctionner la commune dans laquelle ils résident et dans laquelle ils sont par exemple conseillers communaux, me paraît incompréhensible.

Dès lors, M. le ministre-président, soit vous nous dites qu'une circulaire va être diffusée afin

d'expliquer que ce genre de situation ne peut pas se produire, auquel cas je peux renoncer à l'amendement, soit il faut prévoir un système d'incompatibilité.

Il y a également la suppression d'une scorie dans la loi communale qui prescrit que nous pouvons imposer aux agents statutaires d'habiter dans la commune. Cette prescription n'est utilisée par personne, elle est contraire au traité de l'Union européenne et elle est contraire à l'ordonnance de M. Madrane qui prescrit qu'on doit pouvoir engager des travailleurs venant d'autres communes. Je demande donc d'accepter cet amendement.

L'amendement suivant porte sur un risque fondamental. On a beaucoup discuté des conséquences d'une évaluation négative pour les grades légaux. Nous avons convenu que si des grades légaux devaient être remerciés à la suite d'une évaluation négative, ils bénéficieraient des préavis. Or, cette disposition n'existe pas pour tous les autres agents. Dès lors, un agent statutaire de niveau B, C, D ou E qui a des évaluations négatives ne bénéficiera pas des délais de préavis. C'est discriminatoire et je vous demande d'accepter cet amendement, ne fût-ce que pour éviter les recours.

La Nouvelle loi communale fait référence à une loi du 25 avril 1933 qui prescrit des conditions de mise à la retraite contredites par l'arrêté royal du 1er juillet 2012. Je demande de supprimer cette référence à cette loi de 1933 et c'est le cadre légal qui s'imposera dès lors. La Région flamande a également abrogé cette disposition se rendant compte que la Nouvelle loi communale en Flandre était en inadéquation avec le dispositif légal.

Ce que je propose ici n'a pas de portée politique, mais il s'agit de bon sens de l'amélioration sans connotation partisane. Je demande donc à la majorité d'envoyer un signal à mon groupe. Si ce signal est positif, nous voterons positivement pour cette ordonnance.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Trachte heeft het woord.

Mevrouw Barbara Trachte *(in het Frans).*- Dit ontwerp van ordonnantie geeft uitvoering aan hoofdstuk 7 van ons regeerakkoord inzake efficiënte openbare diensten in dienst van de Brusselaars, dat

Mme la présidente.- La parole est à Mme Trachte.

Mme Barbara Trachte.- Ce projet d'ordonnance s'inscrit dans le cadre du chapitre 7 de notre accord de majorité, intitulé "Des services publics efficaces au service des Bruxellois", qui prévoit notamment

onder meer pleit voor een versterking van het goed bestuur op lokaal en gewestelijk vlak.

Die beleidsvisie wordt door meerdere instanties aangemoedigd. Zo heeft de Raad van Europa in 2007 een strategie voor innovatie en goed bestuur op lokaal niveau aangenomen waarin de centrale en plaatselijke beleidsmakers worden aangemoedigd om samen de kwaliteit van het bestuur op alle niveaus te verbeteren, te beginnen met het niveau dat het dichtst bij de burgers staat.

Lokale democratie is pas mogelijk als meerdere voorwaarden zijn vervuld, waaronder transparantie. Op dit punt verbetert de huidige ordonnantie de bepaling van het Lokaal Bestuurplan uit 2009, aangezien een aantal documenten voortaan systematisch moeten worden bekendgemaakt.

Ook de verplichting om het gemeentelijk informatieblad open te stellen voor de oppositie en de verplichting voor de mandatarissen die in de intercommunales zetelen, om jaarlijks verslag aan hun gemeenteraad uit te brengen, vormen een belangrijke vooruitgang.

De versterking van de rechten van de gemeenteraadsleden zal dan weer de controle op de lokale bestuurders verbeteren. Het interpellatierecht, de invoering van een termijn voor het indienen van de vragen en de verplichting om een samenvatting van de belangrijkste punten te maken zullen het werk van de gemeenteraadsleden aanzienlijk vergemakkelijken.

De invoering van nieuwe onverenigbaarheidsregels en de beperking van de cumul zullen de belangenconflicten beperken en machtsconcentratie voorkomen. Dankzij de beperking van de cumul kunnen ook meer personen een politiek mandaat uitoefenen, waardoor de kloof tussen politici en burgers kleiner wordt.

Ik betreur dat de MR-fractie die regels straks niet zal goedkeuren, terwijl ze dat wel in Wallonië heeft gedaan.

Al die bepalingen zijn opgevat als een minimumpakket. De gemeenten kunnen altijd nog een stapje verder gaan en dat is her en der nu al het geval.

de renforcer la gouvernance des pouvoirs publics bruxellois, tant au niveau régional que local.

Cette démarche n'est pas originale en soi, puisqu'elle est promue par différentes instances, telles que le Conseil de l'Europe, qui a adopté en 2007 sa Stratégie sur l'innovation et la bonne gouvernance. Celle-ci entend encourager les gouvernements centraux et locaux à entreprendre des actions conjointes afin de favoriser l'amélioration de la qualité de la gouvernance à tous les niveaux, à commencer par le niveau le plus proche des citoyens, dans lequel la démocratie, solidement et efficacement ancrée, est essentielle.

Pour que la démocratie locale soit une réalité, une série de conditions doivent cependant être remplies. Ainsi, la transparence est un prérequis essentiel. Sur ce point, l'ordonnance qui est soumise à nos votes aujourd'hui améliore encore les dispositions contenues dans le Plan de gouvernance locale adopté en 2009, en systématisant la publicité des documents, tels que les plans communaux de développement, les budgets et les comptes, ou encore les questions et interpellations des conseillers.

De même, l'obligation, pour les communes qui diffusent un bulletin présentant les réalisations de la majorité, d'ouvrir les colonnes de cet outil à l'opposition, représente une avancée importante en termes d'information des citoyens. Enfin, l'exigence, pour les mandataires siégeant dans les intercommunales, de faire annuellement rapport devant le conseil dont ils sont issus, est aussi un gage de transparence.

Le renforcement des droits des conseillers communaux va, quant à lui, améliorer le contrôle de l'exécutif local. L'introduction de la notion d'interpellation, l'imposition d'un délai maximal pour le dépôt des questions et l'obligation d'une note de synthèse pour les points importants, vont considérablement faciliter le travail des conseillers. Rappelons-le, ces derniers sont souvent des mandataires bénévoles, qui pratiquent la politique à temps partiel.

En ce qui concerne l'introduction de nouvelles incompatibilités et la limitation du cumul des mandats, ces dispositions permettront de limiter les conflits d'intérêts et la concentration du pouvoir dans de trop rares mains. On l'oublie trop souvent,

Sommigen vinden dat de ordonnantie niet duidelijk genoeg is en voor interpretatie vatbaar, maar, zoals een eminent parlamentslid ooit zei, het volstaat om ze 'met een zuiver hart' te lezen.

Een tweede maar niet minder belangrijke doelstelling van deze ordonnantie is de integratie van het sociaal handvest in de Nieuwe Gemeentewet. Dit handvest regelt de arbeidsrelaties in de gemeentebesturen en werd onlangs geheel herzien. Nu het wettelijke draagwijdte krijgt, zal het de gang van zaken binnen de lokale besturen stroomlijnen en de mobiliteit van personeelsleden tussen de diverse gemeentelijke administraties vergemakkelijken.

Wij zullen deze tekst, die de lokale democratie versterkt zonder aan de gemeentelijke autonomie te raken, dan ook met enthousiasme goedkeuren.

Mijnheer Gosuin, de meerderheid heeft uw amendementen onderzocht. Tijdens de artikelsgewijze bespreking legt mevrouw Désir uit waarom wij sommige hebben gesteund en andere niet.

(Applaus)

mais la limitation du cumul a aussi cette vertu de permettre à un plus grand nombre d'exercer un mandat politique. C'est aussi comme cela que l'on réduira le fossé entre responsables politiques et citoyens.

Permettez-moi, à cet égard, de regretter que le MR, qui a pourtant soutenu ces mesures en Wallonie, ne se joigne pas au vote des mesures que nous adopterons tout à l'heure en matière d'incompatibilités.

Il me paraît important de rappeler que toutes ces dispositions se veulent être un socle minimal. Il va de soi que les communes peuvent toujours faire plus et mieux, comme cela se produit déjà : Schaerbeek, Molenbeek ou Uccle, par exemple, ouvrent déjà leur journal communal à l'opposition. Auderghem autorise, quant à elle, le dépôt de questions le jour même du conseil communal. Ces pratiques visant à renforcer les droits des conseillers communaux, la transparence et l'information du citoyen doivent être encouragées.

À celles et ceux qui jugent ce texte trop peu précis ou sujet à interprétation, je répondrai par la citation d'un membre éminent de notre assemblée, qui a longtemps exercé la responsabilité ministérielle des Pouvoirs locaux : "Quand les cœurs sont purs, les textes sont clairs !"

Enfin, je m'en voudrais de terminer mon intervention sans évoquer la deuxième dimension de cette ordonnance, qui n'est certainement pas moins importante que la première : l'introduction de la Charte sociale dans la Nouvelle loi communale. Cela donne une portée législative à ce texte récemment revu de fond en comble, et qui règle les relations de travail dans les administrations communales.

La modernisation de la Charte sociale, qui balise désormais des thématiques aussi variées que les profils de fonction, le recrutement ou l'évaluation du personnel, harmonisera, là aussi, les pratiques locales. Cela aura notamment pour effet d'améliorer la mobilité des agents d'une administration communale à une autre, ce qui, là encore, est un gage d'efficacité et de qualité pour les communes.

Vous l'aurez compris, c'est avec enthousiasme que nous approuverons ce texte qui, tout en préservant

Mevrouw de voorzitter. - Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes. - De Groenfractie steunt voorliggend ontwerp van ordonnantie. In het regeerakkoord is een groot hoofdstuk gewijd aan de aanbevelingen om de Nieuwe Gemeentewet aan te passen met als doel het gemeentelijk bestuur en de kwaliteit van de dienstverlening aan de burger te verbeteren. Ik denk dat we daarin zijn geslaagd. Natuurlijk kan alles altijd beter. Toch betekent deze ordonnantie een belangrijke stap in de goede richting. In de toekomst zullen we ook andere initiatieven op hun merites bekijken.

De verbetering van de Nieuwe Gemeentewet was nodig want de regelgeving in de negentien gemeenten was soms heel verschillend. Ik vond de verslaggeving van uitstekende kwaliteit, maar er ontbraken toch een aantal zaken. Ik wil een paar dingen toelichten die voor Groen belangrijk zijn en die door de rapporteurs wat onderbelicht werden.

Een eerste punt is dat de taalwetgeving moet worden nageleefd bij de publicatie van een interpellatie op een gemeentelijke website. Als een vraag in het Nederlands wordt gesteld in de gemeenteraad, zullen die vraag en het antwoord in het Nederlands op de website moeten staan.

Een andere zaak is dat de gemeentelijke nieuwsbrieven moeten worden opengesteld voor de oppositie. Tijdens de debatten was het duidelijk dat de vermelding van de titel en de naam van een schepen wel degelijk als onderdeel van het artikel werd beschouwd en dat die informatie moest worden opengesteld voor de oppositie. Daar is geen twijfel over mogelijk. Als men dat wil vermijden, mag men alleen maar de titel van de schepen vermelden.

Een andere grote stap voorwaarts is dat de

l'autonomie des communes, renforcera considérablement la démocratie locale.

M. Gosuin, la majorité a examiné les amendements déposés. Lors de l'examen des articles, Mme Désir développera les raisons pour lesquelles nous souhaitons en soutenir certains et en rejeter d'autres.

(Applaudissements)

Mme la présidente. - La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes *(en néerlandais)*. - Groen soutient ce projet d'ordonnance qui, certes perfectible, parviendra à améliorer le service rendu aux citoyens.

L'amélioration de la Nouvelle loi communale était nécessaire, car la réglementation différait parfois d'une commune à l'autre. Le rapport, bien qu'excellent, n'a pas assez évoqué certains points qui comptent à nos yeux.

Premièrement, la législation sur l'emploi des langues doit être respectée lors de la publication d'une interpellation sur un site communal.

Deuxièmement, les bulletins d'information communaux doivent être accessibles à l'opposition.

Troisièmement, les documents qui existent sur support numérique au sein de l'administration communale doivent pouvoir être transmis au conseiller communal qui en soumet la demande.

Enfin, l'information communiquée au citoyen est nettement améliorée. Le citoyen qui le souhaitera pourra facilement trouver sur le site de la commune toutes les données pertinentes (budget, projets de développement, comptes, etc.). J'invite ainsi toutes les communes à se pencher sur le contenu et la présentation de leur site internet. L'information doit idéalement être rapidement accessible, en maximum trois clics.

Groen votera ce texte et espère qu'il sera dûment appliqué.

documenten die digitaal beschikbaar zijn bij de gemeentelijke administratie, op eenvoudige vraag van het gemeenteraadslid moeten worden doorgestuurd. Dat gebeurt tot nu toe nog altijd niet consequent.

Een laatste element is dat de informatie aan de burgers aanzienlijk wordt verbeterd. Alle gemeentelijke ontwikkelingsplannen, begrotingen, rekeningen en dergelijke worden voortaan op de website van de gemeente gepubliceerd op een openbaar gedeelte. Op die manier kan de burger die dat wenst, zich goed informeren. Ik roep alle gemeenten op om hun websites te herbekijken. In dit digitale tijdperk is er soms zodanig veel informatie dat het nog moeilijk is om de juiste te vinden. Men moet de driestappentest uitvoeren. Als men er niet in slaagt om na drie muisklikken de informatie te vinden, is er een probleem met de website.

Groen keurt het ontwerp van ordonnantie goed en hoopt op een correcte uitvoering ervan.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *Het geleverde werk is inderdaad van algemeen belang. Deze ordonnantie lijkt een beetje een lappendeken, omdat ze verscheidene aspecten van de gemeentepolitiek aanbelangt.*

De mening van de gemeentesecretarissen over de manier waarop ze zullen worden geëvalueerd, is bekend. Dezelfde discussie vond plaats toen we de mandaten voor wettelijke graden invoerden, wat ze niet op gejuich onthaalden.

We houden permanent contact met de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (VSGB), en het idee was dat hierdoor een sterke structurele band met de burgemeesters zou groeien. Door de decumulatie heeft deze organisatie echter veel van haar slagkracht verloren.

De lokale democratie evolueert constant en tien jaar geleden, vóór de komst van nieuwe technologie en het ontstaan van een nieuwe perceptie rond lokale mandaten, konden we ons deze besprekingen niet voorstellen. Nu is de versterking van de rol van de gemeenteraadsliden een van de belangrijkste

Mme la présidente.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Effectivement, le travail réalisé est d'intérêt général : il s'agit de l'organisation de nos communes dans différents domaines. Cette ordonnance, comme la loi communale, a un petit côté patchwork, puisqu'on balaye différents aspects de la politique communale : transparence, ouverture aux groupes de l'opposition et intégration de la charte sociale dans la loi communale, ce qui était une demande de l'ensemble des communes, des fonctionnaires communaux et des organisations syndicales. C'est aussi toute la problématique de l'évaluation des grades légaux, un thème auquel nous sommes attachés, mais qui pose un certain nombre de problèmes d'appréciation quant à la mécanique à mettre en œuvre.

J'ai envie de dire à M. Pivin d'aller demander aux secrétaires communaux ce qu'ils pensent de la manière dont on va les évaluer. Mais je crois que nous le savons. Nous avons connu le même débat quand nous avons introduit les mandats pour les grades légaux, dont ils n'étaient pas les plus grands défenseurs.

onderdelen van de tekst. We moeten hen de middelen geven om zich zo goed mogelijk van hun taak te kwijten en zich tijdens de stemmingen in de gemeenteraad met kennis van zaken te uiten.

De verwarring tussen gemeenteambtenaren en kandidaten bij de verkiezingen vergt verduidelijking. De omzendingbrieven mogen geen ruimte laten voor dubbelzinnigheid over belangenconflicten. We hebben nog wat tijd om dat voor elkaar te brengen.

De tekst over de nieuwe gemeentewet moet niet te vaak herzien worden. De gemeentewet is weliswaar niet de beste tekst die bestaat, maar hij is zeer pertinent en speelt een belangrijke rol in de moderne democratie.

Deze teksten moeten een actuelere invulling krijgen, maar we moeten vermijden dat de waan van de dag erin verzeild raakt. Er moet de grootste omzichtigheid aan de dag gelegd worden, anders riskeren we meer kwaad dan goed te doen.

Zo hadden de wijzigingen aan de kieswet na de verkiezingen van 1994 en 2000, niet altijd positieve gevolgen.

Ik begrijp het nut van het eerste amendement en als de regering een gemeente kan bijstaan in de aanpak van een bepaald probleem, sta ik daar vanzelfsprekend achter.

Ik heb echter het gevoel dat het tweede amendement zo opgesteld is dat het uitermate restrictief werkt. Ik zou eerder voorstander zijn om hogerop, via een omzendingbrief, aan het ambtenarenstatuut te werken. Zo'n beperkende bewoordingen zouden gevolgen hebben voor alle ambtenaren. We moeten dus de impact van een bepaling goed overwegen en ik zou het eerder via een andere weg regelen.

Amendementen 3 en 4 vormen geen probleem. Wat amendement 5 betreft, hebt u ongetwijfeld een punt: teksten zonder toepassingsgebied hoeven we niet te behouden. De pensioenbepalingen zijn nu hoe dan ook van toepassing op de lokale besturen.

Les contacts sont permanents avec l'AVCB dans la galaxie des pouvoirs locaux et régionaux. Un tel outil serait de nature à renforcer les pouvoirs locaux, en créant un lien structurel beaucoup plus fort avec les bourgmestres. Avec toute la problématique du décumul, on ne peut pas dire que ce sont les représentants les plus éminents ou ceux qui ont le plus d'impact qui siègent ou occupent des fonctions. Très clairement, l'AVCB et sa capacité à agir n'ont plus grand-chose à voir avec ce qu'elles étaient il y a quinze ou vingt ans.

La démocratie locale est en perpétuelle évolution et nos discussions n'étaient sans doute pas imaginables il y a dix ans, avant l'apparition des nouvelles technologies et l'émergence d'une autre perception de l'exercice du mandat local. L'accent a été mis sur cet aspect et le renforcement du rôle des conseillers communaux est l'un des éléments importants du texte.

En effet, il ne suffit pas de parler de mandats de proximité. Il faut aussi donner les moyens aux conseillers communaux d'exercer ce mandat au mieux et leur permettre, lors des votes au conseil communal, de s'exprimer en connaissance de cause, en ayant été informés sur des aspects parfois éminemment techniques.

S'agissant du mélange des genres entre fonctionnaires communaux et candidats aux élections, une clarification s'impose. Des circulaires devraient être réalisées pour permettre que, durant la période critique, aucune équivoque ne puisse surgir quant à un éventuel conflit d'intérêts, même temporaire. Nous avons encore un peu de temps pour régler ce problème.

Le texte sur la Nouvelle loi communale ne doit pas être revu à intervalles trop courts. Il a fait ses preuves au fil du temps. Souvent, c'est dans le flou que se révèle la pertinence d'un texte. Malgré le temps écoulé, celui-ci est resté d'une grande modernité. La loi communale n'est certes pas l'institution la plus parfaite, mais c'est la plus pertinente et elle a un rôle capital à jouer dans notre démocratie moderne.

Si ces textes doivent être remis à jour, il faut éviter d'entamer une ronde de modifications afin d'instaurer un modernisme qui n'est jamais que du temps présent et qui échappe à la permanence. Ces textes doivent être modifiés avec une grande

prudence, sous peine de constater plus tard que l'on a commis plus de mal que de bien.

Je songe notamment aux modifications apportées à la loi électorale communale après les élections de 1994 ou de 2000. On s'est rendu compte, alors, que les modifications avaient induit d'autres comportements qui n'étaient pas nécessairement plus positifs.

Je crois comprendre l'utilité de l'amendement n°1 et, si le gouvernement peut aider une commune vertueuse à régler un problème ponctuel, il va de soi que je le soutiendrai.

En revanche, M. Gosuin, et je relaie ici la position du gouvernement, j'ai vraiment le sentiment que la manière dont est rédigé l'amendement n°2 pourrait donner un caractère extrêmement restrictif à son application. Je serais donc plutôt partisan d'agir en aval et de travailler plutôt sur le statut des fonctionnaires, via une circulaire. En tout cas, un libellé aussi restrictif aurait pour conséquence de viser jusqu'au plus petit fonctionnaire, alors que l'objectif ici poursuivi est d'empêcher ceux qui exercent une fonction présentant un risque majeur de conflit d'intérêts d'exercer des fonctions exécutives. Je pense que nous devrions mesurer plus prudemment l'impact d'une telle disposition et je suis d'avis d'agir sur d'autres dispositifs.

Les amendements n°3 et n°4 ne posent pas de problème. Quant à l'amendement n°5, vous avez sans doute raison : il ne sert à rien de maintenir des textes qui ne trouvent plus à s'appliquer. Aujourd'hui, les dispositions en matière de pensions s'appliquent d'office aux pouvoirs locaux.

Mme la présidente, je pense avoir répondu aux questions et je remercie l'ensemble des groupes qui voteront ce texte.

Mme la présidente.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

Mme la présidente.- Nous passons à la discussion des articles, sur la base du texte adopté par la commission.

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen, op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 10

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 11

Mevrouw de voorzitter.- Een amendement nr. 2 wordt ingediend door de heer Didier Gosuin, mevrouw Cécile Jodogne en de heer Michel Colson, en luidt als volgt:

"In artikel 72, eerste lid, van de Nieuwe Gemeentewet, aan het slot een 9° en een 10° toe te voegen luidend:

"9° de personen met bevoegdheden van administratieve politie of toezicht op wetgeving die van toepassing is op de gemeenten;

10° de personen die geschillen beslechten of deel uitmaken van instanties die geschillen beslechten waarbij de gemeenten betrokken partij zijn".

De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Artikelen 12 tot 23

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 24

Mevrouw de voorzitter.- Een amendement nr. 3 wordt ingediend door de heer Didier Gosuin, mevrouw Cécile Jodogne en de heer Michel Colson, en luidt als volgt:

"Het derde lid van artikel 145 § 2 van de Nieuwe Gemeentewet te doen vervallen".

Een amendement nr. 4 wordt ingediend door de heer Didier Gosuin, mevrouw Cécile Jodogne en de heer Michel Colson, en luidt als volgt:

Article 1er

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 10

Pas d'observation ?

Adoptés.

Article 11

Mme la présidente.- Un amendement n° 2 a été déposé par M. Didier Gosuin, Mme Cécile Jodogne et M. Michel Colson, libellé comme suit :

"À l'article 72, alinéa 1er, de la Nouvelle Loi communale, ajouter in fine un 9° et un 10° rédigés comme suit:

"9° les personnes qui exercent des compétences de police administrative ou de contrôle de législations applicables aux communes ;

10° les personnes qui tranchent des litiges ou sont membres d'instances qui tranchent des litiges où les communes sont parties".

L'amendement et l'article sont réservés.

Articles 12 à 23

Pas d'observation ?

Adoptés.

Article 24

Mme la présidente.- Un amendement n° 3 a été déposé par M. Didier Gosuin, Mme Cécile Jodogne et M. Michel Colson, libellé comme suit :

"Supprimer l'alinéa 3 de l'article 145 § 2, de la Nouvelle loi communale".

Un amendement n° 4 a été déposé par M. Didier Gosuin, Mme Cécile Jodogne et M. Michel Colson, libellé comme suit :

"Artikel 145 § 5, 5° van de Nieuwe Gemeentewet te vervangen door de volgende bepaling:

5° de evaluatie, met dien verstande dat de gemeentelijke ambtenaren op zijn minst dezelfde graad van bescherming tegen ontslag en bijstand bij de evaluatie genieten als de wettelijke graden;"

De stemming over de amendementen en het artikel wordt aangehouden.

Artikel 25/1 (nieuw)

Mevrouw de voorzitter.- Een amendement nr. 5 wordt ingediend door de heer Didier Gosuin, mevrouw Cécile Jodogne en de heer Michel Colson, en luidt als volgt:

"Een (nieuw) artikel 25/1 toe te voegen, luidend als volgt:

"Artikel 158 van de Nieuwe Gemeentewet wordt opgeheven."."

De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Artikelen 26 tot 29

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 30 (nieuw)

Mevrouw de voorzitter.- Een amendement nr. 1 wordt ingediend door de heren Didier Gosuin, Philippe Close, mevrouw Barbara Trachte, de heer Benoît Cerexhe, mevrouw Els Ampe, mevrouw Brigitte De Pauw en mevrouw Annemie Maes, en luidt als volgt:

"Een (nieuw) artikel 30 toe te voegen, luidend als volgt:

"Art. 30 - De mandaathouders die zich, met toepassing van artikel 11 van deze ordonnantie, op de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie in een situatie van onverenigbaarheid bevinden, moeten uiterlijk op 31 december 2018 een einde maken aan die situatie."."

De stemming over het amendement en het artikel

"Remplacer l'article 145 § 5, 5° de la Nouvelle loi communale par la disposition suivante :

5° l'évaluation, étant entendu que les agents communaux jouissent au moins du même degré de protection contre le licenciement et d'assistance à l'évaluation que les grades légaux ;".

Les amendements et l'article sont réservés.

Article 25/1 (nouveau)

Mme la présidente.- Un amendement n°5 a été déposé par M. Didier Gosuin, Mme Cécile Jodogne et M. Michel Colson, libellé comme suit :

"Insérer un article 25/1 (nouveau) rédigé comme suit :

"L'article 158 de la Nouvelle loi communale est abrogé."."

L'amendement et l'article sont réservés.

Articles 26 à 29

Pas d'observation ?

Adoptés.

Article 30 (nouveau)

Mme la présidente.- Un amendement n° 1 a été déposé par M. Didier Gosuin, M. Philippe Close, Mme Barbara Trachte, M. Benoît Cerexhe, Mme Els Ampe, Mme Brigitte De Pauw et Mme Annemie Maes, libellé comme suit :

"Ajouter un article 30 (nouveau) rédigé comme suit :

"Art. 30 - Les mandataires qui, à la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance, sont en situation d'incompatibilité par application de l'article 11 de la présente ordonnance, doivent mettre fin à cette situation au plus tard pour le 31 décembre 2018."."

L'amendement et l'article sont réservés.

wordt aangehouden.

Wij zullen later over de amendementen, de aangehouden artikelen en het geheel van het ontwerp van ordonnantie stemmen.

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN MEVROUW ANNE HERSCOVICI, MEVROUW CAROLINE DÉSIR, DE HEREN JOËL RIGUELLE, RENÉ COPPENS, MEVROUW BRIGITTE DE PAUW EN MEVROUW ELKE VAN DEN BRANDT TOT WIJZIGING VAN DE NIEUWE GEMEENTEWET TENEINDE DE COÖRDINATIE TUSSEN GEMEENTE EN OCMW TE VERSTERKEN (NRS A-437/1 EN 2 – 2012/2013).

Algemene bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Dirix, rapporteur, heeft het woord.

Mevrouw Anne Dirix, rapporteur (*in het Frans*).- *Mevrouw Herscovici legt uit dat dit voorstel van ordonnantie bedoeld is om de dialoog tussen de gemeente en het OCMW te versterken, zodat de gemeentelijke mandatarissen beter op de hoogte zouden zijn van de inhoud en de complexiteit van het werk van de OCMW's. Dit beantwoordt aan de vraag van de OCMW's.*

Eenzijds worden de contradicties opgeheven tussen de Nieuwe Gemeentewet en de organieke wet op de OCMW's, zodat de OCMW-voorzitters voortaan de vergaderingen van het college van burgemeester en schepenen zullen kunnen bijwonen.

Anderzijds zullen de leden van de raad voor maatschappelijk welzijn, de gemeenteraadsleden en de OCMW-voorzitter aanwezig kunnen zijn wanneer de gemeenteraad de rekeningen van het OCMW onderzoekt. De OCMW-voorzitter zal daarbij moeten antwoorden op vragen over de rekeningen.

Tijdens de algemene bespreking betreurt de heer Pivin dat dit voorstel van ordonnantie niet samen behandelt wordt met het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de Nieuwe Gemeentewet. Hij pleit

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les amendements, les articles réservés et sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROPOSITION D'ORDONNANCE DE MMES ANNE HERSCOVICI, CAROLINE DÉSIR, MM. JOËL RIGUELLE, RENÉ COPPENS, MMES BRIGITTE DE PAUW ET ELKE VAN DEN BRANDT MODIFIANT LA NOUVELLE LOI COMMUNALE AFIN DE RENFORCER LA COORDINATION ENTRE COMMUNE ET CPAS (NOS A-437/1 ET 2 – 2012/2013).

Discussion générale

Mme la présidente.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à Mme Dirix, rapporteuse.

Mme Anne Dirix, rapporteuse.- La commission a entamé ses travaux en entendant l'exposé introductif de Mme Herscovici, qui nous a indiqué que cette proposition d'ordonnance visait à renforcer le dialogue entre la commune et le CPAS, afin que les mandataires communaux puissent mieux connaître et comprendre la complexité du travail et des missions spécifiques confiées par la loi aux CPAS.

Les modifications proposées de la législation communale s'appuient sur les revendications des CPAS bruxellois et poursuivent un double objectif. D'une part, il s'agit de lever les contradictions qui existent entre la Nouvelle loi communale et la loi organique des CPAS, afin que les présidents de CPAS puissent assister aux réunions du collège des bourgmestre et échevins.

D'autre part, cette proposition vise à permettre aux conseillers de l'action sociale, membres du conseil communal, et au président du CPAS d'être présents au moment de l'examen des comptes du CPAS par le conseil communal, comme c'est déjà le cas lors de la présentation du budget, avec l'obligation pour le président du conseil de l'action sociale de présenter les comptes et de répondre aux

voor een wijziging van de organieke wet op de OCMW's waardoor de OCMW-voorzitter lid zou worden van het college van burgemeester en schepenen.

Mevrouw Molenberg betreurt ook dat de twee teksten niet samen behandeld worden, maar zij steunt wel dit voorstel, omdat het leidt tot een betere coördinatie tussen de gemeenten en de OCMW's.

Voor meer details verwijs ik naar het schriftelijk verslag. Het gewijzigde voorstel van ordonnantie wordt goedgekeurd met elf stemmen voor en een onthouding.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pivin heeft het woord.

De heer Philippe Pivin (in het Frans).- *Enkele minuten geleden hoorde ik de minister-president nog zeggen dat hij er geen voorstander van is om de Nieuwe Gemeentewet binnen al te korte tijd opnieuw aan te passen, maar dat is precies wat nu gebeurt. De meerderheid heeft ons zonet een belangrijke wijziging van de Nieuwe Gemeentewet laten goedkeuren en legt ons vrijwel onmiddellijk een nieuwe wijziging voor.*

Het gaat bovendien eens te meer om een halve maatregel. Het doel was om de OCMW-voorzitter in het college op te nemen, maar in deze ordonnantie wordt het recht om aan de vergaderingen van het college deel te nemen beperkt. Zo mag de OCMW-voorzitter niet deelnemen aan werkzaamheden over de vestiging en de invordering van de gemeentebelastingen.

Wij zullen ons onthouden over deze onvolledige en halfslachtige tekst en trachten de volledige integratie van de OCMW-voorzitter door te voeren via andere beleidsniveaus, met name in het kader van de organieke wet op de OCMW's.

éventuelles questions à ce sujet.

De la discussion générale, nous pouvons retenir que M. Pivin regrette que l'examen de cette proposition d'ordonnance n'ait pas été joint à celui du projet d'ordonnance qui modifie également la Nouvelle loi communale et plaide pour une modification de la loi organique des CPAS qui donne un signal clair de l'intégration du président du CPAS au sein du collège.

Par ailleurs, Mme Molenberg déplore également que la majorité ait refusé d'intégrer la discussion de ce texte dans le débat plus large mené sur le projet d'ordonnance modifiant la Nouvelle loi communale. Elle soutient néanmoins la présente proposition d'ordonnance, car elle appuie toutes les initiatives qui visent à renforcer la coordination entre les communes et les CPAS.

Je vous renvoie au rapport écrit pour plus de détails. L'ensemble de la proposition d'ordonnance, telle que corrigée, a été adoptée par onze voix et une abstention.

Mme la présidente.- La parole est à M. Pivin.

M. Philippe Pivin.- J'ai deux remarques à formuler. Je parlais, il y a un instant, d'une occasion manquée de réaliser un travail de qualité dans le cadre de la réforme de la Nouvelle loi communale. Il n'aura pas fallu attendre longtemps pour en avoir la preuve !

Nous sommes face à un bel exemple de coordination entre la majorité et son gouvernement. En effet, d'abord, la majorité fait adopter une large modification de la Nouvelle loi communale, puis elle nous propose une nouvelle modification. Il est cocasse de constater qu'il y a moins de quinze minutes, j'entendais le ministre-président dire qu'il n'était pas favorable à l'idée de retravailler la Nouvelle loi communale à des intervalles trop courts. Or, c'est ce qui est déjà en train de se passer.

J'en viens à ma deuxième remarque. Encore une fois, nous sommes dans la demi-mesure, car l'objectif était d'intégrer le président du CPAS au sein du collège. Or, nous le faisons de façon restrictive, puisque nous excluons ce dernier pour ce qui est de l'établissement et du recouvrement

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Herscovici heeft het woord.

Mevrouw Anne Herscovici (*in het Frans*).- *De heer Gosuin verklaarde na de bespreking in de commissie dat hij amendementen had ingediend, maar dat de commissievoorzitter die niet op de agenda gezet had.*

Die amendementen waren gebaseerd op het voorstel van ordonnantie dat wij maanden geleden ingediend hadden, dus als het de heer Gosuin niet om politieke spelletjes gaat, had hij ons wel mogen verwittigen.

Dit was overigens het laatste voorstel waar mevrouw Mouzon aan meewerkte. Dat soort affectieve elementen speelt ook mee.

Ecolo is tevreden met dit voorstel van ordonnantie, dat beantwoordt aan de vragen van de OCMW's. Die vragen helemaal niet om hun voorzitter bij alles te betrekken, mijnheer Pivin.

De coördinatie tussen de gemeenten en de OCMW's moet beter. Dat is geen overbodige luxe, nu Europese werknemers van de OCMW's met een contract volgens artikel 60 het grondgebied moeten verlaten en nu de OCMW's zich opmaken voor een toevloed aan uitkeringsgerechtigden die op 1 januari 2015 hun inschakelingsuitkeringen zullen verliezen.

Ecolo hoopt dat de gemeenten en de OCMW's de nieuwe mogelijkheden om samen te debatteren zullen aangrijpen om een overkoepelend en coherent sociaal beleid uit te werken.

(Applaus bij Ecolo)

des taxes. C'est dommage.

Nous préférons la proposition d'une intégration complète du président du CPAS. Nous engagerons les modifications nécessaires à d'autres niveaux législatifs pour y parvenir, notamment dans le cadre de la loi organique des CPAS.

Concernant ce texte incomplet et en demi-mesure, nous nous abstenons. Pour le reste, je m'en réfère au rapport de Mme Dirix.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Herscovici.

Mme Anne Herscovici.- Je voudrais d'abord dire à M. Gosuin que j'ai été estomaquée de découvrir, au lendemain de la réunion de la commission qui examinait le projet d'ordonnance que nous avons adopté, qu'il avait déposé en séance des amendements. Ces derniers étaient inspirés, et c'est peu dire, de notre proposition d'ordonnance déposée il y a plusieurs mois. La présidente de la commission ne les avait pas mises à l'ordre du jour, estimant, j'imagine, que leur objet était différent.

Si votre objectif, M. Gosuin, avait été de pure rationalité, non politicien, vous auriez pris la peine de prévenir les auteurs de ladite proposition d'ordonnance. Mais vous n'avez pas eu cette correction. Nous l'avons découvert après le dépôt en séance.

Vous n'avez pas non plus perçu que cette proposition était la dernière initiative législative à laquelle Mme Anne-Sylvie Mouzon avait participé. Parfois, la dimension affective compte !

Mon groupe se réjouit de voir aboutir la présente proposition d'ordonnance, qui répond à une vieille revendication des CPAS. M. Pivin, les CPAS ne sont pas d'accord avec votre proposition d'associer leurs présidents à l'ensemble des travaux.

Il s'agit de renforcer la coordination entre les CPAS et les communes. Élargir les espaces d'échange et de débat entre communes et CPAS n'est pas un luxe, à l'heure où des travailleurs européens engagés par les CPAS sous contrat article 60 reçoivent l'ordre de quitter le territoire.

Élargir les possibilités de concertation n'est pas un luxe, à la veille de l'arrivée dans nos CPAS de

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 4

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Wij zullen later over het geheel van het voorstel van ordonnantie stemmen.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN DE HEREN PHILIPPE PIVIN, DIDIER GOSUIN EN VINCENT DE WOLF ERTOE STREKKENDE EEN PLATFORM OP TE RICHTEN VOOR DE COÖRDINATIE EN HET OVERLEG TUSSEN DE VERSCHILLENDE BRUSSELSE GEZAGSNIVEAUS EN ACTOREN OM DE VEILIGHEID EN DE GERECHTELIJKE FOLLOW-UP IN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST TE GARANDEREN (NRS A-77/1 EN 2 – 2009/2010).

milliers de bénéficiaires d'allocations d'insertion qui seront en fin de droit au 1er janvier 2015, malgré leurs efforts de formation et le sérieux de leur recherche d'emploi validée par l'Office national de l'emploi (ONEM).

Le groupe Ecolo espère que cet élargissement des espaces de débat communs entre les CPAS et les communes stimulera l'élaboration de politiques transversales et cohérentes d'action sociale au sens large. Les défis de la lutte contre les inégalités sociales et la pauvreté qui en découle le justifient pleinement.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo)

Mme la présidente.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

Mme la présidente.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1er

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 4

Pas d'observation ?

Adoptés.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance.

PROPOSITION DE RÉSOLUTION DE MM. PHILIPPE PIVIN, DIDIER GOSUIN ET VINCENT DE WOLF VISANT À METTRE EN PLACE UNE PLATE-FORME DE COORDINATION ET DE CONCERTATION RÉUNISSANT LES DIFFÉRENTS NIVEAUX DE POUVOIR ET ACTEURS BRUXELLOIS EN VUE DE GARANTIR LA SÉCURITÉ ET LE SUIVI JUDICIAIRE EN RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE (N^{OS} A-77/1 ET 2 – 2009/2010).

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN DE HEREN DIDIER GOSUIN EN EMMANUEL DE BOCK OVER HET ORGANISEREN VAN EEN PERMANENTE CONFERENTIE VAN DE OPENBARE VEILIGHEIDSINSTANTIES IN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST (NRS A-278/1 EN 2 – 2011/2012).

Samengevoegde algemene bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De samengevoegde algemene bespreking is geopend.

Het woord is aan mevrouw Molenberg, rapporteur.

Mevrouw Isabelle Molenberg, rapporteur (*in het Frans*).- *De indieners van de voorstellen gaven een inleiding. De heer Pivin zei dat het eerste voorstel nog steeds brandend actueel is, ook al dateert het van 2010.*

De politie is georganiseerd op twee niveaus: het lokale en het federale. In het Brussels Gewest zijn er zes lokale politiezones en een aantal diensten van de federale politie, die andere opdrachten hebben.

De MR pleit ervoor dat het Brussels Gewest meer verantwoordelijkheid neemt op het gebied van openbare veiligheid. We moeten de huidige organisatie van de veiligheidsdiensten in vraag durven te stellen. Die zou beter kunnen zijn als de diensten beter samenwerkten en de verantwoordelijkheden van alle betrokken instanties duidelijker waren omschreven.

De heer Pivin benadrukte dat de timing van dit voorstel nogal vreemd is omdat de ambtstermijn van de huidige regering binnen drie maanden afgelopen is. Gelet op de uitdagingen waarmee de volgende Brusselse regering zal worden geconfronteerd, is het echter de verantwoordelijkheid van de parlementsleden om een duidelijk signaal te geven met dit voorstel.

De heer Gosuin sloot zich daarbij aan en pleitte voor een overlegplatform waarin alle Brusselse instanties die zich bezighouden met veiligheid, vertegenwoordigd zijn, dus ook het gerecht.

Het tweede voorstel van resolutie werd toegelicht door de heer Gosuin, die zei dat het bedoeld was om de informatie-uitwisseling tussen instanties die zich bezighouden met openbare veiligheid vlotter te

PROPOSITION DE RÉOLUTION DE MM. DIDIER GOSUIN ET EMMANUEL DE BOCK RELATIVE À L'ORGANISATION D'UNE CONFÉRENCE PERMANENTE DES AUTORITÉS PUBLIQUES POUR LA SÉCURITÉ EN RÉGION BRUXELLOISE (N^{OS} A-278/1 ET 2 – 2011/2012).

Discussion générale conjointe

Mme la présidente.- La discussion générale conjointe est ouverte.

La parole est à Mme Molenberg, rapporteuse.

Mme Isabelle Molenberg, rapporteuse.- Les auteurs des propositions de résolution ont fait leurs exposés introductifs respectifs. M. Pivin a ainsi signalé que la première proposition restait d'une grande actualité, bien qu'ayant été déposée en 2010.

La structure policière repose sur deux niveaux : le niveau local et le niveau fédéral. Sur le territoire de la Région bruxelloise, cela se traduit par l'existence de six zones de police locales et de services et directions déconcentrés de la police fédérale, avec des missions différentes.

Avec le dépôt de cette proposition de résolution, le groupe MR plaide pour une plus grande responsabilisation politique de la Région bruxelloise dans la sécurité publique. Il faut oser s'interroger sur l'organisation actuelle des services de sécurité, qui pourrait être meilleure si ces services coopéraient mieux et si la responsabilité était davantage identifiée et, dès lors, assumée.

M. Pivin a souligné que le gouvernement actuel n'était plus en fonction que pour trois mois et que la période était donc particulière. Néanmoins, considérant les enjeux qui attendent le prochain gouvernement bruxellois sur la sécurité, il était de la responsabilité des parlementaires de voter cette proposition afin de donner un signal clair.

M. Didier Gosuin a souscrit entièrement à cette analyse et a ajouté qu'il était nécessaire de créer une plate-forme réunissant tous les acteurs bruxellois en matière de sécurité, y compris les intervenants judiciaires.

La deuxième proposition de résolution a également

laten verlopen. Daarvoor wil hij een permanente conferentie oprichten.

In een gesprek met de Brusselse burgemeesters erkende de federale minister van Binnenlandse Zaken dat de KUL-norm alleszins moet worden bijgestuurd teneinde beter rekening te houden met de behoeften van de Brusselse politiezones.

Tijdens de samengevoegde algemene bespreking van de twee voorstellen van resolutie merkte de heer Lurquin op dat Brussel in staat van beleg verkeert en dat de politiezones niet over de nodige middelen beschikken om te reageren. Volgens de heer Lurquin stellen de indieners het federale veiligheidsbeleid in vraag.

Hij vindt ook dat een veiligheidsbeleid ondenkbaar is zonder samenwerking met justitie, maar ging niet akkoord met de conclusies van de indieners, die een verband leggen tussen het mislukken van het federale beleid en het plaatsgebrek in jeugdinstellingen.

Volgens de heer Lurquin is een permanente conferentie van de openbare veiligheidsinstanties in het Brussels Gewest zinloos.

De heer Gosuin zei dat de conferentie zich enkel zou bezighouden met de coördinatie van gewestbevoegdheden op het gebied van veiligheid.

De heer Pivin zei dat het Brussels Gewest als gevolg van de staatshervorming de taak zou krijgen om een gewestelijk veiligheidsplan op te stellen, maar dat er niets was geregeld inzake de coördinatie van de betrokken instanties.

De heer Ikazban zei dat de Conferentie van Burgemeesters ongetwijfeld een rol kan spelen op het gebied van veiligheid, maar hij voegde eraan toe dat het die rol al op zich neemt. Er bestaat namelijk een Brussels Observatorium voor Preventie en voor Veiligheid. Volgens hem is het beter om de effecten van de zesde staatshervorming af te wachten alvorens een nieuwe structuur op te richten.

De heer Vandenbossche stelde met plezier vast dat MR- en FDF-burgemeesters een resolutie over dit onderwerp indienden. Hij vond echter dat de voorstellen niet ver genoeg gingen en vroeg zich af waarom de indieners niet durfden te pleiten voor

été exposée par son auteur, M. Gosuin, qui a indiqué qu'elle visait également à mieux structurer l'information entre les acteurs concernés par la sécurité publique, en organisant une conférence permanente des autorités publiques pour la sécurité en Région bruxelloise.

Lors d'une rencontre avec les bourgmestres bruxellois, la ministre de l'Intérieur a reconnu que la norme KUL devrait certainement évoluer, afin de mieux intégrer les besoins réels des zones bruxelloises, par exemple en introduisant un facteur démographique.

Lors de la discussion générale conjointe de ces deux propositions de résolution, M. Lurquin a partagé une série de constats formulés par les auteurs. Il a cependant estimé que les développements laissaient sous-entendre que la Région bruxelloise serait en état de siège et que les zones de police ne disposeraient pas des moyens nécessaires pour réagir. De plus, il a estimé que les auteurs de ce texte mettaient en cause la politique fédérale en matière de sécurité.

Il a ajouté qu'il était exact que la sécurité ne pouvait se penser sans articulation avec la justice. Il ne partageait cependant pas les conclusions des auteurs, notamment leur raccourci entre l'échec de la politique fédérale et le manque de places dans les institutions publiques de protection de la jeunesse.

Selon lui, il est inutile de mettre en place une conférence permanente des autorités publiques pour la sécurité en Région bruxelloise.

M. Gosuin a précisé que ce pouvoir de coordination était limité aux compétences régionales en matière de sécurité.

M. Pivin a précisé que la réforme de l'État confiait uniquement à la Région la rédaction d'un Plan régional de sécurité, mais ne prévoyait aucune articulation ni coordination entre les différents acteurs concernés par la sécurité à Bruxelles.

M. Ikazban a précisé d'emblée qu'il ne négligeait pas le rôle que peut jouer la Conférence des bourgmestres en matière de sécurité. Il a constaté toutefois que le type de plate-forme proposé existait déjà au sein de l'Observatoire bruxellois pour la prévention et la sécurité (OBPS). Il

een fusie van de politiezones. Ook hij wilde eerst afwachten wat de zesde staats hervorming zou opleveren.

De heer Gosuin wees erop dat het Brussels Gewest als gevolg van de zesde staats hervorming bevoegd wordt voor de coördinatie van gewestelijke veiligheidsbevoegdheden, maar dat er niets is geregeld inzake permanent overleg met de federale overheid en dat er evenmin een overlegstructuur komt waarin het gerecht vertegenwoordigd is. Volgens hem is een formeel overlegorgaan noodzakelijk.

De heer Picqué zei dat hij begrip had voor het voorstel, maar vond dat het oriëntatiecomité van het Brussels Observatorium voor Preventie en voor Veiligheid zou kunnen dienen als overlegorgaan.

De bespreking van de consideransen en de streepjes lokte geen specifieke commentaar uit. De voorstellen van resolutie werden afgewezen met acht nee-stemmen, drie ja-stemmen en een onthouding.

(Applaus bij het FDF)

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pivin heeft het woord.

De heer Philippe Pivin *(in het Frans).*- *Dit voorstel van resolutie dateert van 2010, maar het blijft brandend actueel. Toen we het indienden, vonden we al dat er in het gewest grotere politieke verantwoordelijkheid genomen moest worden voor openbare veiligheid.*

U kunt zeggen dat het beter gaat, dat de statistieken

préférerait donc laisser le temps à la sixième réforme de l'État de produire ses effets, plutôt que de mettre en place une structure qui serait appelée à disparaître.

M. Vandenbossche a constaté avec grand plaisir que des bourgmestres MR et FDF déposaient des propositions de résolution sur l'organisation de la coordination de la sécurité en Région bruxelloise. Si ces propositions l'enthousiasmaient, il déplorait toutefois qu'elles ne fussent pas allées assez loin. Il s'est demandé pourquoi les auteurs n'osaient pas plaider en faveur d'une fusion des zones de police. Il désirait enfin donner une chance aux accords de la sixième réforme de l'État.

M. Gosuin a précisé que la sixième réforme de l'État donnait à la Région une compétence de coordination sur les seules compétences régionales, mais ne lui octroyait pas les moyens d'organiser une concertation permanente avec le niveau fédéral ni de réunir au sein d'une même structure tous les acteurs du monde judiciaire. Il jugeait donc nécessaire de formaliser l'existence de ces instances de concertation.

M. Picqué a affirmé qu'il comprenait le souci de créer des structures de concertation, que ce soit pour la conception et le suivi du Plan régional de sécurité ou, de manière générale, pour l'échange d'informations. Il pensait toutefois que, moyennant quelques aménagements, le comité d'orientation de l'OBPS pourrait remplir cette fonction.

La discussion des considérants et des tirets des dispositifs n'a pas appelé de commentaires particuliers. Les propositions de résolution ont été rejetées par huit voix contre trois, et une abstention.

(Applaudissements sur les bancs des FDF)

Mme la présidente.- La parole est à M. Pivin.

M. Philippe Pivin.- Cette proposition de résolution date de 2010, mais reste d'une grande actualité. Lorsque nous l'avons déposée, nous pensions déjà que la Région méritait mieux en termes de responsabilisation politique en cette matière de la sécurité publique.

Vous pourriez nous dire que les choses vont

goed zijn, dan de politie goed werk levert ... Dat laatste klopt, maar er is nog ruimte voor verbetering.

De eenheidspolitie in Brussel stemt immers overeen met zeven politiedirecties of -detachementen. De federale politie staat ook in voor speciale en bovenlokale taken en voor steun aan de lokale politie.

Het enige organisme dat de gewestregering de voorbije tien jaar opgericht heeft om de politie enigszins te coördineren, is het Brussels Observatorium voor Preventie en voor Veiligheid, waarvan het personeel de voorbije jaren weliswaar verdubbeld is van een tot twee medewerkers!

Vier jaar geleden begon het observatorium met het bestellen en uitvoeren van studies, zoals die over de jeugd delinquentie in november 2012, waarvan we de resultaten misschien in juni 2014 zullen krijgen. Nu er stemmen opgaan om de verantwoordelijkheid voor bepaalde inbreuken te verlagen tot 14 jaar is dat toch ongehoord!

Dit voorstel betreft de organisatie van alle Brusselse diensten die met veiligheid te maken hebben. Het houdt rechtstreeks verband met de staatshervorming die ons gewest nieuwe bevoegdheden geeft. De inzet ervan blijft actueel en het geeft ons de kans om een gewestelijk veiligheidsplan uit te werken. Een ander belangrijke aspect is het federale plan om de politie te optimaliseren, wat ook betere coördinatie tussen federale en lokale politie vergt. Daarom moet het parlement dit voorstel van resolutie goedkeuren zodat de volgende regering daar rekening mee houdt.

Ik bedank de Ecolo-, PS- en CD&V-fracties die akkoord gingen, maar het voorstel toch verwierpen omdat ze vonden dat de zesde staatshervorming eerst zijn volle uitwerking moest krijgen. Ik hoop dat ze intussen het akkoord opnieuw gelezen hebben en begrijpen dat het voorstel een aanvulling vormt op de nieuwe bepalingen van de staatshervorming. Het beschrijft hoe de verantwoordelijkheden die we moeten opnemen in het kader van een gewestelijk veiligheidsplan, concreet kunnen worden georganiseerd.

Ik raad u aan om dit voorstel goed te keuren, want het verplicht de regering zich bezig te houden met

mieux, que les statistiques sont bonnes (même si les méthodologies semblent remises en cause), que nos services policiers fonctionnent bien... Je peux confirmer que ces derniers font bien leur travail. Cependant, bien des choses peuvent être améliorées et je ne parlerai pas ici des moyens - difficulté prioritaire -, que l'on se place aux niveaux des besoins en effectif, des besoins en matériel ou des besoins en formation et formation continuée.

Il faut rappeler qu'à Bruxelles, la police intégrée équivaut à sept directions ou détachements policiers. La police fédérale, c'est aussi des missions spécialisées et supralocales, des missions d'appui aux polices locales.

Cependant, l'unique organisme présenté par le gouvernement régional ces dix dernières années pour tenter de coordonner un tant soit peu les services de police au niveau régional, c'est l'Observatoire bruxellois pour la prévention et la sécurité (OBPS), ce fameux observatoire de la sécurité qui, il est vrai, a doublé le nombre de son personnel ces dernières années, en passant de un à deux agents !

Depuis quatre ans, cet observatoire commande ou fait des études, comme par exemple celle sur la délinquance juvénile commandée en novembre 2012 pour des résultats que nous aurons peut-être en juin 2014. À l'heure du débat sur les sanctions administratives et l'abaissement de la responsabilité à 14 ans pour certaines infractions, c'est évidemment déconcertant !

Cette proposition est une réponse à la question de l'organisation de l'ensemble des acteurs bruxellois de la sécurité. Elle est en droite ligne de la réforme de l'État qui confère de nouvelles compétences à notre Région, afin de cibler davantage et assumer ainsi les responsabilités de chacun.

Elle répond à des enjeux qui restent d'actualité et qui ont été détaillés par la réforme de l'État. Elle nous permet d'élaborer un Plan régional de sécurité et nous recommande de créer une unicité d'action de sécurité dans les transports en commun.

Autre enjeu important à souligner : le Plan fédéral d'optimisation de la police, qui vient d'être approuvé et qui recommande également une meilleure coordination entre police fédérale et

gewestelijke veiligheid, iets waar in de laatste regeerverklaring van de minister-president geen sprake was.

Het Brusselse platform waar we op aandringen zal alle acties van politie, gerecht en preventie in het gewest coördineren en vormt de eerste operationele stap in het toekomstige gewestelijke veiligheidsplan.

(Applaus bij de MR)

police locale.

C'est pour ces raisons qu'il en va de la responsabilité du parlement de voter cette proposition de résolution, afin de s'assurer que, quel que soit le prochain gouvernement en place dans trois mois, il tienne compte de cette décision du parlement.

Je remercie les groupes Ecolo, PS et même CD&V qui, lors des travaux en commission, ont précisé qu'ils étaient d'accord avec la démarche, mais qui l'ont néanmoins rejetée en indiquant que la sixième réforme de l'État devait d'abord produire ses effets. J'espère qu'ils ont entre-temps relu cet accord et compris que la proposition vient en complément des dispositions nouvelles prévues par la réforme de l'État et qu'elle organise concrètement les responsabilités qu'il faudra assumer prochainement dans le cadre de l'élaboration du plan régional de sécurité, plan que le MR propose d'ailleurs depuis plusieurs années.

Chers collègues, je vous recommande d'adopter cette proposition parce qu'elle obligera le gouvernement à retrouver dans ses cartons un dossier de sécurité régionale, alors qu'une telle politique ne fait l'objet d'aucun commentaire dans la dernière déclaration de politique générale du ministre-président.

Je vous recommande d'adopter cette proposition pour éviter que des propos tels que ceux encore entendus récemment soient à nouveau tenus. Je songe à ceux de Mme Turtelboom, qui plaide pour une meilleure coopération entre zones de police, ou à ceux de Mme Milquet, qui retient une meilleure coordination entre polices locale et fédérale parmi ses champs d'action prioritaires. Tout cela deviendrait inutile dès lors que l'on adopterait la proposition qui fait l'objet de cette intervention.

La plate-forme bruxelloise que nous vous recommandons de mettre en place, coordonnant l'ensemble des actions policières, judiciaires et de prévention dans notre Région, représente le premier pas opérationnel du futur plan régional de sécurité. Nous verrons donc, aujourd'hui, qui souhaite réellement ce plan.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

Mevrouw de voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans)*.- *Op onze gegronde en bescheiden vraag om overleg te organiseren tussen de gewestelijke en niet-gewestelijke diensten, hebben we een onduidelijk antwoord gekregen.*

Sommigen geven ons gelijk maar legden de verantwoordelijkheid voor de organisatie van het overleg bij de minister-president. We kregen te horen dat de zesde staats hervorming die coördinatiebevoegdheid bij het gewest legt. Dat klopt echter slechts voor de eigen bevoegdheden, maar niet voor instellingen en diensten die niet tot het gewest behoren.

Het voorstel streeft alleen naar een ruimere coördinatie en wilde de bevoegdheden van de minister-president nog uitbreiden over de zesde staats hervorming heen. Het is jammer dat het geen advies heeft gekregen voor een snellere concretisering. Het zal wellicht twee tot drie jaar duren voor het zover is.

(Applaus bij het FDF)

Mevrouw de voorzitter.- De heer Ikazban heeft het woord.

De heer Jamal Ikazban *(in het Frans)*.- *De socialistische fractie zal de voorstellen van resolutie verwerpen.*

Dit soort overleg vindt al plaats binnen het stuurcomité van het Brussels Observatorium voor Preventie en voor Veiligheid.

Dat stuurcomité wordt voorgezeten door de minister-president en is samengesteld uit:

- de ministers en staatssecretarissen bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Openbaar Vervoer, Brandbestrijding, Dringende Medische Hulp en Gelijke Kansen;

- de federale ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie, alsook de commissaris-generaal van de federale politie;

Mme la présidente.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- Je souscris aux propos de mon collègue.

À notre demande légitime et relativement modeste d'organiser une concertation entre les acteurs régionaux et non régionaux, nous avons obtenu des réponses embarrassées.

Certains nous donnaient raison, mais renvoyaient l'organisation de la concertation au ministre-président. Il nous a aussi été répondu que la sixième réforme de l'État donnait ces compétences de coordination à la Région. Mais cela n'est exact que pour les compétences qui lui incombent, car elle n'a pas de compétence de coordination vis-à-vis d'acteurs qui ne relèvent pas de la Région.

Cette proposition visait seulement une coordination plus large et voulait élargir encore les compétences du ministre-président au-delà de la sixième réforme de l'État. Je suis déçu qu'elle n'ait pas reçu un avis permettant de la concrétiser au plus vite. Je suppose qu'il faudra deux ou trois ans pour y arriver.

(Applaudissements sur les bancs des FDF)

Mme la présidente.- La parole est à M. Ikazban.

M. Jamal Ikazban.- Je remercie Mme Molenberg pour son excellent rapport.

Le groupe socialiste rejettera les propositions de résolution soumises au vote. En guise de justification, je ne peux que rappeler aux auteurs ce qui a été mis en évidence par mon groupe lors de l'examen des textes en commission.

D'abord, le type de plate-forme proposé existe déjà au sein du comité d'orientation de l'Observatoire bruxellois pour la prévention et la sécurité. Pour rappel, ce comité d'orientation réunit, sous la présidence du ministre-président :

- les ministres et secrétaires d'État ayant dans leurs attributions les Pouvoirs locaux, les Transports publics, le service de l'incendie et de l'aide médicale urgente, et l'Égalité des chances ;

- de ministers van de Franse en de Vlaamse Gemeenschap belast met Jeugd;

- de gouverneur, de procureur-generaal van het hof van beroep van Brussel, de procureur des Konings van Brussel, een vertegenwoordiger van de justitiehuisen, de administratief directeur-coördinator en de gerechtelijk directeur van de federale politie;

- de voorzitter van de conferentie van Brusselse burgemeesters, een vertegenwoordiger van de politiezones en een vertegenwoordiger van de preventieambtenaren;

- een deskundige van de ULB, een deskundige van de VUB en een deskundige van de Facultés universitaires Saint-Louis.

Bovendien is sinds de indiening van beide voorstellen het institutioneel landschap aanzienlijk veranderd.

Zo zullen wij in het kader van de zesde staatshervorming nieuwe veiligheidsbevoegdheden krijgen. Er zal misschien zelfs een Brussels ministerie voor Binnenlandse Zaken komen.

De wil is er om een permanente overlegstructuur met alle betrokken instanties te creëren, maar wij moeten eerst de zesde staatshervorming tot een goed einde brengen.

(Applaus bij de PS)

Mevrouw de voorzitter.- De heer Lurquin heeft het woord.

De heer Vincent Lurquin (in het Frans).- We werden bijna verleid door het voorstel. Het verwijst

- les ministres fédéraux de l'Intérieur et de la Justice, ainsi que le commissaire général de la police fédérale ;

- le ministre du gouvernement de la Communauté française chargé de l'Aide à la jeunesse et le ministre du gouvernement de la Communauté flamande chargé de la Jeunesse ;

- le gouverneur, le procureur général près la Cour d'appel de Bruxelles, le procureur du Roi de Bruxelles, un représentant des maisons de justice, le directeur-coordonnateur administratif et le directeur judiciaire de la police fédérale ;

- le président de la Conférence des bourgmestres de la Région bruxelloise, le représentant des chefs de corps des zones de police locales et un représentant des fonctionnaires de prévention de la Région ;

- un expert de l'ULB, un expert de la VUB et un expert des Facultés universitaires Saint-Louis.

Depuis le dépôt de ces deux propositions de résolution, des changements majeurs ont été opérés dans le paysage institutionnel belge. Nous avons été plusieurs à évoquer la sixième réforme de l'État, dont le MR est signataire.

Parmi les évolutions que cette réforme va entraîner pour notre Région, nous allons recevoir des compétences en matière de sécurité. En Commission des finances du 20 janvier dernier, le ministre-président l'a d'ailleurs évoqué : un ministère bruxellois de l'Intérieur pourrait voir le jour.

Par ailleurs, il existe une réelle volonté de créer un comité stratégique permanent regroupant les acteurs essentiels en matière de sécurité.

Pour ces raisons, nous pensons qu'il faut laisser à la sixième réforme de l'État le temps de produire ses effets.

(Applaudissements sur les bancs du PS)

Mme la présidente.- La parole est à M. Lurquin.

M. Vincent Lurquin.- Puisque M. Pivin a remercié le groupe Ecolo, je lui dois un aveu : nous

immers naar de essentiële samenwerking tussen politie en justitie. Er is in het licht van de zesde staatshervorming met haar nieuwe bevoegdheden nog heel wat werk op het vlak van de coördinatie van de gewestelijke veiligheid.

U hebt gelijk wanneer u het tekort aan politieagenten en gebrek aan een reserve van snelle interventiekrachten aankaart. Het klopt dat er problemen zijn met de infrastructuur en logistiek en dat het aandeel van de federale staat in de politiezones te beperkt blijft. Hierbij mogen we evenwel niet vergeten dat de federale overheid bevoegd is voor al die punten.

U hebt het terecht ook over het personeelstekort en het gebrek aan middelen en infrastructuur van de rechterlijke macht, die de efficiëntie van de sancties niet ten goede komen.

De heer Gosuin gaat echter verder en eist dat de lokale politie niet langer moet instaan voor de vervanging van stakende penitentiaire beampten, de overbrenging van gevangenen en het toezicht in hoven, rechtbanken en ambassades. Dat stemt overeen met het voorstel van Ecolo bij de vorming van de nieuwe regering om te kunnen beschikken over een federale of gewestelijke politiereserve. De heer De Wolf was het er toen niet mee eens en we hebben nooit een antwoord op die vraag gekregen.

Er zijn op dit moment niet veel ambities voor het Justitiehuis. Voorts verschillen de GAS-boetes van gemeente tot gemeente.

Coördinatie is dus noodzakelijk, maar wij vinden dat die moet worden verzekerd door diegenen die echt bij de problematiek betrokken zijn.

De leden van Ecolo vinden dat het gewest verantwoordelijk hoort te zijn voor veiligheid. De federale overheid is haar beloften over een betere coördinatie echter niet nagekomen.

We zullen dan ook niet instemmen met dit voorstel van resolutie, dat ambitieuzer hoorde te zijn.

Het is bovendien de minister-president die verantwoordelijk wordt voor de veiligheidscoördinatie. Hij heeft ons een profiel van de toekomstige minister van Binnenlandse Zaken geschetst en zal alle veiligheidsaspecten proberen te coördineren.

avons presque été séduits par votre proposition. Elle aborde une notion importante : l'articulation entre police et justice. Nous allons devoir nous orienter, dans l'aboutissement de la sixième réforme de l'État, et dans les compétences nouvelles que l'on va obtenir, en termes de plans de sécurité et de coordination de cette sécurité régionale.

Comment vous contredire, M. Pivin, quand vous émettez de sévères critiques quant au manque d'effectifs policiers, quant à l'absence de renforts d'intervention rapide ? Comment ne pas nous accorder sur ces problèmes d'infrastructure, de logistique, comment ne pas partager la part beaucoup trop faible que prend l'État fédéral dans les zones de police ?

Vous avez raison, sauf que l'ensemble de ces éléments qui empêchent une meilleure sécurité dans notre Région ne relèvent pas de notre compétence régionale mais bien de la compétence de ce gouvernement fédéral auquel vous participez depuis si longtemps. Vous avez raison de demander quelle est l'intervention de la ministre de l'Intérieur.

Toujours à juste titre, vous relevez le manque de personnel, le manque de moyens, le manque d'infrastructures du pouvoir judiciaire qui handicapent sérieusement l'effectivité des sanctions prévues. Que fait donc la ministre de la Justice de ce gouvernement auquel vous participez ?

En exigeant que les polices locales ne soient plus chargées du remplacement des agents pénitentiaires en grève, du transfert des détenus, de la surveillance des cours et tribunaux, des ambassades, M. Gosuin va plus loin. Cela correspond à la proposition qu'Ecolo avait transmise lors de la formation du nouveau gouvernement de disposer d'une réserve fédérale ou régionale de policiers. À l'époque, M. De Wolf n'était pas d'accord et nous n'avons jamais reçu de réponse à cette demande.

Actuellement, il n'y a pas beaucoup d'ambitions pour la maison de justice. Au niveau fédéral, elle ressemble à notre Palais de justice âgé qu'on hésite à rénover. Ce niveau de pouvoir n'en fait que l'égal du centre commercial de Wijnegem et, en termes de shopping judiciaire, Mme la ministre de l'Intérieur s'y connaît, puisque les sanctions

Het heeft dan ook geen zin om een parallel overlegplatform op te richten. Het is daarentegen essentieel dat we anticiperen op de bevoegdheidsoverdracht, willen we veiligheidsproblemen tijdens de volgende legislatuur vermijden.

(Applaus bij Ecolo)

Mevrouw de voorzitter.- De samengevoegde algemene bespreking is gesloten.

Met toepassing van artikel 87.4 van het reglement zullen wij straks tot de naamstemming over de conclusies van de commissie overgaan.

MONDELINGE VRAAG

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Lootens-Stael.

administratives communales sont une première dans l'histoire du droit : ce dernier variera en fonction de la commune où vous habitez. Dans certaines communes, vous serez punissables à 14 ou 16 ans, tandis que dans d'autres, vous pourrez vous voir interdire un lieu ou encore échapper à la justice pour des coups et blessures volontaires.

Nous sommes d'accord de mettre d'urgence une coordination sur pied, mais nous n'approuvons pas vos choix de personnes. Vous proposez des personnes qui n'occupent pas un rôle essentiel, alors qu'il faudrait réunir les vrais acteurs de la problématique.

Les membres d'Ecolo sont régionalistes et pensent que c'est à la Région de prendre la sécurité en charge. La coordination promise par Mme Turtelboom depuis 2009 et par Mme Milquet depuis 2012 n'est toujours pas mise en œuvre.

Je terminerai en disant qu'effectivement, nous ne voterons pas cette proposition, qui doit être plus ambitieuse.

En outre, c'est le ministre-président qui va recevoir la compétence de coordination de la sécurité. Il nous a établi un profil de ce futur ministre de l'Intérieur et va essayer de coordonner l'ensemble des aspects de sécurité.

Rien ne sert donc de constituer une plate-forme parallèlement. Je pense, par contre, qu'il est urgent d'anticiper le transfert des compétences, de le concevoir et de l'organiser. À défaut, nous risquons de rencontrer des problèmes de sécurité au cours de la prochaine législature.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo)

Mme la présidente.- La discussion générale conjointe est close.

En application de l'article 87.4 du règlement, nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les conclusions de la commission.

QUESTION ORALE

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la question orale de M. Lootens-Stael.

Aangezien de mondelinge vraag een schriftelijk antwoord heeft gekregen, wordt zij van de agenda afgevoerd.

NAAMSTEMMINGEN

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie betreffende de oprichting van een naamloze vennootschap actief in de sector van het personeelsbeheer (nrs. A-439/1 en 2 – 2012/2013).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

79 leden zijn aanwezig.
49 antwoorden ja.
26 antwoorden neen.
4 onthouden zich.

Hebben ja gestemd:

Aziz Albishari, Els Ampe, Sfia Bouarfa, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, René Coppens, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Brigitte De Pauw, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Zakia Khattabi, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Christian Magérus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Joël Riguelle, Freddy Thielemans, Barbara Trachte, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt.

Hebben neen gestemd:

Françoise Bertieaux, Danielle Caron, Michel Colson, Anne-Charlotte d'Ursel, Emmanuel De Bock, Johan Demol, Serge de Patoul, Paul De

La question orale inscrite à l'ordre du jour ayant reçu réponse écrite, elle est dès lors retirée de l'ordre du jour.

VOTES NOMINATIFS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance relative à la constitution d'une société anonyme active dans le secteur des ressources humaines (n^{os} A-439/1 et 2 – 2012/2013).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

79 membres sont présents.
49 répondent oui.
26 répondent non.
4 s'abstiennent.

Ont voté oui :

Aziz Albishari, Els Ampe, Sfia Bouarfa, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, René Coppens, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Brigitte De Pauw, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Zakia Khattabi, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Christian Magérus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Joël Riguelle, Freddy Thielemans, Barbara Trachte, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt.

Ont voté non :

Françoise Bertieaux, Danielle Caron, Michel Colson, Anne-Charlotte d'Ursel, Emmanuel De Bock, Johan Demol, Serge de Patoul, Paul De

Ridder, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Willem Draps, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Cécile Jodogne, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Isabelle Molenberg, Martine Payfa, Caroline Persoons, Philippe Pivin, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, Greet Van Linter.

Hebben zich onthouden:

Fouad Ahidar, Sophie Brouhon, Elke Roex, Jef Van Damme.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het voorstel van ordonnantie betreffende de vennootschap Neo (nrs A-491/1 en 2 – 2013/2014).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

80 leden zijn aanwezig.
48 antwoorden ja.
32 onthouden zich.

Hebben ja gestemd:

Aziz Albishari, Els Ampe, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, René Coppens, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Brigitte De Pauw, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Zakia Khattabi, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Christian Magérus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Joël Riguelle, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara

Ridder, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Willem Draps, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Cécile Jodogne, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Isabelle Molenberg, Martine Payfa, Caroline Persoons, Philippe Pivin, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, Greet Van Linter.

Se sont abstenus :

Fouad Ahidar, Sophie Brouhon, Elke Roex, Jef Van Damme.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance relative à la société NEO (nos A-491/1 et 2 – 2013/2014).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

80 membres sont présents.
48 répondent oui.
32 s'abstiennent.

Ont voté oui :

Aziz Albishari, Els Ampe, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, René Coppens, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Brigitte De Pauw, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Zakia Khattabi, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Christian Magérus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Joël Riguelle, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara

Trachte, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt.

Hebben zich onthouden:

Fouad Ahidar, Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michel Colson, Anne-Charlotte d'Ursel, Emmanuel De Bock, Johan Demol, Serge de Patoul, Paul De Ridder, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Willem Draps, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Cécile Jodogne, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Isabelle Molenberg, Marie Nagy, Martine Payfa, Caroline Persoons, Philippe Pivin, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Viviane Teitelbaum, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Greet Van Linter.

Bijgevolg neemt het parlement het voorstel van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 12 juni 2013 tussen de federale overheid, de gewesten en de gemeenschappen voor de oprichting van het Interfederaal Centrum voor Gelijke Kansen en Bestrijding van Discriminatie en Racisme onder de vorm van een gemeenschappelijke instelling zoals bedoeld in artikel 92bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 (nrs A-474/1 en 2 – 2013/2014).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

80 leden zijn aanwezig.
77 antwoorden ja.
1 antwoordt neen.
2 onthouden zich.

Hebben ja gestemd:

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, Michel Colson, René

Trachte, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt.

Se sont abstenus :

Fouad Ahidar, Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michel Colson, Anne-Charlotte d'Ursel, Emmanuel De Bock, Johan Demol, Serge de Patoul, Paul De Ridder, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Willem Draps, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Cécile Jodogne, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Isabelle Molenberg, Marie Nagy, Martine Payfa, Caroline Persoons, Philippe Pivin, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Viviane Teitelbaum, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Greet Van Linter.

En conséquence, le parlement adopte la proposition d'ordonnance qui sera soumise à la sanction du gouvernement.

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant sur l'approbation de l'accord de coopération du 12 juin 2013, entre l'autorité fédérale, les Régions et les Communautés, visant à créer un Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations sous la forme d'une institution commune, au sens de l'article 92bis de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 (n^{os} A-474/1 et 2 – 2013/2014).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

80 membres sont présents.
77 répondent oui.
1 répond non.
2 s'abstiennent.

Ont voté oui :

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, Michel Colson, René

Coppens, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Marion Lemesre, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Christian Magéus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Magali Plovie, Joël Riguelle, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Viviane Teitelbaum, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven.

Heeft neen gestemd:

Dominiek Lootens-Stael.

Hebben zich onthouden:

Johan Demol, Greet Van Linter.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het voorstel van resolutie tot het aannemen en promoten van een stedelijke gedragscode (nrs A-445/1 en 2 – 2012/2013).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

80 leden zijn aanwezig.

Coppens, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Marion Lemesre, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Christian Magéus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Magali Plovie, Joël Riguelle, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Viviane Teitelbaum, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven.

A voté non :

Dominiek Lootens-Stael.

Se sont abstenus :

Johan Demol, Greet Van Linter.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de résolution relative à l'adoption et à la promotion d'un code de conduite en milieu urbain (n^{os} A-445/1 et 2 – 2012/2013).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

80 membres sont présents.

76 antwoorden ja.
4 onthouden zich.

Hebben ja gestemd:

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Françoise Bertieaux, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Julie de Grootte, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Marion Lemesre, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Christian Magéus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Magali Plovie, Joël Riguelle, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Viviane Teitelbaum, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven.

Hebben zich onthouden:

Sfia Bouarfa, Johan Demol, Dominiek Lootens-Stael, Greet Van Linter.

Bijgevolg neemt het parlement het voorstel van resolutie aan.

Mevrouw de voorzitter.- De leden die zich hebben onthouden worden verzocht de redenen van hun onthouding te doen kennen.

De heer Lootens-Stael heeft het woord.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Ik heb me onthouden omdat het allemaal tot niets dient. Dit is

76 répondent oui.
4 s'abstiennent.

Ont voté oui :

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Françoise Bertieaux, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Julie de Grootte, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Marion Lemesre, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Christian Magéus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Magali Plovie, Joël Riguelle, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Viviane Teitelbaum, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven.

Se sont abstenus :

Sfia Bouarfa, Johan Demol, Dominiek Lootens-Stael, Greet Van Linter.

En conséquence, le parlement adopte la proposition de résolution.

Mme la présidente.- Les membres qui se sont abstenus sont invités à faire connaître les motifs de leur abstention.

La parole est à M. Lootens-Stael.

M. Dominiek Lootens-Stael (*en néerlandais*).- *Je me suis abstenu, car tout ceci est une mascarade*

een 'spielerei' om te doen alsof de politiek ook iets doet. Ondertussen seponeert het parket in plaats van te vervolgen. Ondertussen wordt het gezag van de politiediensten ondermijnd. Ondertussen zijn de MIVB-veiligheidsdiensten uitgehold. Ondertussen worden scholen in brand gestoken en hebben leraren geen gezag meer.

In de huidige situatie wordt de plechtige wijze waarop het parlement gedragsregels afkondigt, door vele Brusselaars op hoongelach onthaald. Ik vraag aan de politieke partijen die in de vele geledingen van dit land de dienst uitmaken en de macht in handen hebben, om daadwerkelijk iets te doen in plaats van regels af te kondigen die een maat voor niets zijn.

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over de amendementen, de aangehouden artikelen en over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de Nieuwe Gemeentewet (nrs A-467/1 en 2 – 2013/2014).

Artikel 11

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 2, ingediend door de heer Didier Gosuin, mevrouw Cécile Jodogne en de heer Michel Colson.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

80 leden zijn aanwezig.
13 antwoorden ja.
49 antwoorden neen.
18 onthouden zich.

Hebben ja gestemd:

Michel Colson, Emmanuel De Bock, Serge de Patoul, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Cécile Jodogne, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Isabelle Molenberg, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Fatoumata Sidibe.

destinée à faire croire que les responsables politiques agissent réellement, tandis que les actes de violence se poursuivent.

Je demande aux partis politiques qui sont au pouvoir aux différents échelons dans ce pays de passer à l'action, plutôt que d'annoncer des règles qui ne changent rien.

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les amendements, les articles réservés et sur l'ensemble du projet d'ordonnance modifiant la Nouvelle loi communale (n^{os} A-467/1 et 2 – 2013/2014).

Article 11

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 2, déposé par M. Didier Gosuin, Mme Cécile Jodogne et M. Michel Colson.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

80 membres sont présents.
13 répondent oui.
49 répondent non.
18 s'abstiennent.

Ont voté oui :

Michel Colson, Emmanuel De Bock, Serge de Patoul, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Cécile Jodogne, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Isabelle Molenberg, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Fatoumata Sidibe.

Hebben neen gestemd:

Aziz Albishari, Els Ampe, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, René Coppens, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Zakia Khattabi, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Christian Magérus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Joël Riguelle, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt.

Hebben zich onthouden:

Fouad Ahidar, Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Anne-Charlotte d'Ursel, Johan Demol, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Willem Draps, Philippe Pivin, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Viviane Teitelbaum, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Greet Van Linter.

Bijgevolg wordt amendement nr. 2 verworpen.

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 11.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

80 leden zijn aanwezig.
54 antwoorden ja.
26 onthouden zich.

Hebben ja gestemd:

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Sfia Bouarfa, Sophie Brouhon, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, René Coppens, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Julie de Groote, Carla

Ont voté non :

Aziz Albishari, Els Ampe, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, René Coppens, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Zakia Khattabi, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Christian Magérus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Joël Riguelle, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt.

Se sont abstenus :

Fouad Ahidar, Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Anne-Charlotte d'Ursel, Johan Demol, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Willem Draps, Philippe Pivin, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Viviane Teitelbaum, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Greet Van Linter.

En conséquence, l'amendement n° 2 est rejeté.

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 11.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

80 membres sont présents.
54 répondent oui.
26 s'abstiennent.

Ont voté oui :

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Sfia Bouarfa, Sophie Brouhon, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, René Coppens, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Julie de Groote, Carla

Dejonghe, Céline Delforge, Brigitte De Pauw, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Zakia Khattabi, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Christian Magérus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Joël Riguelle, Elke Roex, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt.

Hebben zich onthouden:

Françoise Bertieaux, Danielle Caron, Michel Colson, Anne-Charlotte d'Ursel, Emmanuel De Bock, Johan Demol, Serge de Patoul, Paul De Ridder, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Willem Draps, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Cécile Jodogne, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Isabelle Molenberg, Martine Payfa, Caroline Persoons, Philippe Pivin, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, Greet Van Linter.

Bijgevolg wordt artikel 11 aangenomen.

Artikel 24

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 3, ingediend door de heer Didier Gosuin, mevrouw Cécile Jodogne en de heer Michel Colson.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

80 leden zijn aanwezig.
75 antwoorden ja.
1 antwoordt neen.
4 onthouden zich.

Dejonghe, Céline Delforge, Brigitte De Pauw, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Zakia Khattabi, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Christian Magérus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Joël Riguelle, Elke Roex, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt.

Se sont abstenus :

Françoise Bertieaux, Danielle Caron, Michel Colson, Anne-Charlotte d'Ursel, Emmanuel De Bock, Johan Demol, Serge de Patoul, Paul De Ridder, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Willem Draps, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Cécile Jodogne, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Isabelle Molenberg, Martine Payfa, Caroline Persoons, Philippe Pivin, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, Greet Van Linter.

En conséquence, l'article 11 est adopté.

Article 24

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 3, déposé par M. Didier Gosuin, Mme Cécile Jodogne et M. Michel Colson.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

80 membres sont présents.
75 répondent oui.
1 répond non.
4 s'abstiennent.

Hebben ja gestemd:

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Françoise Bertieaux, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Marion Lemesre, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Christian Magérus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Magali Plovie, Joël Riguelle, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Viviane Teitelbaum, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven.

Heeft neen gestemd:

Dominiek Lootens-Stael.

Hebben zich onthouden:

Sfia Bouarfa, Johan Demol, Paul De Ridder, Greet Van Linter.

Bijgevolg wordt amendement nr. 3 aangenomen.

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 4, ingediend door de heer Didier Gosuin, mevrouw Cécile Jodogne en de heer Michel Colson.

Tot stemming wordt overgegaan.

Ont voté oui :

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Françoise Bertieaux, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Marion Lemesre, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Christian Magérus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Magali Plovie, Joël Riguelle, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Viviane Teitelbaum, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven.

A voté non :

Dominiek Lootens-Stael.

Se sont abstenus :

Sfia Bouarfa, Johan Demol, Paul De Ridder, Greet Van Linter.

En conséquence, l'amendement n° 3 est adopté.

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle l'amendement n° 4, déposé par M. Didier Gosuin, Mme Cécile Jodogne et M. Michel Colson.

Il est procédé au vote.

UITSLAG VAN DE STEMMING

80 leden zijn aanwezig.
64 antwoorden ja.
16 onthouden zich.

Hebben ja gestemd:

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Sophie Brouhon, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Dominiek Lootens-Stael, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Christian Magérus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Joël Riguelle, Elke Roex, Fatoumata Sidibe, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt.

Hebben zich onthouden:

Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Danielle Caron, Anne-Charlotte d'Ursel, Johan Demol, Paul De Ridder, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Willem Draps, Marion Lemesre, Philippe Pivin, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, Greet Van Linter.

Bijgevolg wordt amendement nr. 4 aangenomen.

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het aldus gewijzigde artikel 24.

Tot stemming wordt overgegaan.

RÉSULTAT DU VOTE

80 membres sont présents.
64 répondent oui.
16 s'abstiennent.

Ont voté oui :

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Sophie Brouhon, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Dominiek Lootens-Stael, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Christian Magérus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Joël Riguelle, Elke Roex, Fatoumata Sidibe, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt.

Se sont abstenus :

Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Danielle Caron, Anne-Charlotte d'Ursel, Johan Demol, Paul De Ridder, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Willem Draps, Marion Lemesre, Philippe Pivin, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, Greet Van Linter.

En conséquence, l'amendement n° 4 est adopté.

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 24 ainsi modifié.

Il est procédé au vote.

UITSLAG VAN DE STEMMING

80 leden zijn aanwezig.
64 antwoorden ja.
16 onthouden zich.

Hebben ja gestemd:

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Sophie Brouhon, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Julie de Grootte, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Dominiek Lootens-Stael, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Christian Magérus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Joël Riguelle, Elke Roex, Fatoumata Sidibe, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt.

Hebben zich onthouden:

Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Danielle Caron, Anne-Charlotte d'Ursel, Johan Demol, Paul De Ridder, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Willem Draps, Marion Lemesre, Philippe Pivin, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, Greet Van Linter.

Bijgevolg wordt artikel 24 aangenomen.

Artikel 25/1 (nieuw)

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 5, ingediend door de heer Didier Gosuin, mevrouw Cécile

RÉSULTAT DU VOTE

80 membres sont présents.
64 répondent oui.
16 s'abstiennent.

Ont voté oui :

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Sophie Brouhon, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Julie de Grootte, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Dominiek Lootens-Stael, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Christian Magérus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Joël Riguelle, Elke Roex, Fatoumata Sidibe, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt.

Se sont abstenus :

Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Danielle Caron, Anne-Charlotte d'Ursel, Johan Demol, Paul De Ridder, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Willem Draps, Marion Lemesre, Philippe Pivin, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, Greet Van Linter.

En conséquence, l'article 24 est adopté.

Article 25/1 (nouveau)

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 5, déposé par M. Didier Gosuin, Mme Cécile Jodogne et M.

Jodogne en de heer Michel Colson.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

80 leden zijn aanwezig.
76 antwoorden ja.
4 onthouden zich.

Hebben ja gestemd:

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Françoise Bertieaux, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Julie de Grootte, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Christian Magérus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Magali Plovie, Joël Riguelle, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Viviane Teitelbaum, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven.

Hebben zich onthouden:

Sfia Bouarfa, Johan Demol, Paul De Ridder, Greet Van Linter.

Bijgevolg wordt amendement nr. 5 aangenomen.

Michel Colson.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

80 membres sont présents.
76 répondent oui.
4 s'abstiennent.

Ont voté oui :

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Françoise Bertieaux, Sophie Brouhon, Danielle Caron, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Anne-Charlotte d'Ursel, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Julie de Grootte, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Christian Magérus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Philippe Pivin, Magali Plovie, Joël Riguelle, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Viviane Teitelbaum, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Gaëtan Van Goidsenhoven.

Se sont abstenus :

Sfia Bouarfa, Johan Demol, Paul De Ridder, Greet Van Linter.

En conséquence, l'amendement n° 5 est adopté.

Artikel 30 (nieuw)

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 1, ingediend door de heer Didier Gosuin, de heer Philippe Close, mevrouw Barbara Trachte, de heer Benoît Cerexhe, mevrouw Els Ampe, mevrouw Brigitte De Pauw en mevrouw Annemie Maes.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

80 leden zijn aanwezig.
63 antwoorden ja.
1 antwoordt neen.
16 onthouden zich.

Hebben ja gestemd:

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Sophie Brouhon, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Julie de Grootte, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Christian Magérus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Joël Riguelle, Elke Roex, Fatoumata Sidibe, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt.

Hebben neen gestemd:

Dominiek Lootens-Stael.

Article 30 (nouveau)

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 1, déposé par M. Didier Gosuin, M. Philippe Close, Mme Barbara Trachte, M. Benoît Cerexhe, Mme Els Ampe, Mme Brigitte De Pauw et Mme Annemie Maes.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

80 membres sont présents.
63 répondent oui.
1 répond non.
16 s'abstiennent.

Ont voté oui :

Fouad Ahidar, Aziz Albishari, Els Ampe, Sophie Brouhon, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Emmanuel De Bock, Julie de Grootte, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Serge de Patoul, Brigitte De Pauw, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Christian Magérus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Joël Riguelle, Elke Roex, Fatoumata Sidibe, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt.

Ont voté non :

Dominiek Lootens-Stael.

Hebben zich onthouden:

Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Danielle Caron, Anne-Charlotte d'Ursel, Johan Demol, Paul De Ridder, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Willem Draps, Marion Lemesre, Philippe Pivin, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, Greet Van Linter.

Bijgevolg wordt amendement nr. 1 aangenomen.

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

Ik herinner u eraan dat het ontwerp bij dubbele meerderheid moet worden aangenomen.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

80 leden zijn aanwezig.

51 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

14 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

12 onthouden zich in de Franse taalgroep.

3 onthouden zich in de Nederlandse taalgroep.

Hebben ja gestemd:

Franse taalgroep:

Aziz Albishari, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, Michel Colson, Mohamed Daïf, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Céline Delforge, Serge de Patoul, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Vincent Lurquin, Christian Magérus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa,

Se sont abstenus :

Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Danielle Caron, Anne-Charlotte d'Ursel, Johan Demol, Paul De Ridder, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Willem Draps, Marion Lemesre, Philippe Pivin, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, Greet Van Linter.

En conséquence, l'amendement n° 1 est adopté.

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

Je vous rappelle que ce vote a lieu à la double majorité.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

80 membres sont présents.

51 répondent oui dans le groupe linguistique français.

14 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

12 s'abstiennent dans le groupe linguistique français.

3 s'abstiennent dans le groupe linguistique néerlandais.

Ont voté oui :

Groupe linguistique français :

Aziz Albishari, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, Michel Colson, Mohamed Daïf, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Céline Delforge, Serge de Patoul, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Vincent Lurquin, Christian Magérus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa,

Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Joël Riguelle, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte.

Nederlandse taalgroep:

Fouad Ahidar, Els Ampe, Sophie Brouhon, René Coppens, Bianca Debaets, Carla Dejonghe, Brigitte De Pauw, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Herman Mennekens, Elke Roex, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt.

Hebben zich onthouden:

Franse taalgroep:

Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Danielle Caron, Anne-Charlotte d'Ursel, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Willem Draps, Marion Lemesre, Philippe Pivin, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven.

Nederlandse taalgroep:

Johan Demol, Paul De Ridder, Greet Van Linter.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het voorstel van ordonnantie tot wijziging van de Nieuwe Gemeentewet teneinde de coördinatie tussen gemeente en OCMW te versterken (nrs A-437/1 en 2 – 2012/2013).

Ik herinner u eraan dat het voorstel bij dubbele meerderheid moet worden aangenomen.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

80 leden zijn aanwezig.
50 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Joël Riguelle, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte.

Groupe linguistique néerlandais :

Fouad Ahidar, Els Ampe, Sophie Brouhon, René Coppens, Bianca Debaets, Carla Dejonghe, Brigitte De Pauw, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Herman Mennekens, Elke Roex, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt.

Se sont abstenus :

Groupe linguistique français :

Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Danielle Caron, Anne-Charlotte d'Ursel, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Willem Draps, Marion Lemesre, Philippe Pivin, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven.

Groupe linguistique néerlandais :

Johan Demol, Paul De Ridder, Greet Van Linter.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance modifiant la Nouvelle loi communale afin de renforcer la coordination entre commune et CPAS (n^{os} A-437/1 et 2 – 2012/2013).

Je vous rappelle que ce vote a lieu à la double majorité.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

80 membres sont présents.
50 répondent oui dans le groupe linguistique français.

17 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

13 onthouden zich in de Franse taalgroep.

Hebben ja gestemd:

Franse taalgroep:

Aziz Albishari, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, Michel Colson, Mohamed Daïf, Emmanuel De Bock, Julie de Grootte, Céline Delforge, Serge de Patoul, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Vincent Lurquin, Christian Magérus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Joël Riguelle, Fatoumata Sidibe, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte.

Nederlandse taalgroep:

Fouad Ahidar, Els Ampe, Sophie Brouhon, René Coppens, Bianca Debaets, Carla Dejonghe, Johan Demol, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Herman Mennekens, Elke Roex, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Greet Van Linter.

Hebben zich onthouden:

Franse taalgroep:

Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Danielle Caron, Anne-Charlotte d'Ursel, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Willem Draps, Marion Lemesre, Philippe Pivin, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven.

Bijgevolg neemt het parlement het voorstel van

17 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

13 s'abstiennent dans le groupe linguistique français.

Ont voté oui :

Groupe linguistique français :

Aziz Albishari, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, Michel Colson, Mohamed Daïf, Emmanuel De Bock, Julie de Grootte, Céline Delforge, Serge de Patoul, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Cécile Jodogne, Zakia Khattabi, Vincent Lurquin, Christian Magérus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Pierre Migisha, Isabelle Molenberg, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Joël Riguelle, Fatoumata Sidibe, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte.

Groupe linguistique néerlandais :

Fouad Ahidar, Els Ampe, Sophie Brouhon, René Coppens, Bianca Debaets, Carla Dejonghe, Johan Demol, Brigitte De Pauw, Paul De Ridder, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Herman Mennekens, Elke Roex, Jef Van Damme, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt, Greet Van Linter.

Se sont abstenus :

Groupe linguistique français :

Françoise Bertieaux, Sfia Bouarfa, Danielle Caron, Anne-Charlotte d'Ursel, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Willem Draps, Marion Lemesre, Philippe Pivin, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven.

En conséquence, le parlement adopte la

ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd;

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over de besluiten van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie van de heer Philippe Pivin, de heer Didier Gosuin en de heer Vincent De Wolf ertoe strekkende een platform op te richten voor de coördinatie en het overleg tussen de verschillende Brusselse gezagsniveaus en actoren om de veiligheid en de gerechtelijke follow-up in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te garanderen (nrs A-77/1 en 2 – 2009/2010) - (Toepassing van artikel 87.4 van het reglement).

Wij gaan over tot de stemming over de conclusies van de commissie.

Zij die er voorstander van zijn dat het voorstel van resolutie wordt verworpen, stemmen ja omdat de commissie in haar besluiten voorstelt dat het wordt verworpen.

UITSLAG VAN DE STEMMING

80 leden zijn aanwezig.
49 antwoorden ja.
25 antwoorden neen.
6 onthouden zich.

Hebben ja gestemd:

Aziz Albishari, Els Ampe, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, René Coppens, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Brigitte De Pauw, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Zakia Khattabi, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Christian Magérus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Joël Riguelle, Freddy Thielemans, Eric Tomas,

proposition d'ordonnance qui sera soumise à la sanction du gouvernement.

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution de MM. Philippe Pivin, Didier Gosuin et Vincent De Wolf visant à mettre en place une plate-forme de coordination et de concertation réunissant les différents niveaux de pouvoir et acteurs bruxellois en vue de garantir la sécurité et le suivi judiciaire en Région de Bruxelles-Capitale (n^{os} A-77/1 et 2 – 2009/2010) - (Application de l'article 87.4 du règlement).

Nous passons au vote sur les conclusions de la commission.

Ceux qui sont pour le rejet de la proposition de résolution votent oui, puisque les conclusions de la commission en proposent le rejet.

RÉSULTAT DU VOTE

80 membres sont présents.
49 répondent oui.
25 répondent non.
6 s'abstiennent.

Ont voté oui :

Aziz Albishari, Els Ampe, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, René Coppens, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Brigitte De Pauw, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Zakia Khattabi, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Christian Magérus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Joël Riguelle, Freddy Thielemans, Eric Tomas,

Barbara Trachte, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt.

Hebben neen gestemd:

Françoise Bertieaux, Danielle Caron, Michel Colson, Anne-Charlotte d'Ursel, Emmanuel De Bock, Johan Demol, Serge de Patoul, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Willem Draps, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Cécile Jodogne, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Isabelle Molenberg, Martine Payfa, Caroline Persoons, Philippe Pivin, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, Greet Van Linter.

Hebben zich onthouden:

Fouad Ahidar, Sfia Bouarfa, Sophie Brouhon, Paul De Ridder, Elke Roex, Jef Van Damme.

Bijgevolg neemt het parlement de besluiten van de commissie strekkende tot het verwerpen van het voorstel van resolutie aan.

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over de besluiten van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie van de heer Didier Gosuin en de heer Emmanuel De Bock over het organiseren van een permanente conferentie van de openbare veiligheidsinstanties in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nrs A-278/1 en 2 – 2011/2012) - (Toepassing van artikel 87.4 van het reglement).

Wij gaan over tot de stemming over de conclusies van de commissie.

Zij die er voorstander van zijn dat het voorstel van resolutie wordt verworpen, stemmen ja omdat de commissie in haar besluiten voorstelt dat het wordt verworpen.

UITSLAG VAN DE STEMMING

80 leden zijn aanwezig.
49 antwoorden ja.
25 antwoorden neen.
6 onthouden zich.

Barbara Trachte, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt.

Ont voté non :

Françoise Bertieaux, Danielle Caron, Michel Colson, Anne-Charlotte d'Ursel, Emmanuel De Bock, Johan Demol, Serge de Patoul, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Willem Draps, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Cécile Jodogne, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Isabelle Molenberg, Martine Payfa, Caroline Persoons, Philippe Pivin, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, Greet Van Linter.

Se sont abstenus :

Fouad Ahidar, Sfia Bouarfa, Sophie Brouhon, Paul De Ridder, Elke Roex, Jef Van Damme.

En conséquence, le parlement adopte les conclusions de la commission tendant à rejeter la proposition de résolution.

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution de MM. Didier Gosuin et Emmanuel De Bock relative à l'organisation d'une conférence permanente des autorités publiques pour la sécurité en Région bruxelloise (nos A-278/1 et 2 – 2011/2012) - (Application de l'article 87.4 du règlement).

Nous passons au vote sur les conclusions de la commission.

Ceux qui sont pour le rejet de la proposition de résolution votent oui, puisque les conclusions de la commission en proposent le rejet.

RÉSULTAT DU VOTE

80 membres sont présents.
49 répondent oui.
25 répondent non.
6 s'abstiennent.

Hebben ja gestemd:

Aziz Albishari, Els Ampe, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, René Coppens, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Brigitte De Pauw, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Zakia Khattabi, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Christian Magérus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Joël Riguelle, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt.

Hebben neen gestemd:

Françoise Bertieaux, Danielle Caron, Michel Colson, Anne-Charlotte d'Ursel, Emmanuel De Bock, Johan Demol, Serge de Patoul, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Willem Draps, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Cécile Jodogne, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Isabelle Molenberg, Martine Payfa, Caroline Persoons, Philippe Pivin, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, Greet Van Linter.

Hebben zich onthouden:

Fouad Ahidar, Sfia Bouarfa, Sophie Brouhon, Paul De Ridder, Elke Roex, Jef Van Damme.

Bijgevolg neemt het parlement de besluiten van de commissie strekkende tot het verwerpen van het voorstel van resolutie aan.

Mevrouw de voorzitter.- De plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement is gesloten.

Ont voté oui :

Aziz Albishari, Els Ampe, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Philippe Close, René Coppens, Mohamed Daïf, Bianca Debaets, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Brigitte De Pauw, Bea Diallo, Anne Dirix, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Françoise Dupuis, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Hamza Fassi-Fihri, Anne Herscovici, Alain Hutchinson, Jamal Ikazban, Zakia Khattabi, Vincent Lurquin, Annemie Maes, Christian Magérus, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Herman Mennekens, Pierre Migisha, Jacques Morel, Ahmed Mouhssin, Catherine Moureaux, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Yaron Pesztat, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Joël Riguelle, Freddy Thielemans, Eric Tomas, Barbara Trachte, Walter Vandenbossche, Elke Van den Brandt.

Ont voté non :

Françoise Bertieaux, Danielle Caron, Michel Colson, Anne-Charlotte d'Ursel, Emmanuel De Bock, Johan Demol, Serge de Patoul, Alain Destexhe, Vincent De Wolf, Willem Draps, Béatrice Fraiteur, Didier Gosuin, Cécile Jodogne, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Isabelle Molenberg, Martine Payfa, Caroline Persoons, Philippe Pivin, Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans, Fatoumata Sidibe, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, Greet Van Linter.

Se sont abstenus :

Fouad Ahidar, Sfia Bouarfa, Sophie Brouhon, Paul De Ridder, Elke Roex, Jef Van Damme.

En conséquence, le parlement adopte les conclusions de la commission tendant à rejeter la proposition de résolution.

Mme la présidente.- La séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est close.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- De vergadering wordt gesloten om 17.31 uur.

Prochaine séance plénière sur convocation de la présidente.

- La séance est levée à 17h31.
